

Naghti l-kunsens tieghi.

(L.S.)

GUIDO DE MARCO
President

27 ta' Diċembru, 2001

ATT Nru. XXX ta' l-2001

ATT biex jipprovdi għat-twaqqif, reġistrazzjoni u kontroll ta' soċjetajiet kooperativi u għal hwejjeġ li għandhom x'jaqsmu magħhom jew li huma ancillari għalihom.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'ligi dan li ġej:-

TAQSIMA I

Preliminari

1. (1) It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa Att ta' l-2001 dwar is-Socjetajiet Kooperativi. Titolu fil-qosor u bidu fis-sehh.

(2) Dan l-Att għandu jibda jsehh f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-affarijiet li għandhom x'jaqsmu mas-soċjetajiet kooperativi jista' b'avviż fil-Gazzetta jistabilixxi, u jistgħu jiġu hekk stabbiliti dati differenti għal għanijiet differenti u disposizzjonijiet differenti ta' dan l-Att.

2. F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tehtiegx Tifsir. xort'ohra -

"allowance" tfisser ir-rimunerazzjoni li tithallas lill-President, segretarju jew teżorier ta' soċjetà bħala kumpens għas-servizzi volontarji tagħhom mogħtija lis-soċjetà fuq bażi regolari *part-time*;

"Bord" tfisser il-Bord tal-Kooperativi mwaqqaf taht l-artikolu 3, u tinkludi kull persuna li tkun qed teżerċita dawk is-setgħat tal-Bord li jistgħu jkunu mogħtijin lilha mill-Bord;

"bord ta' sorveljanza" tfisser il-bord ta' sorveljanza elett mil-laqgħa ġenerali tal-membri skond u għall-ghanijiet ta' l-artikoli 83 sa 85 u disposizzjonijiet oħra rilevanti ta' dan l-Att;

Kap. 387.

"Ċentru dwar l-Arbitraġġ" tfisser iċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta' Malta mwaqqaf taht l-Att dwar l-Arbitraġġ;

"delegat", fil-każ ta' soċjetà li hi nnifisha tkun membru ta' soċjetà oħra, tfisser ir-rappreżentant ta' l-ewwel soċjetà, elett jew mahtur biex jattendi u jivvota f'laqgħat tat-tieni soċjetà;

"dividend" tfisser sehem mir-residwu nett ta' soċjetà li jinqasam bejn il-membri fil-proporzjon tal-kapital ta' l-ishma mħallas miżmum minnhom fis-soċjetà;

"kumpannija sussidjarja" tfisser soċjetà kummerċjali li fiha soċjetà, hawn imsemmija "is-soċjetà prinċipali", jkollha l-maġġoranza ta' ishma jew kapital ekwivalenti, jew il-maġġoranza tad-drittijiet tal-votazzjoni, jew il-jedd li tahtar iktar minn nofs il-Bord tad-Diretturi jew organu ekwivalenti, jew xi kombinazzjoni ta' daww il-fatturi li jkunu jagħtu kontroll lis-soċjetà;

"manager" huwa uffiċjal mahtur mill-kumitat ta' tmexxija ta' soċjetà biex ikun responsabbli għat-tmexxija esekuttiva u l-amministrazzjoni ta' soċjetà skond id-direzzjoni tal-politika ġenerali stabbilita minn dak il-kumitat ta' tmexxija;

"membru" dwar soċjetà registrata jinkludi persuna, soċjetà kummerċjali, jew soċjetà mdaħħla fis-shubija malli, jew wara, li s-soċjetà tiġi registrata;

"membru attiv" huwa membru ta' soċjetà li jkun wettaq l-inqas ammont jew valur ta' transazzjonijiet ma' l-istess soċjetà, hekk kif jista' jiġi mfisser fl-istatut ta' soċjetà;

"Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-affarijiet li għandhom x'jaqsmu mas-soċjetajiet koperativi;

"onorarju" tfisser ir-rimunerazzjoni li tingħata lil x'uhud minn jew lill-membri kollha tal-kumitat ta' tmexxija jew bord ta' sorveljanza, jekk ikun hemm, bħala kumpens għas-servizzi tagħhom li kieku xort'oħra ma jirċevux kumpens dwarhom;

"organizzazzjoni Apex" tfisser assoċjazzjoni registrata taht it-Taqsim X biex taffef il-hidmiet ta' kull soċjetà koperativa primarja, sekondarja u terzjarja f'Malta;

"President" tfisser il-President tal-Bord;

"registrata" tfisser registrata taht dan l-Att;

"regolamenti" tfisser regolamenti magħmulin taht dan l-Att;

"residwu nett" tfisser il-parti li tibqa' mir-residwu wara li jkun gie provdut b'mod adegwat għall-Fond Ċentrali tal-Koperativi u għall-fond ta' riżerva;

"rimbors fost il-patronat" għandha l-istess tifsir kif mogħti lilha bl-artikolu 93;

"sett abbrevjat ta' dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati" tfisser id-dikjarazzjonijiet finanzjarji li jitqegħdu għal spezzjon pubbliku skond l-artikoli 11 u 48 u mhejjija skond it-Taqsima V tat-Tielet Skeda;

"soċjetà" tfisser soċjetà koperativa registrata jew registrata provviżorjament taht dan l-Att u tinkludi soċjetà primarja, soċjetà sekondarja u soċjetà terzjarja;

"soċjetà kummerċjali" tfisser soċjetà kummerċjali registrata taht l-Att dwar il-Kumpanniji, jew l-ekwivalenti tagħha taht xi ligi Kap. 386. barranija;

"soċjetà primarja" tfisser soċjetà li fiha l-maġġoranza tal-membri jkunu individwi;

"soċjetà sekondarja" tfisser soċjetà li fiha l-maġġoranza tal-membri jkunu huma nfushom soċjetajiet primarji;

"soċjetà terzjarja" tfisser soċjetà koperativa li fiha l-maġġoranza tal-membri jkunu huma nfushom soċjetajiet primarji u, jew sekondarji;

"Standards ta' Kontijiet Internazzjonali" tfisser *standards* approvati minn żmien għal żmien mill-Kunsill tal-Federazzjoni Internazzjonali ta' l-*Accountants*, kif jistgħu jkunu applikabbli minn żmien għal żmien skond ma hemm fl-Att dwar il-Professjoni ta' l-*Accountancy*; Kap. 281.

"Standards ta' Verifika Internazzjonali" tfisser *standards* approvati mill-Kunsill tal-Federazzjoni Internazzjonali ta' l-*Accountants*, kif jistgħu jkunu emendati minn żmien għal żmien;

"statut" tfisser l-istatut registrat ta' soċjetà, inkluża emenda registrata għalih;

"surplus" tfisser id-dhul nett nieqes kull nefqa minnufih qabel

ma jkunu saru provvedimenti adegwati għall-Fond Ċentrali tal-Koperativi;

"uffiċjal" tinkludi l-President, il-Viċi President, is-segretarju, l-assistent segretarju, it-teżorier, l-assistent teżorier, membru tal-kumitat ta' tmexxija, u l-*manager* ta' soċjetà u tinkludi wkoll kull impjegat jew persuna oħra li jkollha s-setgħa taħt dan l-Att, ir-Regolamenti jew l-istatut tas-soċjetà li tagħti direttivi dwar ix-xogħol ta' soċjetà jew li tissorvelja dak ix-xogħol, iżda ma tinkludix lill-awditur ta' soċjetà jew lil xi membru ta' bord ta' sorveljanza;

"uffiċjal tal-Bord" tfisser membru tal-persunal ta' l-uffiċċju tal-Bord jew kull persuna oħra li tkun awtorizzata kif imiss mill-Bord għal xi għan speċifiku.

TAQSIMA II

Twaqqif, Funzjonijiet, Poteri u Għamla tal-Bord

Il-Bord.

3. (1) Jitwaqqaf Bord, li jkun magħruf bhala l-Bord tal-Koperativi, li l-funzjonijiet tiegħu jkunu -

(a) li jirreġistra, jissorvelja u jeżerċita superviżjoni fuq soċjetajiet koperativi u jiżgura konformità mad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att;

(b) li jappoġġa u jgħin it-twaqqif ta' soċjetajiet koperativi f'kull settur ta' l-ekonomija u tas-soċjetà;

(ċ) li jipprovdi tagħrif dwar kull prinċipju, prattika u tmexxija tal-koperativi.

(2) Il-Bord jista', bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att u għal kull direttiva ġenerali jew speċjali tal-Ministru, jiddelega kull wahda mill-funzjonijiet tiegħu taħt dan l-Att.

(3) Il-Bord ikun korp imwaqqaf b'liġi li jkollu personalità ġuridika distinta u, bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, ikun jista' jagħmel kuntratti, jharrek u jiġi mharrek, u jkun jista' jagħmel kull haġa u jidhol għal dawk it-transazzjonijiet kollha li jkunu inċidentali jew li jwasslu għall-eżerċizzju tal-funzjonijiet tiegħu taħt dan l-Att.

Għamla.

4. (1) Il-Bord ikun magħmul minn President u minn mhux inqas minn żewġ u mhux iżjed minn sitt membri oħra. Il-membri tal-Bord, magħdud il-President, ikunu mahtura mill-Ministru minn fost persuni li, fil-fehma tiegħu, kellhom esperjenza ta', u wrew hila fi, hwejjeg li għandhom x'jaqsmu mal-koperativi, l-agrikoltura, l-

industrija, l-organizzazzjoni tal-haddiema, l-kummerċ, il-finanzi jew l-amministrazzjoni.

(2) Kull membru tal-Bord ikun mahtur għall-perjodu ta' mhux inqas minn sentejn u mhux iktar minn hames snin, iżomm u jhalli l-kariga skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att u l-pattijiet tal-hatra tiegħu, u jista' mat-terminazzjoni tal-hatra tiegħu jkun eligibbli biex jiġi mahtur mill-ġdid:

Izda membru tal-Bord jista' f'kull waqt, b'avviż bil-miktub lill-Ministru, jirriżenja mill-kariga tiegħu.

(3) Ebda persuna ma għandha tiġi mahtura jew tibqa' membru tal-Bord jekk tkun -

(a) membru tal-Kamra tad-Deputati; jew

(b) uffiċjal jew membru ta' xi soċjetà jew ta' l-organizzazzjoni *Apex*.

(4) Meta l-kariga tal-President tal-Bord tkun vakanti jew il-President ikun nieqes minn Malta jew bil-vaganzi, jew meta ma jkunx jista' jaqdi l-funzjonijiet tal-kariga tiegħu, l-Ministru jista' jahtar lil kull persuna oħra, tkun jew ma tkunx membru tal-Bord, biex tagħmilha ta' President matul dik il-vakanza, nuqqas, vaganzi jew inkapaċità; u l-persuna hekk mahtura għandha teżerċita l-jeddijiet u l-funzjonijiet kollha tal-President tal-Bord sakemm iddum dik il-hatra.

(5) Membru tal-Bord jista' jitnehħa mill-kariga mill-Ministru jekk fil-fehma tal-Ministru dak il-membru jkun hati ta' mgieba hażina hafna fil-qadi ta' dmirijietu, jew jonqos mil-laqgħat tal-Bord, mingħajr raġuni xierqa, għal dak l-ghadd ta' laqgħat li l-Ministru jidhirlu li jkun iżzejjed.

(6) Il-Ministru għandu wkoll jahtar Segretarju tal-Bord.

(7) Membru tal-Bord jithallas dik ir-rimunerazzjoni li l-Ministru, bi ftehim mal-Ministru responsabbli għall-finanzi, jista' minn żmien għal żmien jistabbilixxi.

5. Ir-rappreżentanza ġuridika u legali tal-Bord tkun vestita fil-President: Rappreżentanza.

Izda l-Bord jista' jahtar lil xi wiehed jew aktar mill-membri l-oħra, jew mill-uffiċjali jew l-impjegati tal-Bord, jew persuna li tkun qed taqdi dmirijiet għall-Bord, biex tidher f'isem u għall-Bord f'kull proċediment ġudizzjarju, u f'kull att, kuntratt, istrument jew transazzjoni oħra li tkun.

Uffiċċju.

6. (1) Għandu jkun hemm uffiċċju tal-Bord li jkun immexxi u jkollu persunal skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att.

(2) Bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att u għal kull direttiva tal-Bord, il-ġestjoni u t-tmexxija ta' l-uffiċċju tal-Bord u l-kontroll amministrattiv tal-persunal tiegħu, jkunu r-responsabbiltà tal-President.

(3) Il-persunal ta' l-uffiċċju tal-Bord ikun magħmul minn dawk l-uffiċjali u impjegati tal-Bord, jew minn dawk l-impjegati fis-servizz tal-Gvern li jistgħu jitqabbdu fuq dmirijiet mal-Bord, jew sew minn dawk l-uffiċjali sew impjegati.

(4) Il-pattijiet u l-kondizzjonijiet ta' l-impieg ta' kull uffiċjal jew impjegat tal-Bord għandhom ikunu paragunabbli ma' dawk ta' l-impjegati fis-servizz tal-Gvern u għandhom jiġu stabbiliti mill-Bord bi qbil mal-Ministru.

Quorum.

7. (1) Il-Bord jista' jaġixxi minkejja kull vakanza fost il-membri tiegħu:

Izda l-Bord ma jiffunzjonax jekk ikun hemm vakanza fil-kariga ta' President u ma jkunx ġie mahtur agent president.

(2) Il-*quorum* f'kull laqgħa tal-Bord m'għandux ikun ta' inqas minn nofs l-ghadd ta' membri.

(3) Deċiżjoni tal-Bord tkun b'maġġoranza tal-voti tal-membri preżenti u li jivvotaw. Il-President jew min ikun qed jippresjedi l-laqgħa jkollu vot oriġinali u, fil-każ li jkun hemm voti ndaqs, vot iehor jew deċiżiv.

(4) Kull dokument li jkun maħsub biex ikun istrument magħmul jew mahruġ mill-Bord u li jkun iffirmat mill-President f'isem il-Bord jista' jitqies bħala prova u għandu, sakemm ma jiġix ippruvat il-kuntrarju, jitqies li jkun istrument magħmul jew mahruġ mill-Bord.

(5) Kull membru tal-Bord li jkollu xi interess dirett jew indirett, hlief għax ikun membru tal-Bord, f'xi kuntratt jew ftehim magħmul jew propost li jsir mill-Bord, jew f'xi kwistjoni oħra jew interess iehor li jqum jew ikun qed jiġi diskuss mill-Bord, għandu jiżvela x-xorta ta' l-interess tiegħu fl-ewwel laqgħa tal-Bord.

(6) Kull żvelar magħmul taht is-subartikolu (5) għandu jitnizzel fil-minuti tal-Bord u l-membri li jkun għamel dak l-iżvelar għandu jirtira mill-laqgħa waqt li l-kuntratt jew il-ftehim jew kull kwistjoni oħra jew interess iehor ikunu qed jiġu diskussi jew deċiżi

mill-Bord.

(7) Bla hsara ghad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, il-membri tal-Bord, inkluż il-President, u l-uffiċjali u l-impjegati mqabbdin fl-uffiċċju tal-Bord, u kull persuna oħra awtorizzata tagħxi f'isem jew għall-Bord għandhom, f'kull waqt, jitrattaw kull informazzjoni dwar is-soċjetajiet li tkun miksuba matul it-tweġġ ta' dmirijietom bhala waħda konfidenzjali.

(8) Persuna li tikser id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (7) tkun hatja ta' reat u tkun tista' tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iħjed minn elfejn lira.

(9) Bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, il-Bord jirregola l-proċedura tiegħu nnifsu.

8. (1) Il-Ministru jista', dwar kull haġa li tista' tolqot l-interess pubbliku, minn żmien għal żmien jagħti lill-Bord direttivi ta' xorta ġenerali fuq il-politka li l-Bord għandu jimxi fuqha fil-qadi tal-funzjonijiet tiegħu taht dan l-Att; u l-Bord għandu, kemm jista' jkun malajr, jagħti seħh lil dawk id-direttivi. Direttivi.

(2) Il-Bord għandu jagħti lill-Ministru kull faċilità biex jikseb u jivverifika tagħrif li jkollu x'jaqsam mal-hidma tal-Bord, u dan sabiex il-Ministru jkun jista' jeżerċita sew il-funzjonijiet tiegħu taht dan l-Att.

9. (1) L-ispejjeż tal-Bord għandhom jithallsu minn dawk il-fondi li jistgħu jigu vvotati mill-Kamra tad-Deputati. Nefqiet.

(2) Il-Bord għandu, kemm jista' jkun malajr, iżda mhux iktar tard minn tliet xhur wara li tispiċċa kull sena finanzjarja, jippreżenta lill-Ministru dikjarazzjoni tal-kontijiet verifikati kif imiss mill-Awditur Ġenerali u rapport dwar il-hidma tiegħu dwar is-sena finanzjarja ta' qabel, u għandu jibgħat kopja ta' kull tali dikjarazzjoni u rapport lill-Ministru responsabbli għall-finanzi.

10. Il-Bord għandu jzomm jew jara li jinżamm fl-uffiċċju tiegħu Regjistru tas-Socjetajiet Koperativi. Il-Bord għandu wkoll iżomm dawk ir-registri l-oħra, statistika jew dokumentazzjoni oħra fuq soċjetajiet li jista' jqis li għandu jzomm minn żmien għal żmien: Regjistru tas-Socjetajiet Koperativi.

Izda għal finijiet pubbliċi, huwa biss it-tagħrif li hemm imsemmi fl-artikolu 12 li jista' jintgħamel disponibbli mill-Bord.

11. (1) Kull dhul fir-Regjistru tas-Socjetajiet Koperativi għandu jgħib il-firma tal-President. Tnizzil u korrezzjonijiet fir-Regjistru.

(2) Kull alterazzjoni, korrezzjoni jew thassir fir-Reġistru tas-Socjetajiet Kooperativi għandu jsir b'tali mod li jkun juri l-parti mibdula, koreġuta jew imhassra, u jgħib l-inizjali tal-President tal-Bord.

Spezzjon
pubbliku.

12. Ir-Reġistru tas-Socjetajiet Kooperativi, kif ukoll l-istatut registrat ta' kull soċjetà flimkien ma' l-emendi registrati li jsiru fih, u d-dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati ta' soċjetajiet li jiġu ppreżentati lill-Bord skond l-artikolu 48(1), għandhom ikunu miftuħa għall-ispezzjon mill-pubbliku matul dawk il-hinijiet u mal-hlas ta' dawk id-drittijiet hekk kif il-Ministru jista' minn żmien għal żmien jippreskrivi b'regolamenti magħmulin taht dan l-Att.

Inkjesti.

13. Il-Bord jista', minn jeddu, jekk ikun jidhirlu li jkun hemm raġunijiet raġonevoli jew suffiċjenti li hekk jagħmel, u għandu, fuq l-applikazzjoni ta' mill-anqas wiehed minn kull għaxra tal-membri ta' soċjetà, jew fuq l-applikazzjoni ta' mhux inqas wiehed minn kull tlieta tal-membri tal-kumitat ta' ġestjoni ta' soċjetà, jew ta' maġġoranza tal-membri tal-bord ta' sorveljanza ta' soċjetà, jekk ikun hemm, jagħmel inkjesta dwar l-operat jew il-qagħda finanzjarja ta' soċjetà; u kull uffiċjal, impjegat u membru tas-soċjetà għandu jipproduċi dawk il-kotba, kontijiet, flus kontanti, karti u titoli tas-soċjetà u għandhom jagħtu dak it-tagħrif dwar l-affarijiet tas-soċjetà hekk kif il-Bord jew il-persuna li tkun qed tmexxi l-inkjesta jistgħu jehtiegu.

Riżultat ta'
inkjesta.

14. (1) Jekk xi inkjesta li ssir taht dan l-Att tiżvela li jkun hemm xi irregolaritajiet jew ġestjoni hażina fl-operat ta' xi soċjetà, il-Bord għandu jiġbed l-attenzjoni tas-soċjetà għal dawk irregolaritajiet jew ġestjoni hażina u, jekk is-soċjetà tkun affiljata ma' xi soċjetà sekondarja jew soċjetà terzjarja jew organizzazzjoni *Apex*, għandu jiġbed ukoll l-attenzjoni ta' dik is-soċjetà l-oħra jew organizzazzjoni *Apex*, u l-Bord jista' johroġ ordni ta' xoljiment kif provdut fl-artikolu 100.

(2) Bla hsara għad-disposizzjonijiet tas-subartikolu (1), il-Bord jista' jagħmel ordni li tkun tistipula li dik is-soċjetà jew xi uffiċjal jiehdu dik l-azzjoni li tista' tiġi speċifikata fl-ordni fil-perjodu hemm imsemmi sabiex jiġu rimedjati d-difetti, irregolaritajiet jew atti ta' ġestjoni hażina żvelati fl-inkjesta.

Tqassim ta' l-
ispejjeż.

15. (1) Meta ssir inkjesta taht l-artikolu 13, il-Bord jista' jiddeċiedi li jaqsam l-ispejjeż ta' l-inkjesta, jew dik il-parti minnhom li jista' jqis hekk xieraq, bejn is-soċjetà, il-membri, l-uffiċjali jew l-uffiċjali ta' l-imghoddi tas-soċjetà.

(2) Kull spiża dovuta lill-Bord taht is-subartikolu (1) ghandha tkun rikuperabbli bhala dejn ċivili bl-istess mod bhallikieku din kienet inkluża bhala titolu esekuttiv taht l-artikolu 252 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili. Kap. 12.

16. Minghajr preġudizzju ghal kull poter iehor taht dan l-Att, il-Bord ikollu l-poter li - Poteri ohra tal-Bord.

(a) jippreskrivi xi formola li ghandha tintuża ghal xi ghan taht dan l-Att;

(b) jibghat rappreżentant biex jattendi laqgħat generali u straordinarji ta' xi soċjetà meta jiġi mistieden jagħmel dan minn dik is-soċjetà.

17. Il-Ministru jista' jagħmel regolamenti biex jawtorizza lill-Bord li jimponi penalitajiet jew sanzjonijiet amministrattivi fuq kull soċjetà jew uffiċjal tagħha, jew awditur ta' soċjetà fil-każ ta' xi kontravvenzjoni tad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att jew ta' xi regolamenti magħmula bis-saħħa tiegħu jew ta' xi ordni legittimament mahruġ mill-Bord bis-saħħa tal-poteri tiegħu taht dan l-Att: Pieni amministrattivi.

Izda -

(i) il-penalitajiet amministrattivi li jkun provdut dwarhom taht dan l-artikolu ghandhom ikunu imposti biss wara li s-soċjetà jew il-persuna tkun ġiet avżata bil-miktub bil-ksur tal-liġi jew ta' xi ordni u wara li jkun ingħata perijodu ta' ghoxrin ġurnata mid-data ta' dak l-avviż biex iressaq l-ilment tiegħu quddiem il-Bord, u jekk wara dan, il-Bord jasal għad-deċiżjoni li s-soċjetà jew il-persuna jkunu kisru l-provvedimenti ta' dan l-Att jew ta' xi regolament mahruġ tahtu jew ta' xi ordni legittimament mahruġ mill-Bord bis-saħħa tal-poteri tiegħu taht dan l-Att;

(ii) il-penalitajiet amministrattivi li jkun provdut dwarhom taht dan l-artikolu ma ghandhomx jeċċedu l-ammont ta' elf lira għal kull ksur u ta' ghaxar liri għal kull jum li matulu jibqa' jkun hemm in-nuqqas ta' osservanza tal-provvedimenti ta' dan l-Att jew ta' xi regolament mahruġ tahtu;

(iii) il-penalitajiet amministrattivi stipulati fil-paragrafu (ii) jistgħu permezz ta' regolamenti jizziedu sa massimu ta' ghaxart elef lira u ta' hames mitt lira għal kull jum li matulu jibqa' jsehh il-ksur;

Kap. 12.

(iv) regolamenti maghmula taht dan l-artikolu jistghu jippreskrivu li tali penalitajiet jew sanzjonijiet amministrattivi jkunu dovuti lill-Bord bhala dejn ċivili li jikkostitwixxi titolu eżekuttiv għall-finijiet tat-Titolu VII tat-Taqsima I tat-Tieni Ktieb tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili bhallikieku l-hlas ta' l-ammont tal-multa kien ordnat b'sentenza ta' qorti ta' kompetenza ċivili;

(v) dawk ir-regolamenti jistghu jkunu wkoll jippreskrivu kull dritt ta' appell minn deċizzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti li timponi penalitajiet jew sanzjonijiet amministrattivi.

Uzu tal-kelma "Koperativa".

18. (1) Ebda persuna barra minn soċjetà m'għandha tmexxi kummerċ jew negozju jew xort'ohra taħdem f'xi qasam taht xi isem jew titolu li minnu tkun tagħmel parti l-kelma "Koperativa", "coop", jew q xi abbrevjazzjoni jew derivattiv ohra tagħhom, minghajr l-awtorizzazzjoni bil-miktub tal-Bord.

(2) Kull persuna li tikkontravjeni d-disposizzjonijiet tas-subartikolu (1) tkun haġja ta' reat u tehel, meta tinsab haġja, multa ta' mhux iżjed minn mitejn lira u fil-każ ta' reat kontinwu multa ohra ta' mhux iżjed minn għaxar liri għal kull jum li matulu jkompli r-reat.

Abbuż ta' awtorità jew ksur ta' fiduċja.

19. (1) Meta, filwaqt li tkun qed issir il-verifika ta' soċjetà taht id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 45, jew filwaqt li tkun qed issir inkjesta fl-affarijiet ta' soċjetà taht l-artikolu 13, jew filwaqt li tkun qed issir il-likwidazzjoni ta' soċjetà, jkun jidher li xi persuna li tkun haġet sehem fl-organizzazzjoni jew fil-ġestjoni ta' dik is-soċjetà jew xi uffiċjal ta' l-imghoddi jew tal-preżent tas-soċjetà jkun għamel użu hażin jew żamm jew irrenda ruhu responsabbli għal xi flus jew proprjetà ta' dik s-soċjetà jew kien haġi ta' abbuż ta' awtorità jew ta' ksur ta' fiduċja dwar dik is-soċjetà, il-Bord jista', minn jeddu, jew fuq talba tal-stralċjarju jew ta' xi kreditur jew kontributor, jaġmel inkjesta jew iġieghel li ssir inkjesta dwar l-imġieba ta' dik il-persuna.

(2) Malli tintemm dik l-inkjesta, il-Bord jista' jaġmel ordni li biha jehtieg lill-persuna li tkun is-suġġett ta' dik l-inkjesta li thallas lura jew tirrestitwixxi l-flus jew il-proprjetà, jew xi parti minnhom, b'imghax b'dik ir-rata, li ma jkunx oghla mir-rata kummerċjali li f'dak il-waqt tkun fis-seħh, hekk kif il-Bord jidhirlu li jkun ekwu, jew li jikkontribwixxi dik is-somma għall-attiv ta' dik is-soċjetà bhala kumpens hekk kif il-Bord jista' jidhirlu li jkun xieraq biex jiġi kkompensat l-użu hażin, id-diżonestà, l-irregolarità finanzjarja jew il-ksur ta' fiduċja li jirriżulta mill-inkjesta.

(3) Kull ordni li ssir taht is-subartikolu (2) tkun esegwibbli

mill-Qorti Ċivili jew mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) jew mill-Qorti tal-Maġistrati (Ghawdex) fil-ġurisdizzjoni superjuri tagħha, daqslikieku kienet deċiżjoni ta' dik il-Qorti. Dik l-esekuzzjoni, u kull mandat adatt sew kawtelatorju sew esekuttiv jew kull xort'ohra ta' esekuzzjoni, għandhom isiru fuq rikors li jsir mill-Bord.

(4) Id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu japplikaw ukoll meta dak l-għemil ikun wieħed li għalih il-hati jkollu responsabbiltà kriminali.

20. (1) Jekk il-Bord ikun sodisfatt, wara li jsir stharrig sew minnu jew wara li jitqabba min jagħmlu, li l-kumitat ta' ġestjoni ta' xi soċjetà ma jkunx qed iwettaq dmirijietu sew, dan jista' b'ordni ppubblikat fil-Gazzetta -

Nuqqas ta' twettig ta' dmirijiet.

(a) jissospendi jew jirrestrigi kull jew xi attività tas-soċjetà, għal dak iż-żmien hekk kif jista' jispeċifika fl-ordni; u

(b) iwarra lill-kumitat ta' ġestjoni tas-soċjetà u jordna li l-affarijiet tas-soċjetà jigu ġestiti u amministrati minn kumitat ta' mhux inqas minn żewġ persuni u *manager*, ilkoll mahturin minnu, għal perjodu li ma jeċċedix is-sena, u li kull *allowance* u salarju tiegħu għandhom jithallsu mill-fondi tas-soċjetà.

(2) Il-poteri mogħtija bis-subartikolu (1) m'għandhomx ikunu eserċitabbli qabel ma tinghata opportunità raġonevoli lill-kumitat ta' ġestjoni biex jiddikjara għaliex m'għandhiex tittiehed azzjoni taht dak l-artikolu, u qabel ma tinghata konsiderazzjoni kif dovuta għall-oġġezzjonijiet tal-kumitat ta' ġestjoni.

(3) Il-persuni mahturin taht is-subartikolu (1)(b) għandhom, qabel id-data meta l-hatra tagħhom tintemm, jgħarrfu lill-membri tas-soċjetà bir-raġunijiet li jwasslu għall-eżerċizzju tal-poteri taht dan l-artikolu, u jagħmlu arrangamenti għall-elezzjoni ta' kumitat ta' ġestjoni ġdid skond l-istatut tas-soċjetà.

(4) Bla hsara għad-direzzjoni ġenerali u l-kontroll tal-Bord, kull min ikun mahtur taht is-subartikolu (1)(b) sabiex jassumi l-funzjonijiet tal-kumitat ta' ġestjoni ta' xi soċjetà għandu jkollu l-poteri u d-dmirijiet kollha ta' kumitat ta' ġestjoni ta' soċjetà li jkun gie konstitwit kif dovut.

TAQSIMA III

Formazzjoni u Reġistrazzjoni ta' Soċjetajiet

21. (1) Soċjetà hi assoċjazzjoni awtonoma ta' persuni li jingħaqdu flimkien b'mod volontarju sabiex jikkonformaw mal-

Soċjetajiet li jistgħu jigu reġistrati.

bżonnijiet u l-aspirazzjonijiet tagħhom ekonomiċi, soċjali u kulturali, inkluż l-impieg, permezz ta' impriza li tkun proprjetà kongunta u kkontrollata demokratikament, skond il-prinċipji koperativi, u li, bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, tista' tiġi registrata mill-Bord bħala soċjetà koperativa taħt dan l-Att.

(2) Għall-ghanijiet tas-subartikolu (1), il-prinċipji koperativi huma:

L-Ewwel prinċipju - Shubija volontarja u miftha:

Il-koperativi huma organizzazzjonijiet volontarji, miftuħin għal kull min ikun kapaċi juża s-servizzi tagħhom u jkun lest li jaċċetta r-responsabbiltajiet tagħhom ta' shubija, mingħajr ġeneru, jew diskriminazzjoni soċjali, razzjali, politika jew reliġjuża.

It-Tieni prinċipju - Kontroll demokratiku mill-membri:

Il-koperativi huma organizzazzjonijiet demokratiċi kkontrollati mill-membri tagħhom, li jipparteċipaw attivament fl-ġhemil ta' kull politka u deċiżjoni tagħhom. Dawk l-irġiel u n-nisa li jaqdu dmirijiethom bħala rappreżentanti eletti jkunu responsabbli lejn il-membri. F'koperativi primarji, il-membri jkollhom jeddijiet ta' votazzjoni ndaqs - kull membru jkollu vot wiehed biss. Koperativi f'livelli oħra jkunu wkoll organizzati b'mod demokratiku.

It-Tielet prinċipju - Parteċipazzjoni ekonomika tal-membri:

Il-membri jikkontribwixxu b'mod ekwu, u b'kontroll demokratiku, il-kapital tal-koperativa tagħhom. Mill-inqas parti minn dak il-kapital tkun soltu l-proprjetà komuni tal-koperativa. Il-membri soltu jirċievu kumpens limitat, jekk ikun il-każ, fuq kapital sottoskritt bħala kondizzjoni ta' shubija. Il-membri jallokaw kull residwu għal xi jew kull wiehed minn dawn l-ghanijiet: l-iżvilupp tal-koperativa tagħhom, possibilment bit-twaqqif ta' riservi, li mill-inqas parti minnhom ma tkunx diviżibbli; li l-membri jibbenefikaw fi proporzjon skond it-transazzjonijiet tagħhom mal-koperativa; u li jiġu appoġġati attivitajiet oħra approvati mill-membri.

Ir-Raba' prinċipju - Awtonomija u indipendenza:

Il-koperativi huma organizzazzjonijiet awtonomi u ta' għajnuna reċiproka kkontrollati mill-membri tagħhom nfushom.

Jekk dawn jagħmlu xi ftehim ma' organizzazzjonijiet ohra, inkluż il-Gvern, jew joriginaw xi kapital minn sorsi esterni, dawn jagħmlu hekk skond dawk il-pattijiet li jkunu jiżguraw li jkun hemm kontroll demokratiku mill-membri tagħhom u li jzommu l-awtonomija koperativa tagħhom.

Il-Hames prinċipju - Edukazzjoni, tahrig u informazzjoni:

Il-koperativi jipprovdu edukazzjoni u tahrig għall-membri tagħhom, rappreżentanti eletti, *managers* u impjegati sabiex dawn ikunu jistghu jikkontribwixxu effettivament għall-iżvilupp tal-koperativi tagħhom. Huma jgharrfu lill-pubbliku ġenerali - partikolarment liż-żgħażaġh u dawk li jiffurmaw il-fehmiet - dwar ix-xorta u l-benefiċċji li johorġu mill-koperazzjoni.

Is-Sitt prinċipju - Koperazzjoni fost il-koperativi:

Il-koperativi jaqdu lill-membri tagħhom bil-mod l-iktar effettiv u jsaħhu l-moviment koperativ billi jahdmu flimkien permezz ta' strutturi lokali, nazzjonali, reġjonali u internazzjonali.

Is-Seba' prinċipju - Interessi appartenenti lill-komunità:

Il-koperativi jahdmu biex jiksbu l-iżvilupp sostenibbli tal-komunitajiet tagħhom permezz ta' kull politka approvata mill-membri tagħhom.

(3) Il-prinċipji msemmija fis-subartikolu (2) m'għandhomx ikunu direttament esegwibbli f'xi qorti jew tribunal, iżda għandhom jihu segwiti fl-interpretazzjoni u fl-implimentazzjoni ta' dan l-Att u ta' kull regolament magħmul tahtu.

22. (1) Kull min ikun jixtieq jifforma soċjetà jista' jitlob lil xi uffiċjal tal-Bord li jghinu fil-formazzjoni tas-soċjetà proposta. Formazzjoni.

(2) Soċjetà tiġi registrata taht dan l-Att:

(a) meta s-soċjetà proposta tkun soċjetà primarja, jekk l-ghadd ta' membri fundaturi jkun ta' mill-inqas hamsa minnies li jkunu jikkwalifikaw għas-shubija f'soċjetà primarja skond l-artikolu 53:

Izda, fil-każ ta' soċjetajiet primarji fejn l-ghadd ta' membri fundaturi jkun ta' iktar minn hamsa, il-membri fundaturi għandhom debitament jeleġġu mill-inqas tliet individwi minn fosthom sabiex joqogħdu fil-kumitat ta' gestjoni

tas-soċjetà proposta;

(b) meta s-soċjetà proposta tkun soċjetà sekondarja, jekk il-membri fundaturi jkunu jikkonsistu f'mill-inqas żewġ soċjetajiet primarji;

(ċ) meta s-soċjetà proposta tkun soċjetà terzjarja, jekk il-membri fundaturi jkunu jikkonsistu f'mill-inqas żewġ soċjetajiet, li minnhom almenu wahda tkun soċjetà sekondarja:

Iżda fil-każ ta' soċjetajiet sekondarji jew terzjarji, l-membri fundaturi għandhom debitament jelegġu mill-inqas tliet individwi, li jkunu konvenjentement rappreżentattivi tal-membri fundaturi, sabiex ikunu l-ewwel kumitat ta' ġestjoni tas-soċjetà.

(3) Soċjetà prinċipali jsta' jkollha skond il-liġi kumpannija sussidjarja, sakemm jitwettqu dawn il-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-għanijiet tal-kumpannija sussidjarja jservu biex iwettqu, jippromwovu, jikkomplementaw jew j avvanzaw l-għanijiet tas-soċjetà prinċipali;

(b) ikun hemm f'pothom miżuri adegwati sabiex jiżguraw li l-membri tas-soċjetà prinċipali jinżammu adegwatament informati bil-hidmiet u t-twettiq tal-kumpannija sussidjarja; u

(ċ) ikun hemm f'pothom miżuri adegwati sabiex jiżguraw li jkunu qegħdin jiġu eserċitati l-poteri tas-soċjetà prinċipali dwar il-kumpannija sussidjarja, fil-qies ta' dak li s-soċjetà prinċipali tkun tixtieq li jiġri.

Il-membri
fundaturi.

23. Il-membri fundaturi ta' soċjetà, jew ir-rappreżentanti debitament eletti tagħhom, għandhom -

(a) jistabbilixxu xi tkun ix-xorta ta' soċjetà li għandha tiġi ffurmata u jabbozzaw l-għanijiet tagħha;

(b) jikkalkolaw kemm x'aktarx ser ikun hemm membri u x'volum ta' kummerċ ser ikun hemm;

(ċ) jagħmlu studju dwar il-possibilitajiet ta' aspetti ekonomiċi u prattiċi ta' l-attivitajiet li jkunu ser jiġu ġestiti mis-soċjetà proposta;

(d) ihejju, fuq il-bażi ta' l-istudju msemmi fil-paragrafu (ċ), u f'dik il-forma li l-Bord jista' jehtieg, dikjarazzjoni ta' vijabbiltà biex tiġi ppreżentata quddiem il-Bord;

(e) jagħmlu lista ta' membri prospettivi u *record* tal-kontribuzzjonijiet kapitali probabbli fl-ghamla ta' azzjonijiet;

(f) jorganizzaw laqghat edukattivi biex jiddiskutu s-soċjetà proposta, il-hidmiet tagħha u l-benefiċċji li jkunu se jinkisbu mill-membri tagħha;

(g) ihejju statut kif dovut ghas-soċjetà proposta; u

(h) jagħmlu dawk il-funzjonijiet l-oħra li jkunu mehtieġa sabiex tiġi pprezentata applikazzjoni għar-registrazzjoni tas-soċjetà proposta.

24. (1) Ebda soċjetà m'għandha tkun registrata b'isem li fil-fehma tal-Bord tal-Koperativi ma jkunx mixtieq jew ikun offensiv jew li jkun jista' johloq konfużjoni ma' imprizi oħra kummerċjali jew ma' xi tip ta' imprizi oħra. Isem soċjeta' registrata.

(2) Kull soċjetà għandhu jkollha -

(a) il-kelma "koperativa" jew it-taqsira "kop" bħala parti minn isimha; u

(b) il-kelma "limitata" jew it-taqsira "ltd." fit-tarf ta' isimha.

25. Meta l-Bord jkun irregistra soċjetà skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, il-membri fundaturi jew ir-rappreżentanti tagħhom debitament eletti kif stipulat fl-artikolu 22, jitqiesu li jkollhom il-poteri u d-dmirijiet kollha ta' kumitat ta' ġestjoni kif provdut fl-artikolu 74. Poteri u dmirijiet tal-membri fundaturi.

26. (1) Kull applikazzjoni għar-registrazzjoni għandha tiġi pprezentata lill-Bord fil-forma murija fl-Ewwel Skeda. Din għandha tkun iffirmata - Applikazzjoni għar-registrazzjoni.

(a) fil-każ ta' soċjetà primarja, mill-inqas minn hames persuni, li kollha jikkwalifikaw għal shubija ta' soċjetà primarja u jkunu membri prospettivi tas-soċjetà;

(b) fil-każ ta' soċjetà sekondarja, minn individwi debitament awtorizzati għaldaqshekk minn mhux inqas minn żewġ soċjetajiet li jkunu jikkwalifikaw għal shubija ta' soċjetà sekondarja u jkunu membri prospettivi tas-soċjetà; u

(c) fil-każ ta' soċjetà terzjarja, minn individwi debitament awtorizzati għaldaqshekk minn mhux inqas minn żewġ soċjetajiet li jkunu jikkwalifikaw għal shubija ta' soċjetà

terzjarja u jkunu membri prospettivi tas-soċjetà.

(2) L-applikazzjoni għandu jkollha magħha -

(a) kopja ta' l-istatut, iffirmati mill-membri dikjarazzjonijietvi kollha;

(b) kopja ta' l-istudju dwar il-possibilitajiet bħalma hemm imsemmi fl-artikolu 23(ċ), u li jsir minn persuna li, fil-fehma tal-Bord, tkun kompetenti għal dak l-għan.

Informazzjoni
addizzjonali.

27. (1) Il-Bord jista' jehtieg lill-applikanti li jagħtuh dak it-tagħrif l-iehor dwar s-soċjetà dwar:

(a) il-htieġa ekonomika jew ta' xort'ohra għall-formazzjoni tas-soċjetà;

(b) ix-xogħol edukattiv u konsultattiv li jkollu x'jaqsam ma' kull prinċipju u attività tal-koperativi li jkunu diġà qed isiru fost l-applikanti għar-reġistrazzjoni u l-membri prospettivi;

(ċ) jekk ikunx hemm kapital biżżejjed, skond regolamenti li jistgħu jigu preskritti taht dan l-artikolu, biex jibda x-xogħol;

(d) jekk ikunx hemm uffiċjali, inkluża tmexxija professjonali, li jkollhom il-hila meħtieġa li jagħtu direzzjoni u jiġġestixxu l-affarijiet tas-soċjetà u li jzommu dawk ir-records u kontijiet għas-soċjetà hekk kif il-Bord jista' jehtieg; u

(e) kull informazzjoni addizzjonali ohra li l-Bord jista' jqis li tkunx adatta.

(2) Il-Bord, jekk wara li jkun irċeva applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' soċjetà koperativa skond il-htigiet ta' dan l-Att, u wara li jkun gie sodisfatt li s-soċjetà proposta ma tkunx mħtieġa li tippreżenta iktar informazzjoni dwar ir-reġistrazzjoni possibbli tagħha, jista' -

(a) jirrofta dik l-applikazzjoni, billi jispeċifika r-raġunijiet għal dik id-deċiżjoni u jikkomunika dawk ir-raġunijiet lill-proponenti; jew

(b) provvizorjament jirreġistra s-soċjetà proposta taht l-artikolu 28; jew

(ċ) jirreġistra għalkollox lis-soċjetà proposta taht l-artikolu 29.

(3) Fl-eserċizzju tal-poteri tiegħu taht dan l-artikolu, il-Bord għandu jqis iċ-ċirkostanzi kollha tal-kaz, inkluża l-abbiltà tal-membri fundaturi proposti li jmxu 'l quddiem il-proġett, l-ghanijiet proposti tas-soċjetà u l-mod ta' thaddim propost.

28. (1) Mingħajr preġudizzju għall-artikolu 29(3) u għall-provvedimenti ta' dan l-Att, meta l-Bord tal-Koperativi jkun sodisfatt li soċjetà proposta m'għandhiex tiġi registrata taht dan l-Att meta ssir l-applikazzjoni għar-registrazzjoni, dan jista', jekk ikun tal-fehma li passi jistgħu jittiehdu u jkunu ser jittiehdu b'diligenza mill-persuni li minnhom jew f'isimhom issir l-applikazzjoni għar-registrazzjoni biex jitharsu l-kondizzjonijiet kollha għar-registrazzjoni, jirreġistra provviżorjament lis-soċjetà proposta għal perjodu li ma jkunx itwal minn tmintax-il xahar, u bla hsara għat-tharis tagħha ta' daww il-pattijiet u l-kondizzjonijiet, hekk kif il-Bord jista' jistabbilixxi.

Registrazzjoni
provviżorja.

(2) Soċjetà li tkun giet registrata provviżorjament ikollha, bla hsara għal dan l-artikolu u għal kull patt u kondizzjoni imposti mill-Bord taht is-subartikolu (1), il-jedd li topera bħala soċjetà registrata, u filwaqt li jkollha dak il-jedd li topera ikollha l-istatus u l-poteri ta' soċjetà registrata.

(3) Soċjetà li tkun registrata provviżorjament taht dan l-artikolu għandha tiegħu hsieb li l-fatt li hi registrata provviżorjament jingħad b'ittri li jinqraw sew fuq il-kontijiet, il-karti ta' l-ittri, l-avviżi, ir-reklami u l-pubblikazzjonijiet uffiċjali l-oħra kollha tas-soċjetà u b'mod iktar partikolari fuq tabella li titqiegħed f'post fejn jidher sew barra kull post mnejn tkun topera.

(4) Il-Bord jista' f'kull zmien iħassar ir-registrazzjoni provviżorja ta' soċjetà b'avviż bil-miktub indirizzat lis-soċjetà u dak it-thassir ikollu sehh daqs rifjut li s-soċjetà tiġi registrata, u s-soċjetà għandha mid-data tan-notifika ta' l-avviż ittemm milli tkun soċjetà registrata.

(5) Meta soċjetà ttemm milli tkun soċjetà registrata taht is-subartikolu (4), il-Bord jista' jahtar persuna kompetenti biex tkun l-istralcjarju tas-soċjetà skond l-artikolu 100(4); iżda l-validità ta' kull transazzjoni li tkun saret mis-soċjetà jew magħha filwaqt li kienet registrata provviżorjament m'għandhiex tiġi milquta b'dan kollu.

(6) Jekk, f'xi zmien matul il-perjodu ta' registrazzjoni provviżorja, il-Bord ikun sodisfatt li s-soċjetà thares il-htigiet u l-kondizzjonijiet kollha għar-registrazzjoni, dan jista' jirreġistra lis-soċjetà taht l-artikolu 29, u malli dan dik s-soċjetà titqies li tkun giet hekk registrata fid-data tar-registrazzjoni provviżorja tagħha, u d-disposizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-artikolu jtemmu milli japplikaw

ghal dik s-soċjeta.

(7) Bla hsara ghad-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar l-Interpretazzjoni dwar ir-responsabbiltà ta' membri ta' assoċjazzjoni ghal kontravvenzjonijiet, meta soċjeta tikser xi wahda mid-disposizzjonijiet tas-subartikolu (3), tkun hatja ta' reat u tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn hamsin lira, u fil-każ ta' reat kontinwu multa ulterjuri ta' mhux iżjed minn ghaxar liri ghal kull gurnata li matulha jkompli r-reat.

Reġistrazzjoni ta' soċjeta.

29. (1) Meta l-Bord ikun sodisfatt li soċjeta tkun harset id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, li l-istatut propost tagħha b'ebda mod ma jkun jikkontravjeni dawk id-disposizzjonijiet, li l-koperativa proposta x'aktarx tkun wahda vijabbli, u li t-tmexxija proposta tal-koperativa tkun wahda adatta, għandu jirreġistra lis-soċjeta u l-istatut tagħha.

(2) Mar-reġistrazzjoni għalkollox jew mar-reġistrazzjoni provvizorja ta' soċjeta, il-Bord għandu johroġ ċertifikat ta' reġistrazzjoni kif adatt u għandu jiehu hsieb li l-fatt tar-reġistrazzjoni jiġi ppubblikat fil-Gazzetta.

(3) Soċjetajiet li jkunu mwaqqfa skond l-iskemi kooperativi żviluppati mill-Gvern għal impjegati pubbliċi għandhom ikunu reġistrati f'reġistru separat, li jkun identifikat għaldaqshekk b'mod ċar. F'dawk il-każijiet ikun il-Ministru li f'konsultazzjoni mal-Bord jistabbilixxi għal kemm żmien iddum reġistrazzjoni provvizorja bħal dik.

Ċertifikat ta' reġistrazzjoni.

30. Ċertifikat ta' reġistrazzjoni ffirmat f'isem il-Bord ikun prova konklużiva li s-soċjeta msemmija fih tkun debitament reġistrata jew reġistrata provvizorjament, kemm-il darba ma jiġix ppruvat li r-reġistrazzjoni jew ir-reġistrazzjoni provvizorja tas-soċjeta tkun giet imhassra jew mitmuma.

TAQSIMA IV

Organizzazzjoni u Dmirijiet ta' Soċjetajiet

Enti legali.

31. Soċjeta, mar-reġistrazzjoni, tkun magħrufa bl-isem li tahtu tkun reġistrata u tkun korp magħqud, li jkollu s-setgħa li jzomm proprjeta mobbli u immobbli, li jagħmel kuntratti, li jharrek u jiġi mharrek, u li jagħmel dak kollu li jkun mehtieġ għall-ghanijiet li għalihom ikun gie mwaqqaf.

Difetti.

32. Att ta' soċjeta jew ta' kumitat ta' tmexxija jew ta' xi uffiċjal tas-soċjeta ma jitqiesx li jkun invalidu kontra terzi minhabba biss li jkun hemm xi difett fil-kostituzzjoni tas-soċjeta jew tal-kumitat

ta' tmexxija jew fil-hatra jew fl-elezzjoni ta' xi ufficjal jew minhabba f'li dak l-ufficjal ma kellux il-kwalifika ghal dik il-hatra.

33. (1) Soċjetajiet jistghu jiformaw soċjetajiet sekondarji, soċjetajiet terzjarji u kumpanniji sussidjarji.

Formazzjoni ta' soċjetajiet sekondarji jew terzjarji jew kumpanniji sussidjarji.

(2) L-ghan ta' soċjetajiet sekondarji u ta' soċjetajiet terzjarji jkun li jiffacilita, jikkordina, jippromwovi u jkattar l-operazzjonijiet kongunti ta' dawk is-soċjetajiet li jkunu membri taghhom.

34. (1) L-istatut ta' soċjetà, inkluża kull emenda li tkun saret fih, ghandu jigi registrat mill-Bord.

Registrazzjoni ta' l-istatut.

(2) L-istatut ta' soċjetà ghandu jipprovdi dwar l-affarijiet elenkati fit-Tieni Skeda.

35. (1) Kull soċjetà tista', bla hsara ghad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, temenda l-istatut taghha.

Emenda ghall-istatut.

(2) Emenda li tibdel l-isem tas-soċjetà ma tolqot ebda dritt jew obbligazzjoni tas-soċjetà jew ta' xi membru jew membru passat taghha, u kull proċediment legali li jkun pendent jista' jitkompla minn jew kontra s-soċjetà taht l-isem il-gdid taghha.

(3) Emenda ghall-istatut ta' soċjetà ma jkollhiex effett qabel ma tkun giet registrata mill-Bord.

(4) Emenda ghall-istatut ta' soċjetà ma jkunx validu u ghaldaqstant m'ghandux jigi registrat mill-Bord kemm-il darba -

(a) rizoluzzjoni biex temenda l-istatut ma tkunx ghaddiet minn mhux inqas minn tlieta minn kull erba' membri, jew dik il-maġġoranza ohra oghla li tista' tigi stipulata fl-istatut, preżenti u li jivvotaw f'laqgha ġenerali msejha kif imiss ghaldaqshekk; u

(b) ma jkunx inghata avviż lill-membri ta' inqas minn hmistax-il jum dwar l-emenda proposta u dwar il-laqgha.

(5) Kopja ta' kull emenda ghall-istatut ta' soċjetà debitament mghoddija kif imsemmi hawn aktar qabel, ghandha tkun iffirmata mill-President jew mill-Viċi President u minn xi membru iehor tal-kumitat ta' tmexxija ta' soċjetà, u tinghata lill-Bord ghar-registrazzjoni, flimkien ma' kopja ta' l-istatut rivedut u aġġornat kif emendat mill-imsemmija soċjetà.

(6) Il-Bord ghandu jirregistra emenda ghall-istatut jekk ikun sodisfatt li l-emenda b'ebda mod ma tikser xi wahda mid-

disposizzjonijiet ta' dan l-Att.

(7) Jekk il-Bord jirrofta li jirreġistra emenda għal statut, dan għandu jgħarraf lis-soċjetà bid-deċiżjoni tiegħu bil-miktub flimkien mar-raġunijiet għaliex ikun qiegħed jirrofta.

(8) Meta l-Bord jirreġistra emenda għall-istatut ta' soċjetà, dan għandu jippubblika fil-Gazzetta avvż li dak l-istatut ikun ġie hekk emendat.

L-istatut jorbot
lill-membri.

36. (1) L-istatut ta' soċjetà, inklużi l-emendi li jsirulu, għandhom, għaladarba reġistrati, jorbtu lis-soċjetà u lill-membri tagħha daqslikieku jkunu ġew iffirmati minn kull membru.

(2) Membru ta' soċjetà m'għandux, jekk qabel ma jkunx inkiseb il-kunsens tiegħu bil-miktub, ikun marbut b'xi emenda ta' l-istatut tas-soċjetà li jkunu ġew reġistrati wara li hu jkun sar membru, jekk u safejn dik l-emenda tkun tehtieġu jieħu jew jissottoskrivi għal aktar ishma minn dak l-għadd miżmum minnu fid-data tar-reġistrazzjoni ta' l-emenda, jew li jhallas fuq l-ishma hekk miżmuma xi somma ta' flus li tkun iżjed mill-ammont li jkun għadu mhux imhallas fuqhom f'dik id-data, jew b'xi mod tiżdied ir-responsabbiltà ta' dak il-membri biex jikontribwixxi għall-kapital ta' l-ishma jew għall-kapital ta' self tas-soċjetà.

(3) Kull kwistjoni li tinqala', dwar xi wahda mill-affarijiet imsemmija fl-artikolu 109, għandha, jekk tkun inkluża fl-istatut ta' soċjetà, jew jekk ikun hemm qbil fuqha bejn il-partijiet involuti fit-tilwima, tiġi riferita għall-arbitraġġ minn arbitru li jinhatar mill-President taċ-Ċentru ta' l-Arbitraġġ ta' Malta, f'liema każ il-membri tas-soċjetà għandhom jikkonformaw ruhhom skond il-lodi li jinghata mill-arbitru. Is-shubija f'soċjetà awtomatikament timplika ftehim taċitu, min-naħa tal-membri, li jkun se joqghod għall-arbitraġġ kif hawn aktar qabel imsemmi.

Indirizz
reġistrat.

37. (1) Kull soċjetà għandu jkollha indirizz reġistrat skond dan l-Att li fih għandhom jintbagħtu l-avviżi u l-komunikazzjonijiet kollha.

(2) Bdil fl-indirizz għandu jiġi avżat lill-Bord. Il-Bord għandu jara li l-indirizz il-ġdid jiġi reġistrat bħala l-indirizz reġistrat tas-soċjetà u li jiġi ppubblikat fil-Gazzetta.

Registru tal-
membri u ta' l-
ishma.

38. (1) Kull soċjetà għandha żzomm registru tal-membri, u registru ta' l-ishma miżmuma minn kull membru.

(2) Ir-registru tal-membri u ta' l-ishma jkun prova *prima facie* tal-partikolaritajiet li ġejjin imnizzlin fih:

(a) id-data li fiha isem xi persuna jkun gie mnizzel f'dak ir-reġistru bħala membru;

(b) id-data li fiha xi tali persuna ma tkunx baqgħet membru; u

(c) l-ghadd ta' ishma miżmuma minn xi membru.

39. (1) Kull soċjetà għandha, fl-indirizz reġistrat tas-soċjetà, żżomm miftuha għall-ispezzjon għall-membri tagħha, mingħajr ebda hlas, f'kull hin raġonevoli kopja debitament aġġornata ta' l-istatut tagħha, kopja ta' dan l-Att u lista tal-membri li jikkomponuha.

Spezzjon ta' l-istatut.

(2) Fi tmiem Diċembru ta' kull sena, jew f'intervalli li jiġu iktar qabel hekk kif il-Bord jista' minn żmien għal żmien jehtieg, kull soċjetà għandha tingħat lista aġġornata tal-membri tagħha lill-Bord. Dawk il-listi għandhom ikunu miftuha għall-ispezzjon tal-pubbliku fl-uffiċċju tal-Bord.

40. (1) Minkejja d-disposizzjonijiet ta' kull liġi ohra, soċjetà li l-attività prinċipali tagħha tkun tikkonsisti fil-bejgħ jew fix-xiri jew il-provdiment ta' xi oġġett u, jew servizz, tista' tipprovdi fl-istatut tagħha, jew inkella xort'ohra tista' tikkuntratta mal-membri tagħha, li:

Bejgħ jew provdiment ta' oġġetti.

(a) kull tali membru li jipproduċi dawk l-oġġetti jew li jipprovdi dawk is-servizzi għandu jiddisponi minn, jew xort'ohra jirraġa għad-disponiment ta' kull ammont jew xi ammont jew proporzjon speċifikat, ta' dawk l-oġġetti jew servizzi lil jew permezz tas-soċjetà b'mod konformi ma' kull ftehim jew arrangament li jsir bejn is-soċjetà u terzi;

(b) kull tali membru għandu jixtri mingħand is-soċjetà l-materjal meħtieġ mill-membri għall-fini jew f'konnessjoni mal-produzzjoni ta' dawk l-oġġetti jew il-provdiment ta' dawk is-servizzi, f'kull ammont jew f'xi ammont jew proporzjon speċifikat, mis-soċjetà:

B'dan illi dawk ir-regoli jew obbligazzjonijiet għandhom ikunu direttament relatati, meħtieġa u proporzjonali għat-twaqqif u hidma siewja ta' dik is-soċjetà kif ukoll li l-kompatibilità ta' dawk l-istess regoli u obbligazzjonijiet mad-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar il-Kompetizzjoni għandha, f'kull każ, tkun evalwata flimkien ma', u fil-kuntest tal-kondizzjonijiet ekonomiċi prevalenti fis-suq relattiv b'mod partikolari mas-saħħa fis-suq li jkollha s-soċjetà konċernata.

Kap. 379.

(2) L-istatut, jew il-kuntratt, kif ikun il-każ, jista' wkoll

jipprovdi għal kull penali raġonevoli u proporzjonata jew għal kull konsegwenza oħra li membru ta' soċjetà li jikser id-disposizzjoni msemija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu jista' jehel.

Penali
dixxiplinari.

41. L-istatut ta' soċjetà jista' jipprovdi għall-imposizzjoni ta' penali ta' flus fuq il-membri tagħha għal kull ksur tar-regoli ta' l-istatut, iżda ebda tali penali ta' flus ma għandha tiġi imposta fuq xi membru qabel jinghata avviz bil-miktub tal-ksieb li tiġi imposta l-penali u r-raġuni għal dan tkun giet lil notificata u jkun inghata opportunità li jinstema' jew xort'oħra li jagħti r-raġuni għaliex il-penali ta' flus m'għandhiex tiġi imposta.

Privileġġi.

42. (1) Minghajr preġudizzju għal xi liġi oħra li tghid il-kuntrarju, meta soċjetà tkun ipprovdiet lil xi membru xi materjal, tagħmir, fondi jew servizzi direttament relatati ma' l-attivitajiet ġestiti mis-soċjetà, is-soċjetà jkollha privileġġ speċjali fuq dak il-materjal, tagħmir, fondi jew servizzi li jiġu prodotti bihom jew minnhom jew bis-saħħa ta' daww il-fondi jew servizzi; dak il-privileġġ ikollu preċedenza sew sew flimkien mal-privileġġ imsemmi fl-artikolu 2009 tal-Kodiċi Ċivili:

Kap. 16.

Iżda ebda haġa li tinsab f'dan is-subartikolu m'għandha tolqot id-drittijiet ta' xi xerrej jew akkwirent bonafidi.

(2) Soċjetà jkollha privileġġ speċjali fis-sehem jew interess ieħor fil-kapital u fid-depożiti ta' membru jew membru ta' l-imghoddi jew membru li jkun miet u f'kull dividend, rimbors fost il-patrunat, jew xi somma oħra li jkollha tithallas lil xi membru jew membru ta' l-imghoddi jew lill-verrieta ta' xi membru li jkun miet dwar xi dejn dovut lis-soċjetà mingħand dak il-membri jew membru ta' l-imghoddi jew verrieta, u tista' tpaċi kull dejn bħal dak minn kull somma akkreditata jew li jkollha tithallas lil xi membru jew membru ta' l-imghoddi jew verrieta ta' membru li jkun miet kif imsenni hawn aktar qabel. Dak il-privileġġ ikollu l-istess preċedenza bħal privileġġ imsemmi fl-artikolu 2009(a) tal-Kodiċi Ċivili.

Kap. 16.

Trasferiment ta'
ishma.

43. Mal-mewt ta' xi membru, soċjetà tista' tittrasferixxi s-sehem jew l-interess l-ieħor tal-membri li jkun miet lill-persuna li jkollha dritt għal dak is-sehem jew interess skond il-liġi jew thallas lil dik il-persuna ammont li jkun jirrappreżenta l-valur nominali tas-sehem jew l-interess ta' dak il-membri kif jiġi stabbilit skond l-istatut tas-soċjetà:

Iżda meta l-eredi tal-membri li jkun miet, jew f'każ illi hemm aktar minn eredi wieħed, dak l-eredi li jiġi appuntat minnhom, ikun eligibbli għal shubija fis-soċjetà, tali eredi jkollu d-dritt li jitlob u li jikseb shubija fis-soċjetà u li jkun reġistrat bħala membru f'ismu stess.

44. (1) Kopja ta' kull registrazzjoni fi ktieb ta' soċjetà miżmum regolarment fil-kors tan-negozju, għandu, jekk ikun ċertifikat kif imiss kif provdut fis-subartikolu (2), ikun prova *prima facie* f'kull proċediment legali, ċivili jew kriminali, ta' l-eżistenza ta' dik ir-registrazzjoni u ta' l-affarijiet, transazzjonijiet u kontijiet hemm registrati f'kull każ meta, u bl-istess mod bħallikieku, r-registrazzjoni originali nnifisha tkun wahda ammissibbli.

Kopji ta' registrazzjonijiet fi ktieb.

(2) Il-kopja ta' registrazzjoni fil-ktieb ta' soċjetà għandha tkun ċertifikata permezz ta' dikjarazzjoni bil-miktub fuq in-naħa t'isfel ta' dik il-kopja fejn jingħad li dik tkun kopja vera ta' dik ir-registrazzjoni u li l-ktieb li jkun fih dik ir-registrazzjoni jkun għadu taħt il-kustodja tas-soċjetà; dik id-dikjarazzjoni għandha gġib id-data u tkun iffirmata mill-President u s-segretarju tas-soċjetà.

(3) Ebda uffiċjal ta' xi soċjetà m'għandu, f'xi proċediment legali li fihom is-soċjetà jew l-istralċjarju tas-soċjetà ma jkunx parti, ikun imġiegħel jipproduċi xi ktieb jew kotba tas-soċjetà, li l-kontenut tagħhom jista' jiġi ppruvat skond is-subartikolu (1) jew li jidher bħala xhud biex jipprova xi haġa, transazzjoni jew kont li hemm ikunu registrati, kemm-il darba l-qorti ma tordnax dan għal raġunijiet speċjali.

45. (1) Il-dikjarazzjonijiet finanzjarji ta' kull soċjetà għandhom ikunu verifikati mill-anqas darba fis-sena minn awditur jew awdituri mahtura f'kull laqgħa ġenerali li fiha jiġu pprezentati dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati. Dawk l-awdituri għandhom jibqgħu fil-kariga minn tmiem dik il-laqgħa ġenerali sal-laqgħa ġenerali li jkun imiss li fihom jiġu pprezentati dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati. Id-dritt għall-verifika għandu jiġi approvat fil-laqgħa ġenerali.

Dikjarazzjonijiet finanzjarji.

(2) Għall-finijiet ta' dan l-Att, awditur tfisser persuna li tkun individwu li jkollu *warrant* biex jagħmilha ta' awditur li jinħariglu taħt l-Att dwar il-Professjoni ta' l-*Accountancy*, jew tkun soċjetà ta' awdituri debitament registrata taħt l-Att imsemmi.

Kap. 281

(3) Kull soċjetà għandha tahtar, u tiegħu hsieb li f'kull waqt ikun hemm mahtura, persuna kwalifikata u awtorizzata kif hawn qabel imsemmi biex tkun awditur tas-soċjetà. L-ewwel awditur ta' soċjetà jista' jkun mahtur mill-kumitat ta' tmexxija tas-soċjetà ma' l-ewwel opportunità u definittivament qabel l-ewwel laqgħa ġenerali annwali tas-soċjetà li fiha jiġu pprezentati l-kontijiet ta' kull sena, u l-awditur hekk mahtur għandu jibqa' fil-kariga sakemm tintemm dik il-laqgħa.

(4) Il-kumitat ta' tmexxija għandu, f'kull waqt qabel il-laqgħa ġenerali ta' soċjetà li fiha l-kontijiet ta' kull sena jiġu pprezentati,

jimla vakanza każwali fl-uffiċċju ta' l-awditur:

Iżda meta soċjetà tkun qeghda taghmel il-laqgħa ġenerali tagħha, din tista' timla vakanza każwali bħal dik dak il-hin stess.

(5) Jekk ma jinhatar jew jerga' jinhatar ebda awditur mill-kumitat ta' tmexxija jew mil-laqgħa ġenerali ta' soċjetà kif ikun meħtieġ bid-disposizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-artikolu, għaldaqshekk il-Bord jista', meta ssirli applikazzjoni minn xi membru tas-soċjetà, jahtar awditur biex jimla dik il-vakanza.

Skwalifika.

46. Ikun skwalifikat milli jinhatar bħala awditur jew milli jżomm il-kariga ta' awditur ta' soċjetà min, jekk ikun individwu, f'xi żmien matul it-tliet snin preċedenti -

(a) kien uffiċjal, membru jew impjegat tas-soċjetà; jew

(b) kien membru, prinċipal jew impjegat ta' xi uffiċjal tas-soċjetà; jew

(ċ) kien membru jew impjegat ta' impjegat tas-soċjetà; jew

(d) jkun jiġi bid-demm jew bil-qrubija biż-żwieġ fil-linja diretta, jew, sat-tielet grad, fil-linja kollaterali, minn xi uffiċjal tas-soċjetà.

Poteri ta' l-awditur.

47. L-awdituri ta' soċjetà -

(a) għandu jkollhom aċċess f'kull waqt għar-*records* ta' kontijiet tas-soċjetà, kontijiet u riċevuti;

(b) għandhom jeħtieġu minghand l-uffiċjali tas-soċjetà dik l-informazzjoni u dawk l-ispejgazzjonijiet li jaħsbu li jkun neċessarji għat-twettiq ta' dmirijiethom bħala awdituri;

(ċ) għandhom jirċievu kull nota dwar, u komunikazzjoni oħra li tkun tirrigwarda, xi laqgħa ġenerali li membru tas-soċjetà jkollu jedd li jirċievi;

(d) għandhom jattendu xi laqgħa ġenerali tas-soċjetà; u

(e) għandhom jinstemaw f'xi laqgħa ġenerali li huma jattendu għaliha fuq kull parti mill-aġenda tal-laqgħa li tkun ta' interess għalihom bħala awdituri.

(2) Uffiċjal ta' soċjetà li, xjentement jew bla hsieb, jagħmel dikjarazzjoni lill-awdituri tas-soċjetà, sew bil-miktub sew bil-fomm, li tghaddi jew ikollha l-hsieb li tghaddi xi informazzjoni jew

spjegazzjonijiet li l-awdituri jkunu jehtiegu, jew ikollhom jedd li jehtiegu, bhala awdituri tas-soċjetà, li jkunu qarrieqa jew foloz f'xi dettall partikolari, jkun hati ta' reat taht dan l-Att.

(3) Soċjetà sekondarja jew terzjarja, u l-awdituri ta' tali soċjetà, u l-awdituri ta' kull sussidjarja ta' xi soċjetà, għandhom jagħtu lill-awdituri tas-soċjetajiet membri tagħhom dik l-informazzjoni u daww l-ispegazzjonijiet li dawn jistgħu raġonevolment jehtiegu biex ikunu jistgħu jwettqu dmirijiethom bhala awdituri ta' dik is-soċjetà.

48. (1) Soċjetà għandha, kemm jista' jkun malajr iżda mhux aktar tard minn hames xhur wara l-gheluq ta' kull sena finanzjarja, tippreżenta lill-Bord:

Dikjarazzjonijiet li jiġu ppreżentati lill-Bord.

(a) kopja ċertifikata waħda tal-dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati tas-soċjetà kif stipulat fit-Taqsimiet I sa IV tat-Tielet Skeda, flimkien mar-rapport ta' verifika għal dak il-perjodu li jkun imġeji skond l-artikolu 49;

(b) kopja ċertifikata waħda tal-dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati għall-ispezzjon pubbliku, kif stipulat fit-Taqsima V tat-Tielet Skeda, flimkien mar-rapport ta' verifika għal dak il-perjodu li jkun imġeji skond l-artikolu 49 u li jkun jgħid jekk fil-fehma ta' l-awditur is-soċjetà jkollhiex jedd li thejji sett abbrevjat ta' dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati, għall-ispezzjon pubbliku.

(2) Soċjetà tista' tagħżel li ma tippreżentax lill-Bord sett abbrevjat ta' dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati flimkien mar-rapport ta' verifika msemmi fis-subartikolu (1)(b), f'liema każ il-Bord jagħmel disponibbli għall-ispezzjon pubbliku d-dikjarazzjonijiet finanzjarji tas-soċjetà, flimkien mar-rapport ta' verifika, msemmi fis-subartikolu (1)(a).

(3) Il-Bord jista', jekk l-awditur tas-soċjetà ma jkunx tal-fehma li s-soċjetà jkollha jedd thejji sett abbrevjat ta' dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati, jagħmel disponibbli għall-ispezzjon pubbliku d-dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati tas-soċjetà msemmija fis-subartikolu (1)(a).

(4) Ir-rapporti ta' verifika msemmija fis-subartikolu (1)(a) u (b) għandhom jiġu ffirmati mill-awdituri.

(5) Is-soċjetà għandha iżomm kontijiet u *record* kif dovut tat-transazzjonijiet u l-affarijiet tagħha u tagħmel dak kollu mehtieg sabiex tiżgura li l-hlasijiet kollha li jsiru mill-flus tagħha jsiru b'mod korrett u jkunu awtorizzati kif imiss u li jkun qed jinżamm kontroll

adegwat fuq l-attiv tas-soċjetà, jew l-attiv li jkun taht il-kustodja tagħha, u fuq kull infiq li jsir mis-soċjetà. Dawk il-kontijiet għandhom, bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, ikunu konformi ma' *Standards* ta' Kontijiet Internazzjonali.

(6) Is-soċjetà għandha, kemm jista' jkun malajr iżda mhux iktar tard minn tliet xhur wara l-gheluq ta' kull sena finanzjarja, thejji u tipprezenta d-dikjarazzjonijiet finanzjarji dwar dik is-sena lill-awditur li għandu jivverifikahom u jagħmel rapport dwarhom. Dik il-verifika għandha, bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, tkun konformi ma' *Standards* ta' Verifika Internazzjonali.

(7) Referenzi f'dan l-artikolu għal firma mill-awdituri jirreferu għall-firma ta' awditur jew awdituri li qed jiffirmaw f'isem soċjetà (*partnership*) li jkunu awtorizzati jiffirmaw għaliha, f'dawk il-każijiet fejn l-kariga ta' awditur hija miżmuma minn soċjetà (*partnership*).

Rapport tal-verifika.

49. (1) L-awditur ta' soċjetà għandu jivverifika l-kontijiet u *records* ohra rilevanti tas-soċjetà u għandu minnufih jiġbed l-attenzjoni tal-Bord u tas-soċjetà jew ta' xi uffiċjal tagħha, dwar kull irregolarità materjali li tinkixef bil-verifika. Id-dikjarazzjonijiet finanzjarji mhejjija mis-soċjetà wara l-gheluq ta' sena finanzjarja għandhom jiġu verifikati u jsir rapport dwarhom mill-awditur.

(2) L-awditur ta' soċjetà għandu jipprezenta rapport dwar kull dikjarazzjoni finanzjarja tas-soċjetà lill-membri tas-soċjetà. Kopji tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji u tar-rapport ta' l-awditur fuqhom għandhom jinġiebu quddiem is-soċjetà f'laqgħa ġenerali, kif ukoll jitqieghdu għall-ispezzjon tal-membri fl-uffiċċju tas-soċjetà sa minn hames granet tax-xogħol qabel id-data tat-tlaqqiġ ta' l-istess laqgħa ġenerali.

(3) Ir-rapport ta' l-awditur għandu jkun abbozzat skond *Standards* ta' Verifika Internazzjonali u għandu jiddikjara jekk, fil-fehma ta' l-awditur, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji jkunux ġew imhejjija sew skond dan l-Att, u b'mod partikolari jekk tkunx inghatat opinjoni vera u ekwa dwar -

(a) il-qagħda tas-soċjetà fi tmiem żmien il-kontijiet; u

(b) id-dhul u l-infiq tas-soċjetà għaż-żmien ta' kontijiet.

(4) L-awditur ta' soċjetà għandu, meta jkun qed ihejji r-rapport tiegħu, jagħmel dawk l-investigazzjonijiet li jkunu jgħinu biex jiffirma fehma dwar jekk -

(a) ikunux inżammu *records* ta' kontijiet mis-soċjetà;

(b) ikunux ġew riċevuti prospetti sew u adegwati għall-verifika minn ferġat li ma jkunux ġew invistati minnu;

(ċ) il-kontijiet tas-soċjetà ikunux jaqblu mar-records u l-prospetti tal-kontijiet;

(d) jekk is-soċjetà tkunx iffunzjonat skond l-istatut tagħha u d-disposizzjonijiet ta' dan l-Att.

(5) Jekk l-awditur -

(a) ikun tal-fehma li xi waħda mill-partiti msemija fis-subartikolu (4) ma tkunx konformi mal-htigiet ta' dan l-Att; jew

(b) ma jkunx jista' jikseb l-informazzjoni u l-ispejjezzjonijiet kollha li, daqskemm l-iktar ikun tal-fehma, jkunu meħtieġa għall-fini tal-verifika tiegħu,

huwa għandu jsemmi dak il-fatt fir-rapport tiegħu.

(6) L-awditur jista' f'kull żmien iehor jirrapporta lill-Bord u lis-soċjetà fuq kull haġa li tinqala' mill-qadi tad-dmirijiet tal-verifika.

(7) Il-verifika tal-kontijiet ta' soċjetà tista', għall-finijiet ta' tmexxija, tinkludi eżami u rapport fuq id-djun li jmisshom ilhom li thallsu, jekk ikun hemm, u eżami u rapport fuq il-valutazzjoni ta' l-attiv u l-passiv tas-soċjetà.

50. (1) Ir-rimunerazzjoni ta' l-awdituri għandha tiġi stabbilita mis-soċjetà f'laqgħa ġenerali jew b'dak il-mod hekk kif is-soċjetà tista' tipprova f'laqgħa ġenerali. Dik ir-rimunerazzjoni ta' awdituri mahtura mill-kumitat ta' tmexxija jew mill-Bord għandha tiġi stabbilita mill-kumitat ta' tmexxija jew mill-Bord, skond il-każ.

Rimunerazzjoni ta' l-awdituri.

(2) Għandha tiġi dikjarata fin-noti li jkun hemm mal-kontijiet kemm tkun ir-rimunerazzjoni li tithallas lill-awdituri tas-soċjetà, inkluża kull rimunerazzjoni oħra li jaqalghu l-awdituri f'kull kapaċità oħra mingħand l-istess soċjetà.

(3) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, "rimunerazzjoni" tinkludi ammonti mħallsa għar-rigward ta' l-ispejjeż.

(4) Id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom ikunu japplikaw dwar il-benefiċċji kompensattivi u l-pagamenti fi flus kontanti; u, dwar kull tali benefiċċju, riferenzi għall-ammont għandhom jitqiesu bħala riferenzi għall-valur monetarju stmat. Ix-xorta ta' kull tali benefiċċju għandu wkoll jiġi żvelat.

(5) Il-Ministru jista' b'regolamenti jipprovdi dwar il-mod kif l-ammont ta' xi rimunerazzjoni li tigi riċevuta jew li tista' tigi riċevuta mill-awdituri ta' xi soċjetà jew mis-soċji ta' daww l-awdituri għandu jiġi żvelat; b'mod partikolari, ir-regolamenti jistgħu jippreskrivu ċ-ċirkostanzi li bihom persuna jew korp għandhom, għall-finijiet ta' daww ir-regolamenti, jitqiesu bħala soċju ta' l-awdituri.

Regolamenti
dwar l-awdituri.

51. Il-Ministru, li jaġixxi fuq il-parir tal-Bord, jista' jaġmel regolamenti, mhux inkonsistenti mad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, li jkunu jirregolaw -

(a) il-hatra, t-tnehhija, il-kwalifika, l-iskwalifika, ir-rimunerazzjoni u r-riżenja ta' awdituri;

(b) il-poteri, l-funzjonijiet u d-dmirijiet ta' l-awdituri;

(ċ) iż-żamma ta' *records* dwar il-kontijiet, u l-għamla u l-kontenut tal-kontijiet;

(d) ir-rapport ta' l-awditur u ta' kull min ikun qed jaġmel xi rapport dwar dmirijietu; u

(e) kull haġ'ohra li tista' tkun meħtieġa jew adatta għat-twettiq aħjar tad-disposizzjonijiet ta' din it-Taqsima ta' l-Att.

TAQSIMA V

Drittijiet u Dmirijiet tal-Membri

Registru tal-
membri.

52. (1) Kull min isir membru ta' soċjetà, sew mar-registrazzjoni sew f'xi data iktar tard, għandu jitqies bħala li jkun qabel li jhares ir-regoli ta' dik is-soċjetà, u mad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 36. Isem il-membri tas-soċjetà għandu jitnizzel fir-registru tal-membri.

(2) Il-membri l-godda jiddaħhlu mill-kumitat ta' tmexxija wara applikazzjoni li ssir għaldaqshekk:

Iżda jekk l-applikazzjoni ta' persuna tigi rifjutata mill-kumitat, dik il-persuna tista' tappella lill-laqgħa ġenerali tal-membri u f'dak il-każ dik il-persuna tista' tidhol bħala membru b'riżoluzzjoni mgħoddija minn mhux inqas minn żewġ-terzi tal-membri preżenti u li jivvotaw f'dik il-laqgħa.

Kwalifika għal
shubija.

53. (1) Persuna tikkwalifika bħala membru f'soċjetà primarja jekk tkun individwu li -

(a) jkun lahaq l-età ta' tmintax-il sena u jkun mentalment f'saħħtu;

(b) jissodisfa dawk il-htigiet l-oħra dwar residenza, impieg, professjoni jew haġ'ohra li jkunu preskritti bl-istatut; u

(ċ) ma jkunx fallut mhux rijabilitat.

(2) Meta l-istatut ta' soċjetà jkun hekk specifikament jippermetti, soċjetà kummerċjali tista' wkoll tikkwalifika għal shubija ta' soċjetà:

Iżda sakemm -

(a) l-operazzjonijiet tas-soċjetà kummerċjali jkunu għal kollox jew prinċipalment bħal jew ekwivalenti għall-operazzjonijiet tas-soċjetà;

(b) is-soċjetà kummerċjali tkun rappreżentata minn individwu awtorizzat kif imiss fil-laqgħat ġenerali tas-soċjetà; u dak l-individwu jkun direttur, sieheb jew azzjonarju maġġoritarju ta' dik is-soċjetà;

(ċ) is-soċjetà kummerċjali ma tistax tkun membru ta' xi kumitat ta' tmexxija jew ta' xi bord ta' sorveljanza, jekk ikun hemm; u

(d) il-Bord jiġi mġharraf minnufih, mis-soċjetà, meta jiġri li soċjetà kummerċjali tiġi aċċettata bħala membru ta' dik is-soċjetà.

(3) Persuna ma tkunx tista' tidher bħala membru ta' soċjetà jekk tkun persuna li tidher flok haddiehor jew f'isem persuna oħra mhux żvelata. Ftehim dwar persuna li tidher flok haddieġor jew xi ftehim simili li jmur kontra dan is-subartikolu jkun null u ma jkollu ebda effett, u tkun il-persuna li isimha jkun jidher fl-istatut jew fir-Registru tal-membri li, għal kull fini, għandha titqies bħala l-membri attwali.

(4) Kull persuna li f'xi żmien ma jkollhiex il-kwalifiki għas-shubija kif provdut f'dan l-artikolu għandha tiġi mhassra mir-registru tal-membri mill-kumitat ta' tmexxija u għandha malli dan ittemm minn membru tas-soċjetà.

54. Ebda membru ta' xi soċjetà m'għandu jaserċita xi wieħed mid-drittijiet ta' membru kemm-il darba ma jkunx għamel dak il-ħlas lis-soċjetà għas-shubija tiegħu, jew jekk ma jkunx kiseb dawk l-ishma jew interess ieġor fis-soċjetà, kif jista' jkun preskritt taħt dan l-Att

L-eserċizzju tad-drittijiet tas-shubija.

jew bl-istatut tas-soċjetà.

Konflitt fl-interess.

55. (1) Ebda membru ta' soċjetà primarja m'għandu jkun membru ta' xi soċjetà primarja oħra li jkollha għanijiet jew attivitajiet l-istess jew li jixxiebh.

(2) L-istatut ta' soċjetà jista' jkun fih regoli li jkunu jipprojbixxu jew iżommu l-membri tagħha milli jwettqu attivitajiet li jkunu jikkompetu ma' daww għestiti mis-soċjetà.

Voti.

56. (1) Kemm-il darba l-istatut ta' xi soċjetà jipprovdi xort' oħra, kull membru ta' soċjetà primarja jkollu vot wiehed biss fit-tmexxija tas-soċjetà, inkluż fil-laqgħat ġenerali, ikun x'ikun l-għadd ta' ishma li jkollu, u dak il-jedd għall-vot għandu jiġi eserċitat personalment u mhux bi prokura. Minkejja kull haġ' oħra li tkun tinsab f'xi statut, l-għemil ta' prokura għandu jkun f'għamla miktuba, u prokura ma tistax tirrappreżenta iktar minn hewġ membri waqt xi laqgħa, inkluż il-membri li jkun qed j eserċita bi prokura.

(2) F'soċjetà sekondarja jew f'soċjetà terzjarja, kull soċjetà li tkun membru jkollha dak l-għadd ta' voti hekk kif ikun provdut bl-istatut tas-soċjetà sekondarja jew tas-soċjetà terzjarja, u tista', bla ħsara għal dak l-istatut, tahtar delegati kemm trid, li ma jkunx akbar minn kemm ikunu daww il-voti, biex t eserċita s-setgħa li jkollha li tivvota.

Kapital azzjonarju.

57. Minkejja kull haġa li tista' tinsab fl-istatut ta' soċjetà, ebda membru ma jista' jkollu iktar minn erbghin fil-mija tal-kapital azzjonarju ta' xi soċjetà:

Izda fil-każ ta' soċjetajiet sekondarji jew terzjarji, membru li hu nnifsu jkun soċjetà koperativa jista' jkollu iktar minn erbghin fil-mija minn dak il-kapital azzjonarju.

Trasferiment ta' ishma jew interessi oħra.

58. (1) Ebda membru ta' soċjetà m'għandu jittrasferixxi xi sehem jew interess li jkollu fil-kapital tas-soċjetà jew xi parti minnu kemm-il darba -

(a) is-sehem jew interess ma jkunx ilu għandu għal mhux inqas minn sena; u

(b) it-trasferiment ma jkunx favur is-soċjetà, membru tas-soċjetà jew persuna oħra li l-applikazzjoni tagħha biex tidhol membru tkun għet aċċettata mill-kumitat ta' tmexxija tas-soċjetà.

(2) Ebda trasferiment ta' sehem jew interess ieħor ma jkun validu u effettiv kemm-il darba u sakemm dak it-trasferiment u l-isem

taċ-ċessjonarju ma jkunux ġew approvati u reġistrati mill-kumitat ta' tmexxija.

59. (1) Ir-responsabbiltà ta' membru, preżenti jew ta' l-imghoddi, ta' soċjetà, tkun limitata għall-ammont, jekk ikun hemm, li jkun għadu mhux imhallas fuq l-ishma miżmuma minnu. u r-responsabbiltà tiegħu tkun magħrufa bħala responsabbiltà limitata bl-ishma. Responsabbiltà limitata.

(2) Ir-responsabbiltà ta' membru ta' l-imghoddi għad-djun ta' soċjetà skond is-subartikolu (1) għandhom ikunu limitati għal dawk li kienu jeżistu fid-data meta jkun temm milli jibqa' membru u għandhom itemmu meta jghaddu sentejn li jibdew jiddekorru f'dik id-data.

(3) Ir-responsabbiltà tal-wirt ta' membru li jkun miet għandha tkun limitata għad-djun tas-soċjetà, kif kienu jeżistu fid-data tal-mewt tal-membru u għandhom itemmu meta jghaddu sentejn li jibdew jiddekorru f'dik id-data.

60. (1) Membru jista' jirtira minn soċjetà bla ħsara għal dawk il-kondizzjonijiet, u billi jagħti lis-soċjetà dak l-avviż, li jistgħu jkunu preskritti bl-istatut. Membru li jirtira.

(2) L-ammont li għandu jithallas lill-membru li jirtira għall-fidwa tas-sehem jew interess li jkollu għandu jkun l-ammont nominali ta' dak is-sehem jew interess.

(3) L-istatut ta' soċjetà jista' jistipula l-mod kif għandu jsir dak il-ħlas.

61. Membru li jikser xi wahda mid-disposizzjonijiet ta' dan l-Att jew ta' xi regolamenti magħmula bis-saħħa tiegħu jew ta' xi disposizzjoni ta' l-istatut tas-soċjetà, u kull membru li jaġixxi b'mod li jkun ta' ħsara għall-interessi tas-soċjetà, jista' jitkeċċa mis-soċjetà: Tkeċċija ta' membru.

Izda l-istatut ta' soċjetà jista' jipprovdi għal proċedura differenti għat-tkeċċija ta' membri, sakemm dik il-proċedura tkun tipprovdi li l-persuna mixlija tinghata avviż xieraq ta' l-akkuża u opportunità biex tagħmel sottomissjonijiet u ġġib provi kontra l-akkuża.

TAQSIMA VI

Hidma u Tmexxija ta' Soċjetajiet

62. (1) L-oghla awtorità ta' soċjetà tkun vestita fil-laqgħa ġenerali tal-membri tagħha. Laqgħa ġenerali.

(2) Bla hsara għall-artikol 56 u għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, kull membru jkollu d-dritt jattendi u jivvota fil-laqgħat ġenerali kollha tas-soċjetà, sew personalment sew billi jibgħat persuna li jkollha prokura.

Rappreżentanza
legali u
ġuridika.

63. Ir-rappreżentanza legali u ġuridika ta' soċjetà għandha tkun speċifikata b'mod ċar fl-istatut tagħha; soċjetà li ma tispeċifikax b'mod ċar, fl-istatut tagħha, fejn tkun tinsab ir-rappreżentanza tagħha legali u ġuridika m'għandhiex tiġi reġistrata.

L-ewwel laqgħa
ġenerali.

64. (1) Kull soċjetà għandha fi żmien sitt xhur mir-reġistrazzjoni tagħha, tagħmel l-ewwel laqgħa tal-membri tagħha.

(2) Lx-xogħol ta' l-ewwel laqgħa għandu jinkludi l-elezzjoni ta' l-uffiċjali li jkollhom iservu sakemm issir l-ewwel laqgħa ġenerali annwali.

Laqgħa ġenerali
annwali.

65. (1) Kull soċjetà għandha tipprovdi fl-istatut tagħha li tissejjah laqgħa ġenerali annwali mill-kumitat ta' tmexxija u li din issir malajr kemm jista' jkun, iżda mhux aktar tard minn sitt xhur, wara t-tmiem ta' kull sena finanzjarja, u tista' wkoll tipprovdi għal laqgħat ġenerali oħrajn.

(2) Avviż ta' kull laqgħa ġenerali għandu jingħata bil-miktub lil kull membru jew delegat li jkollu dritt jattendi għal-laqgħa. Dak l-avviż għandu jingħata għall-anqas hmistax-il gurnata shah qabel id-data tal-laqgħa:

Izda f'kazijiet ta' urġenza laqgħa ġenerali, barra minn laqgħa ġenerali annwali jew laqgħa ġenerali li jkollha fuq l-aġenda emenda għall-istatut, tista' tissejjah b'avviż ta' mhux inqas minn tlitt ijiem tax-xogħol.

(3) Kull avviż għall-laqgħa ġenerali għandu jagħti l-aġenda li tkun ser tiġi diskussa u r-riżoluzzjonijiet li jkunu ser jiġu proposti, u ebda sugġett ieħor m'għandu jiġi diskuss mingħajr il-kunsens tal-magġoranza tal-membri preżenti u li jivvotaw f'dik il-laqgħa ġenerali.

(4) In-nuqqas aċċidentali li jingħata avviż ta' laqgħa lil, jew jekk ma jiġix riċevut l-avviż ta' laqgħa minn, xi persuna li għandha dritt tirċievi avviż, m'għandux jinvalida il-proċeduri ta' dik il-laqgħa.

Funzjonijiet tal-
laqgħa ġenerali
annwali.

66. Il-funzjonijiet ta' laqgħa ġenerali annwali ta' soċjetà huma:

(a) li tikkonsidra u tikkonferma, b'dawk l-emendi li tista' tqis li jkunu adatti, l-minuti tal-laqgħa ġenerali annwali ta'

qabel u ta' kull laqgħa ġenerali oħra li seta' kien hemm bejniethom u li ma jkunux ġew qabel approvati f'laqgħa ġenerali oħra;

(b) li tikkonsidra r-rapport ta' l-awditur, ir-rapporti tal-kumitat ta' tmexxija u tal-bord ta' sorveljanza, jekk ikun hemm, u kull rapport magħmul mill-Bord;

(ċ) li tikkonsidra u tapprova d-dikjarazzjonijiet finanzjarji;

(d) bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' l-istatut, li tikkonsidra u tistabbilixxi l-mod li bih xi residwu nett li jista' jkun hemm jista' jitqassam jew jiġi investit;

(e) li tikkonsidra u tadotta kull emenda għall-istatut;

(f) li tipproponu u tapprova kull onorarja, *allowances*, drittijiet għall-verifika u, jew rimunerazzjoni oħra bħalma hemm imfisser fl-artikolu 77;

(g) li teleggi l-membri tal-kumitat ta' tmexxija u tal-bord ta' sorveljanza, jekk ikun hemm;

(h) li tahtar l-awdituri tas-soċjetà;

(i) li tiddeċiedi appelli ta' persuni li l-applikazzjoni għas-shubija tagħhom tkun giet rifjutata mill-kumitat ta' tmexxija;

(j) li tikkonsidra u tistabbilixxi l-ogħla somma li s-soċjetà tista tissellef;

(k) li tisma' u tiddeċiedi kull ilment li jinġieb minn membri li jhossuhom aggravati b'xi deċizzjoni tal-kumitat ta' tmexxija, sakemm l-avviż ta' l-intenzjoni li daww l-ilmenti jinġiebu quddiem il-laqgħa jkun ingħata lis-segretarju jew lill-*manager* mill-anqas jumejn qabel il-laqgħa;

(l) jekk hekk mehtieġa minnu, li tisma lil kull awditur li jkun ġie mneħhi mis-soċjetà;

(m) li tagħmel kull xogħol ġenerali iehor tas-soċjetà li dwaru jkun ingħata avviż kif imiss lill-membri.

67. (1) Laqgħa straordinarja ta' soċjetà tista' tissejjah f'kull żmien mill-kumitat ta' tmexxija tas-soċjetà.

Laqgħa
straordinarja.

(2) Laqgħa ġenerali straordinarja ta' soċjetà tisseejjah mill-kumitat ta' tmexxija -

(a) malli jirċievi talba għal dik il-laqgħa ffirmata minn għall-anqas wiehed minn ergha jew minn hmistax-il membru jew delegat tas-soċjetà, skond liema jkun l-inqas, li tkun turi l-ghanijiet tal-laqgħa;

(b) malli jirċievi talba mill-bord ta' sorveljanza, li tkun turi l-ghanijiet tal-laqgħa.

(3) Jekk il-kumitat ta' tmexxija jonqos li jsejjah laqgħa ġenerali annwali skond is-subartikolu (2) fi żmien xahar minn meta jirċievi t-talba għal laqgħa, il-bord ta' sorveljanza, jew il-Bord, skond il-każ, li jagħmlu t-talba jkollhom is-setgħa li jsejhu l-laqgħa huma nfushom b'avviż lill-membri kollha tas-soċjetà fejn jiġu murija l-ghanijiet tal-laqgħa u l-fatt li l-kumitat ta' tmexxija jkun naqas li jsejjah il-laqgħa.

Quorum.

68. (1) Ma jista' jsir ebda xogħol f'laqgħa ġenerali kemm-il darba ma jkunx hemm preżenti *quorum* tal-membri jew tad-delegati. Il-*quorum* mehtieg biex jibda x-xogħol ikun ta' hmistax jew wiehed minn erbgha tal-membri jew delegati kollha li jkollhom il-jedd għall-vot, skond liema jkun l-inqas.

(2) Jekk tletin minuta wara l-hin stabbilit għal laqgħa ġenerali l-membri jew id-delegati preżenti ma jkunux biżżejjed biex jiffurmaw *quorum*, dik il-laqgħa titqies li tkun xolta jekk din tisseejjah fuq it-talba tal-membri jew tad-delegati; fil-każijiet l-oħra kollha tibqa' aġġornata għall-istess ġurnata tal-ġimgħa ta' wara fl-istess hin u fl-istess post u avviż f'dan is-sens għandu jintbagħat bil-posta, fl-indirizzi reġistrati tal-membri u ta' kull min ikollu jedd jattendi, mis-segretarju fi żmien tmienja u erbghin siegħa mill-aġġornament; u jekk fil-laqgħa aġġornata ma jkunx hemm *quorum* preżenti sa tletin minuta mill-hin stabbilit għal-laqgħa, il-membri jew id-delegati preżenti jiffurmaw *quorum*:

Izda laqgħa ġenerali b'tali *quorum* imnaqqas ma jkollhiex is-setgħa li temenda l-istatut.

Votazzjoni.

69. (1) Hlief kif provdut xort'oħra f'dan l-Att jew fl-istatut, kull kwistjoni li titqiegħed quddiem il-membri jew id-delegati preżenti f'laqgħa ġenerali tiġi deċiża b'maġġoranza tal-voti.

(2) F'kull laqgħa ġenerali rizoluzzjoni li titqiegħed għall-votazzjoni tiġi deċiża billi jittellgħu l-idejn kemm-il darba ma jintalabx li l-votazzjoni ssir billi jissejhu l-ismijiet jew inkella b'votazzjoni sigrieta minn għall-anqas żewġ membri, meta l-ghadd

ta' membri prezenti jkun ta' anqas minn ghoxrin, jew minn għall-anqas hames membri prezenti f'kull każ iehor:

Izda għall-elezzjoni ta' uffiċjali l-votazzjoni għandha fil-każijiet kollha tkun b'votazzjoni sigrieta.

(3) Fil-każ ta' voti ndaqs il-mozzjoni għandha tiġi rifjutata. Il-president ma jkollu ebda vot deċiżiv.

70. (1) Il-minuti tal-laqgħat generali għandhom jitnizzlu Minuti. fil-ktieb tal-minuti u għandu jkun fihom:

(a) isem-il membri jew delegati prezenti fil-laqgħa u isem-il president li jippresjedi;

(b) il-hin li fih tkun bdiet u ntemmet il-laqgħa;

(c) ir-risoluzzjonijiet u d-deċiżjonijiet kollha li jkunu tiegħu fil-laqgħa.

(2) Il-minuti ta' kull laqgħa generali għandhom jinqraw fil-laqgħa generali ta' wara, u meta tkun iffirmata mill-president ta' dik il-laqgħa u mis-segretarju, sew wara l-konferma sew l-emendi, dawn ikunu prova ta' kull haġa li tkun tinsab fihom.

71. (1) Kull soċjetà jkollha kumitat ta' tmexxija li jkun Kumitat ta' tmexxija. magħmul minn mhux inqas minn tliet iżda mhux iktar minn disa' membri tal-kumitat kif jista' jiġi provdut bl-istatut tagħha.

(2) Il-membri tal-kumitat ta' tmexxija jiġu eletti, sospiżi jew imneħħija biss b'maġġoranza tal-membri jew delegati prezenti u li jivvotaw f'laqgħa generali tas-soċjetà.

(3) Il-membri kollha ta' kumitat ta' tmexxija għandhom ikunu persuni individwali u għandhom jaqdu fil-kumitat ta' tmexxija bir-responsabbiltà tagħhom infushom u mhux b'għala persuni li jidhru għal persuni oħra jew rappreżentanti ta' xi persuna oħra.

72. Individwu jkun persuna eliġibbli għal shubija fil-kumitat ta' tmexxija ta' soċjetà jew biex tibqa' membru ta' dak il-kumitat jekk - Eliġibbiltà għal shubija.

(a) tkun membru tas-soċjetà;

(b) tkun individwu li jinhatar bil-miktub minn soċjetà kummerċjali li tkun membru tas-soċjetà;

(c) ma tkunx involuta f'xi attività li tagħti lok għal konflitt fl-interess;

(d) ma tkunx tiehu sehem, sew fuq bażi permanenti sew fuq bażi okkażjonali, f'xi hidma li tkun direttament jew indirettament tikkompeti ma' dik tas-soċjetà;

(e) ma tkunx persuna falluta mhux rijabilitata;

(f) ma tkunx giet misjuba hatja ta' xi delitt punibbli b'iktar minn sena prigunerija;

(g) ma jkollhiex xi dejn li għadu ma thallasx ma' s-soċjetà f'għeluq is-sena finanzjarja tas-soċjetà barra milli dwar self li jkun sar taht ir-regoli rilevanti ta' l-istatut tas-soċjetà;

(h) fil-każ ta' soċjetà primarja, ma tkunx digà membru ta' kumitat ta' tmexxija ma' soċjetà primarja oħra li jkollha l-istess għan jew għanijiet jew attivitajiet simili;

(i) ma tkunx tirċievi ebda rimunerazzjoni, salarju jew xi hlas ieħor, hliet kif hemm provdut dwaru fl-artikolu 77:

Iżda, għar-rigward tal-paragrafu (ċ), il-laqgħa ġenerali tas-soċjetà tista' tiddeċiedi li persuna tkun hekk eliġibbli minkejja li hija tkun involuta f'dik l-attività.

Żmien fil-kariga.

73. (1) Il-membri kollha tal-kumitat ta' tmexxija ta' soċjetà għandhom jibqgħu iservu sal-laqgħa ġenerali annwali li jkun imiss tas-soċjetà:

B'dan illi l-istatut tas-soċjetà jista' jipprovdi li fil-laqgħat ġenerali annwali li jistgħu jsiru wara l-ewwel laqgħa ġenerali annwali ta' soċjetà, terz mill-membri ta' dak iz-żmien, jew jekk in-numru tagħhom ma jkunx tlieta jew multiplu ta' tlieta, in-numru l-eqreb lejn terz, għandhom jirtiraw mill-kariga, u dawn il-membri għandhom ikunu l-membri li jkun ilhom l-aktar fil-kariga minn meta l-aħħar ġew eletti:

B'dan ukoll li f'każ ta' persuni li jkunu saru membri fl-istess għurata, jirtiraw dawk li tgħid ix-xorti (sakemm ma jiftehmux xort' oħra bejniethom).

(2) Il-membri li jirtiraw ikunu eliġibbli biex jerġgħu jiġu eletti.

(3) Jekk, fi żmien ta' kariga ta' kumitat ta' tmexxija, ikun hemm vakanza fil-kumitat, il-kumitat jista', u jekk l-għadd ta' membri jkun taht tlieta għandu, jagħzel membru tas-soċjetà biex jaqdi dmirijietu fil-kumitat ta' tmexxija sal-laqgħa ġenerali li jmiss tas-soċjetà:

Izda, fejn l-istatut ikun hekk jipprovdi, u fejn ikun hekk japplika, l-ewwel persuna li ghandha tigi kkunsidrata ghal dik l-ghazla ghandha tkun il-persuna li tkun kisbet l-oghla ghadd ta' voti minn fost il-kandidati mhux eletti, segwita bil-persuna bit-tieni l-oghla ghadd ta' voti, u hekk iktar 'l quddiem f'ordni dejjem niezel 'l isfel.

74. (1) Salvi dawk il-poteri riservati ghal laqgħa ġenerali tal-membri, u bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, il-kumitat ta' tmexxija jkun vestit bit-tmexxija u bid-direzzjoni ta' l-affarijiet u n-negozju tas-soċjetà u, bla hsara għal kull restrizzjoni li tinsab fl-istatut jew f'xi riżoluzzjoni li tittiehed f'laqgħa ġenerali tal-membri, il-kumitat ta' tmexxija jista' jeserċita s-setgħat kollha meħtieġa biex jiġu żgurati amministrazzjoni u direzzjoni shah u xierqa ta' l-affarijiet, negozju u proprjetà tas-soċjetà, inkluż it-tqegħid fil-prattika ta' kull politika ta' kontijiet li tkun xierqa u prudenti.

Funzjonijiet tal-kumitat ta' tmexxija.

(2) Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tas-subartikolu (1), il-funzjonijiet tal-kumitat ta' tmexxija għandhom ikunu jinkludu dan li ġej:

(a) li jikkunsidra, skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 52, applikazzjonijiet għal shubija fis-soċjetà;

(b) li jitlob u jeżamina rapporti mingħand persuni impjegati mis-soċjetà bil-ghan li tkun magħrufa l-qagħda vera tas-soċjetà, ix-xogħol tagħha u l-kondizzjonijiet finanzjarji tagħha;

(c) li jiftaħ u jhaddem kontijiet bankarji;

(d) li jahtar sotto-kumitati;

(e) li jzomm il-membri mgħarrfa bil-progress tas-soċjetà, biex ihegġegħ l-interess u sens ta' proprjetà minn naħa tal-membri u li jagħmel xogħol edukattiv u konsultattiv fost il-membri dwar il-prinċipji koperativi u l-ghanijiet tas-soċjetà;

(f) li jhejji u jippreżenta lil-laqgħa ġenerali annwali tas-soċjetà proposti għat-tqassim ta' xi residwu nett li jkun hemm mis-sena finanzjarja ta' qabel skond dan l-Att u l-istatut tas-soċjetà;

(g) li jagħmel rapporti lil-laqgħa ġenerali annwali fuq ix-xogħol tal-kumitat ta' tmexxija matul is-sena finanzjarja ta' qabel u li jkun fihom dawk ir-rakkomandazzjonijiet li jkunu meħtieġa biex jinżammu jew jittejbu s-servizzi provduti mis-soċjetà lill-membri tagħha;

(h) li jiehu passi immedjati biex jissewwew għeltijiet, żbalji jew pratki ħżiena, jekk ikun hemm, li jistgħu jinkixfu fir-rapporti tal-bord ta' sorveljanza, tal-Bord u, jew, ta' l-awditur.

(3) Għandu jinżamm *record* shiħ u korrett tal-proċedimenti tal-kumitat ta' tmexxija. Dawk ir-*records* ikunu disponibbli sabiex ikunu jistgħu jiġu spezzjonati mill-bord ta' sorveljanza tas-soċjetà, jekk ikun hemm, mill-Bord u mill-awditur.

(4) Il-kumitat ta' tmexxija jista' jahtar, b'dawk il-pattijiet u l-kondizzjonijiet li jidhirlu xierqa, *manager* biex jamministra u jmexxi l-affarijiet tas-soċjetà u jista' jimpjega lil dawk il-persuni l-oħra li l-kumitat jidhirlu meħtieġa biex iġhinu lill-*manager* fil-qadi ta' dmirijietu.

(5) Il-kumitat ta' tmexxija jista' f'kull żmien jissospendi lil xi uffiċjal għal xi kawża valida u suffiċjenti li toriġina fil-qadi ta' dmirijietu. Kull sospensjoni bħal dik għandu jsir jaf biha l-Bord, flimkien mar-raġunijiet għas-sospensjoni.

(6) Fil-każ tas-sospensjoni ta' xi uffiċjal, il-kumitat jista' jahtar sostitut f'dik il-kariga matul il-perjodu ta' dik is-sospensjoni. Il-kumitat għandu jwassal isem is-sostitut lill-Bord.

Laqgħat tal-kumitat.

75. (1) Il-kumitat għandu jiltaqa' ta' spiss daqskemm ikun meħtieġ fix-xogħol tas-soċjetà u f'ebda każ mhux inqas spiss minn darba fix-xahar.

(2) Il-*quorum* għal laqgħa tal-kumitat ta' tmexxija jkun ta' maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu.

(3) Id-deċiżjonijiet għandhom jittiehdu b'maġġoranza sempliċi tal-voti tal-membri preżenti u l-President ma jkollu ebda vot deċiżiv.

(4) Il-minuti tal-laqgħat tal-kumitat għandhom jiġu reġistrati mis-segretarju fil-ktieb tal-minuti u għandhom jinkludu -

(a) l-ghadd u l-ismijiet ta' dawk preżenti;

(b) l-isem tal-president tal-laqgħa;

(ċ) *record* fil-qosor tax-xogħol li jkun sar u tad-deċiżjonijiet li jkun tteħdu u dikjarazzjoni dwar kull deċiżjoni jekk din tkunx ittiedet unanimament jew b'maġġoranza.

(5) Kull membru tal-kumitat ta' tmexxija li, mingħajr raġuni valida, jonqos milli jattendi għal tliet laqgħat konsekuttivi tal-kumitat

ta' tmexxija jitqies li jkun halla l-kariga tiegħu li malli dan għandha timtela' kif provdut fl-artikolu 73(3).

76. (1) Fit-tmexxija ta' l-affarijiet tas-soċjetà, l-membri tal-kumitat ta' tmexxija għandhom jaserċitaw il-prudenza u d diligenza li soltu jaserċitaw persuni fin-negozju u jkunu responsabbli *in solidum* għal kull telf li jiġġarrab minhabba fin-nuqqas min-naha tagħhom li jaserċitaw dik il-prudenza u diligenza jew minhabba f'xi għemil li jmur kontra d-disposizzjonijiet ta' dan l-Att jew xi regolamenti magħmulin tahtu, jew tal-istatut tas-soċjetà jew ta' xi direttiva ta' xi laqgħa generali.

Tmexxija ta' l-affarijiet.

(2) Meta l-kumitat ta' tmexxija jkun impjega *manager* biex jamministra u jmexxi l-affarijiet tas-soċjetà, dik il-hatra ma tnehhix minn fuq il-kumitat ir-responsabbiltà li jkollu għat-tmexxija sew ta' l-affarijiet tas-soċjetà.

77. (1) *Allowances* u onoraria li jithallsu lill-membri tal-kumitat ta' tmexxija jew lill-membri tal-bord ta' sorveljanza, jekk ikun hemm, għandhom ikunu daww awtorizzati bl-istatut jew bil-laqgħa generali tas-soċjetà.

Rimunerazzjoni.

(2) Ebda membru ta' kumitat ta' tmexxija m'għandu jircievi paga jew salarju, hlief f'dawk is-soċjetajiet fejn il-membri tas-soċjetà jkunu wkoll l-impjegati.

78. (1) Kull soċjetà jkollha President u Viċi-President, eletti mill-kumitat ta' tmexxija minn fost il-membri tagħha.

Kif tkun magħmula s-soċjeta'

(2) Il-kumitat ta' tmexxija għandu jeleggi wkoll segretarju u teżorier minn fost il-membri tiegħu:

Izda meta kumitat ta' tmexxija jahtar persuna bħala *full-time manager*, kull wiehied mid-dmirijiet ta' segretarju jew ta' teżorier jista' jiġi delegat lil dak il-*manager*, bla hsara għas-sorveljanza generali tal-kumitat ta' tmexxija.

(3) Il-karigi ta' segretarju u ta' teżorier jistgħu jinżammu mill-istess persuna.

79. (1) Il-President għandu jippresjedi fil-laqgħat ġenerali kollha u fil-laqgħat kollha tal-kumitat ta' tmexxija. Fin-nuqqas tal-President il-funzjonijiet tiegħu jitwettqu mill-Viċi-President, u fin-nuqqas kemm tal-President kemm tal-Viċi-President f'xi laqgħa, minn xi persuna oħra li tiġi eletta mill-maġġoranza ta' daww prezenti f'dik il-laqgħa.

Il-President.

(2) Il-President ikun responsabbli għat-tmexxija sew u bl-ordni

ta' kull laqgħa ġenerali u ta' kull laqgħa tal-kumitat ta' tmexxija, u jkollu d-drittijiet lilu mogħtija bl-istatut.

Dmirijiet tas-segretarju.

80. Id-dmirijiet tas-segretarju għandhom jinkludu d-dmir:

(a) li jzomm, b'mod korrett u aġġornat ir-*records*, il-karti u r-reġistri kollha tas-soċjetà;

(b) li jzomm inventarju tal-proprjetà li tappartjeni lis-soċjetà;

(ċ) li jieħu ħsieb il-korrispondenza kollha f'isem il-kumitat ta' tmexxija;

(d) li jssejjah u jattendi l-laqgħat ġenerali u l-laqgħat tal-kumitat ta' tmexxija u li jirreġistra l-proċedimenti ta' daww il-laqgħat fil-ktieb tal-minuti; u

(e) li jieħu ħsieb ix-xogħol ordinarju ta' l-attivitajiet tas-soċjetà, u li jaqdi d-dmirijiet kollha mogħtija lilu mill-kumitat.

Dmirijiet tat-teżorier.

81. Id-dmirijiet tat-teżorier għandhom jinkludu d-dmir:

(a) li jkun responsabbli għat-transazzjonijiet finanzjarji kollha tas-soċjetà, magħduda l-flejjes kollha riċevuti, u li jaġmel l-infiq skond id-direttivi tal-kumitat ta' tmexxija;

(b) li jhejji jew jieħu ħsieb li jithejjew ir-riċevuti, il-*vouchers* u d-dokumenti kollha meħtieġa bl-istatut jew li jintalbu mill-kumitat ta' tmexxija;

(ċ) li jkun responsabbli li jiżamm *record* sew tal-kontijiet tas-soċjetà; u

(d) li jgħin lill-awdituri tas-soċjetà.

Dmirijiet tal-*manager*.

82. Il-*manager* ikollu daww id-dmirijiet li jistgħu jiġu speċifikati fl-istatut tas-soċjetà jew fl-ittra tal-ħatra tiegħu. Huwa għandu jwettaq dmirijietu taħt is-sorveljanza ġenerali u d-direttivi ta' politka tal-kumitat ta' tmexxija. Daww id-dmirijiet jistgħu jinkludu:

(a) it-tmexxija tal-kummerċ u l-proprjetà tas-soċjetà;

(b) l-attenzenza f'laqgħat tas-soċjetà u tal-kumitati ta' tmexxija kif jista' jkun meħtieġ mill-kumitati minn żmien għal żmien;

(ċ) it-tweġġ ta' kull struzzjoni raġonevoli u leġittima

tal-kumitat ta' tmexxija.

83. (1) Kull soċjetà jkollha, jekk ikun hekk meħtieġ fl-istatut tagħha, jew jekk ikun hekk mitlub mill-inqas minn maġġoranza sempliċi tal-membri preżenti u li jivvotaw waqt laqgħa ġenerali msejja skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, Bord ta' sorveljanza li jkun magħmul minn mhux inqas minn tlieta u mhux iżjed minn hames membri jew xort'ohra kif jista' jiġi preskritt bl-istatut tagħha. Il-membri tal-Bord ta' sorveljanza għandhom jiġu eletti fil-laqgħa ġenerali annwali wara l-elezzjoni tal-membri tal-kumitat ta' tmexxija.

Bord ta'
sorveljanza.

(2) Ebda membru tal-kumitat ta' tmexxija ma jista' jkun membru tal-bord ta' sorveljanza.

(3) Iz-żmien tal-kariga tal-membri tal-bord ta' sorveljanza ta' soċjetà għandu jkun regolat bl-istatut tas-soċjetà jew bil-laqgħa ġenerali, hekk kif jista' jkun il-każ. Fin-nuqqas ta' tali provvediment, it-terminu tal-bord ta' sorveljanza għandu jiskadi fil-laqgħa ġenerali annwali li jkun imiss.

(4) Il-membri tal-bord ta' sorveljanza jistgħu jinkludu individwi li ma jkunux membri tas-soċjetà, għandhom preferibbilment jintagħżlu minn fost persuni li jkollhom konnoxxenza tal-proċeduri ta' *accounting*, verifika u finanzi.

84. (1) Il-bord ta' sorveljanza għandu jirregola l-proċedura tiegħu nnifsu.

Proċedura.

(2) Il-*quorum* għal laqgħa tal-bord ta' sorveljanza jkun ta' nofs l-ghadd tal-membri tiegħu.

(3) Id-deċiżjonijiet għandhom jittiehdu b'maġġoranza sempliċi tal-voti tal-membri preżenti waqt il-laqgħa. Il-president ma jkollu ebda vot deċiżiv.

85. (1) Il-bord ta' sorveljanza jkun responsabbli lejn il-laqgħa ġenerali tas-soċjetà biex jgħin lill-kumitat ta' tmexxija fil-ġestjoni effettiva u effiċjenti tas-soċjetà, u biex jiżgura li l-ġestjoni tagħha titmexxa skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att kif ukoll skond l-istatut tas-soċjetà u skond id-deċiżjonijiet u r-riżoluzzjonijiet adottati fil-laqgħat ġenerali jew fil-laqgħat ta' tmexxija jew fil-laqgħat tal-kumitat. Il-funzjonijiet tiegħu jinkludu d-dmir li:

Responsab-
biltà

(a) jippreżenta għal laqgħa ġenerali annwali rapport speċifiku fuq it-tmexxija u l-qagħda finanzjarja tas-soċjetà biss f'dawk il-każijiet li fihom il-kumitat ta' tmexxija jkun naqas li jaġixxi skond il-htigijiet ta' l-istatut jew skond ir-

rakkomandazzjonijiet ta' lk-istess bord ta' sorveljanza;

(b) jlaqqa' laqgħat ġenerali straordinarji tas-soċjetà skond l-artikolu 67; u

(ċ) jġib minnufih għall-attenzjoni tal-kumitat ta' tmexxija kull haġa li tirrigwarda l-affarijiet tas-soċjetà li jistgħu jkunu jehtieġu lill-istess kumitat ta' tmexxija li jiehu azzjoni.

(2) Il-bord ta' sorveljanza jista' f'kull żmien jehtieġ lill-kumitat ta' tmexxija li jsejjaħ laqgħa ġenerali straordinarja kull meta jidhirlu li l-membri għandhom jiġu mgħarrfa minnufih bil-qagħda tas-soċjetà u jkollu s-setgħa wkoll li jsejjaħ hu nnifsu laqgħa ġenerali straordinarja jekk il-kumitat jonqos li jagħmel hekk fi żmien xahar minn meta jirċievi t-talba.

Tlaqqiġ ta' laqgħat.

86. Minkejja kull haġa li tinsab f'dan l-Att, l-istatut ta' soċjetà jista' jipprovdi għat-tlaqqiġ ta' laqgħat ġenerali, u ta' laqgħat tal-kumitat ta' tmexxija u tal-bord ta' sorveljanza, jekk ikun hemm, permezz ta' mezzi elettronici adatti, inkluż l-internet, it-telefon jew konferenzi bil-*video*, sakemm jittiehdu miżuri adegwati li jkunu jissalvagwardjaw id-dritt ta' kull membru li jipparteċipa, jivvota, u li jiżguraw li jkun hemm registrazzjoni adegwata tal-proċedimenti. F'dak il-każ, id-disposizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom jiftiehm u jiġu applikati skond hekk.

TAQSIMA VII

Proprijetà u Fondi tas-Soċjetajiet

Il-kapital ta' soċjeta'

87. (1) Il-kapital ta' soċjetà jista' jingabar, bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, b'xi wieħed jew iktar minn dawn il-modi li ġejjin:

- (a) drittijiet għal dħul;
- (b) sottoskrizzjoni u hlas ta' ishma;
- (ċ) depoziti ta' tiffidil magħmula mill-membri tagħha;
- (d) depoziti jew self minn persuni li mhux membri;
- (e) residwu li jitqiegħed f'fondi ta' riżerva.

(2) Dawn ir-regoli li ġejjin għandu jkollhom effett dwar il-mod tal-ġbir ta' kapital speċifikat fis-subartikolu (1):

- (a) ebda dritt għal dħul ma jiġi mħallas lura jekk mhux

ghax tkun giet miċhuda applikazzjoni għal dħul ta' membru;

(b) ebda sehem ma jista' jiġi mifdi hlief skond l-istatut tas-soċjetà u ebda regola ta' l-istatut li tħalli ssir dik il-fidwa ma jkollha effett kemm-il darba dik ir-regola ma tkunx tispeċifika wkoll l-inqas għadd ta' ishma li membru għandu jkollu sakemm ikun għadu membru;

(ċ) depożiti ta' tiffidil jistgħu jkunu jew obbligatori u regolari jew volontarji. Depożitu regolari u obbligatori għandu jsir skond l-istatut tas-soċjetà u ma jistax jiġi rtirat hlief għal għanijiet u skond kondizzjonijiet speċifikati fl-istatut, jew mattemm ta' shubija; dawk id-dpożiti jistgħu jservu bħala garanzija għal self li jittiehed minn membru jew għal garanzija li hu jagħti. Depożiti volontarji jistgħu jiġu rtirati, bla hsara għal dawk il-kondizzjonijiet jew restrizzjonijiet li jkunu speċifikati fl-istatut;

(d) depożiti jew self minghand persuni li mhux membri jkunu suġġetti għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' l-istatut tas-soċjetà;

(e) fond ta' riżerva għandu jinżamm u jiġi wżat skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' l-istatut tas-soċjetà.

(3) Soċjetà ma tistax tohroġ *bonds* jew *debentures* minghajr l-awtorità tal-Bord u għandha, f'kull hruġ bħal dan, thares kull kondizzjoni preskritta mill-Bord.

88. (1) Soċjetà tista' tircievi depożiti u self minghand membri u minghand persuni li ma jkunux membri biss jekk tkun hekk awtorizzata bl-istatut tagħha u biss sa dak il-limitu u taht dawk il-kondizzjonijiet li jkunu stabbiliti jew preskritti bl-istatut tagħha jew taht id-disposizzjonijiet li ġejjin ta' dan l-artikolu. Depożiti u self.

(2) Soċjetà li taht l-istatut tagħha jkollha s-setgħa li tissellef flus għandha tistabbilixxi minn żmien għal żmien, f'laqgħa ġenerali, l-ogħla responsabbiltà li hija tista', fil-limiti preskritti bl-istatut tagħha, tidhol fiha bħala self jew depożiti minghand membri jew persuni li m'humiex membri magħduda *overdrafts* tal-bank.

89. Soċjetà tista' tinvesti jew tiddepożita l-fondi tagħha -

(a) skond id-disposizzjonijiet ta' l-istatut tagħha; jew

(b) b'kull mod iehor li ma jkunx inkonsistenti ma' l-istatut tagħha, hekk kif il-kumitat ta' tmexxija jista' jqis li jkun adatt, bla hsara għal kull direttiva ġenerali jew speċifika, jekk

Investimenti jew depożiti ta' fondi.

A 1960

ikun hemm, li tista' tiġi stabbilita mil-laqgħa generali.

Fond ta' riżerva.

90. (1) Kull soċjetà għandha żżomm fond ta' riżerva, u dak il-fond għandu jintuża esklużivament biex jagħmel tajjeb għal kull telf li jiġġarrab mis-soċjetà.

(2) Il-fond ta' riżerva għandu jinżamm f'forma ta' attiv likwidu.

(3) Kull soċjetà għandha tħallas fil-fond ta' riżerva mill-anqas ghoxrin fil-mija ta' residwu li jifdal fi tmiem kull żmien ta' kontijiet:

Iżda l-htieġa ta' dan is-subartikolu m'għandhiex tapplika fi tmiem xi perjodu ta' kontijiet li fi h il-fond ta' riżerva jkun daqs it-total tal-kapital ta' l-ishma mħallas u ghoxrin fil-mija tal-kapital li s-soċjetà tkun isselset kif jidher mill-karta tal-bilanċ verifikata w approvata tal-perjodu finanzjarja ta' qabel.

Fond Ċentrali tal-Koperativi.

91. (1) Jitwaqqaf Fond Ċentrali tal-Koperativi, hawnhekk iżjed 'il quddiem magħruf bħala "il-Fond", li jkun amministrat b'dak il-mod li l-Ministru jista' jippreskrivi b'regolamenti magħmula taht dan l-Att.

(2) Il-Fond jintuża biex jingiebu 'l quddiem l-edukazzjoni koperativa, it-taħriġ, ir-riċerka, u l-iżvilupp ġenerali tal-moviment koperativistiku f'Malta, u għal dawk l-għanijiet l-oħra li jistgħu jiġu stipulati f'regolamenti li jsiru taht dan l-artikolu.

(3) Kull soċjetà għandha tikkontribwixxi hamsa fil-mija tar-residwu li jibqa' mill-attivitajiet, hidma, investimenti u kull sors ieħor tagħha fi tmiem kull perjodu ta' kontijiet lill-Fond.

(4) Regolamenti li jsiru taht dan l-artikolu jistgħu jistabbilixxu l-oġġla ammont li soċjetà tista' tkun obbligata li tikkontribwixxi f'xi sena finanzjarja lill-Fond.

(5) Il-Fond għandu jkollu personalità ġuridika distinta u, bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, ikun kapaċi jagħmel kuntratti, jharrek u jiġi mharrek, u jagħmel dawk l-affarijiet kollha u dawk it-transazzjonijiet li jistgħu jkunu inċidentali jew li jwasslu għat-twettiq ta' l-għanijiet tiegħu.

(6) Il-Fond ikun responsabbli għall-ġbir, l-irkupru u l-għemil ta' proċeduri għall-hlas ta' somom lilu dovuti, skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att.

(7) Il-Bord għandu, meta jirċievi l-kontijiet verifikati ta' soċjetà, jissupplixxi lill-Fond dik l-informazzjoni li biha l-Fond ikun

jista' jistabbilixxi l-kontribuzzjoni ta' dik is-soċjetà lejn dak il-Fond.

92. (1) Ir-residwu nett ta' soċjetà fi tmiem kull perjodu ta' kontijiet wara li jsiru l-kontribuzzjonijiet għall-fond ta' riżerva u għall-Fond skond l-artikoli 90 u 91 jista' jitqassam fost il-membri bħal dividend jew b'kull mod awtorizzat b'dan l-Att jew bl-istatut tas-soċjetà, u jista' wkoll jiġi allokati għal kull fond ieħor tas-soċjetà sa dak il-limitu u taħt dawk il-kondizzjonijiet li jistgħu jiġu preskritti taħt dan l-Att jew bl-istatut tas-soċjetà.

Tqassim tar-residwu nett.

(2) (a) L-istatut ta' soċjetà jista' jistabbilixxi l-ogħla rata li s-soċjetà tista' thallas lill-membri tagħha bħala dividend.

(b) Meta ma tiġix speċifikata l-ogħla rata fl-istatut ta' soċjetà, l-ogħla rata għandha tkun dik speċifikata, minn żmien għal żmien, b'regolamenti li jsiru mill-Ministru, f'konsultazzjoni mal-Bord.

(3) Bla ħsara għal kull disposizzjoni li jkun hemm fl-istatut ta' xi soċjetà, jew għal direttivi ġenerali jew speċifiċi stabbiliti f'laqgħa ġenerali, soċjetà tista' tuża ammont tar-residwu nett tagħha għal kull għan ta' karità, edukazzjoni jew pubbliku ieħor.

93. (1) Soċjetà tista' tqassam kull parti li jifdal mir-residwu nett tagħha bħala rimbors fost il-patronat.

Rimbors fost il-patronat.

(2) Rimbors fost il-patronat tfigħer it-tqassim ta' kull jew parti mir-residwu nett ta' soċjetà, mhallas fost il-membri tagħha fi proporzjon għall-volum ta' xogħol jew transazzjonijiet oħra li huma jkun għamlu mas-soċjetà.

94. (1) Soċjetà tista' tqassam kull parti mir-residwu nett tagħha fost il-membri tagħha f'għamla ta' ċertifikati *bonus* jew ishma *bonus*.

Ċertifikati ta' *bonus* u ishma *bonus*.

(2) Ċertifikat *bonus* jagħti l-jedd lid-detentur tiegħu li jitlob il-ħlas tas-somma li għaliha jkun inhareġ iċ-ċertifikat mill-fondi tas-soċjetà f'data speċifikata fiċ-ċertifikat, li tkun data mhux qabel hames snin mill-jum meta jkun inhareġ iċ-ċertifikat *bonus*. Ebda mgħax jew dividend ma jithallas fuq dawk iċ-ċertifikati.

(3) Sehem *bonus* ma jistax jiġi rtirat jew trasferit qabel ma jgħaddu għaxar snin mid-data tal-ħruġ tiegħu kemm-il darba d-detentur tas-sehem *bonus* ma jtemmx milli jibqa' membru, f'liema każ is-somma mitluba minn membru ta' l-imghoddi tista' tintalab mill-istess persuna, jew mill-eredi tiegħu, sa tnax-il xahar wara d-data meta dik il-persuna tkun temmet milli tibqa' membru.

TAQSIMA VIII

Amalgamazzjoni ta' Soċjetajiet

Amalgamaz-
zjoni.

95. (1) Bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, żewġ soċjetajiet jew iktar jistgħu b'istrument bil-miktub jamalgamaw f'soċjetà waħda jekk kull waħda minn dawk is-soċjetajiet tkun hekk irrisolviet, b'maġġoranza ta' tlieta minn erbgħa tal-membri preżenti u li jivvotaw, f'laqgħa ġenerali straordinarja li ssir għal dak l-ghan u li dwarha ikun ingħata avviż bil-miktub, li jkollu fih ir-riżoluzzjoni u jkun jagħti d-data u l-post tal-laqgħa, mill-anqas ħmistax-il jum qabel ma ssir il-laqgħa.

(2) Is-soċjetà l-ġdida ffurmata kif imsemmi qabel tista' tapplika biex tiġi registrata taħt l-artikolu 26 u tista' tiġi registrata taħt l-artikolu 29.

(3) L-istrument ta' l-amalgamazzjoni ma jkollu ebda effett sakemm u kemm-il darba s-soċjetà l-ġdida ma tiġix hekk registrata.

Amalgamaz-
zjoni b' fużjoni.

96. (1) Bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, żewġ soċjetajiet jew iktar jistgħu, b'istrument bil-miktub, jamalgamaw b'fużjoni b'tali mod li xi soċjetà waħda jew iktar soċjetajiet jinkisbu minn xi soċjetà oħra, imsemmija is-soċjetà akkwirenti, jekk kull waħda minn dawk is-soċjetajiet tkun hekk irrisolviet, b'maġġoranza ta' tlieta minn erbgħa, jew b'dik il-maġġoranza oghla hekk kif tista' tkun stipulata fl-istatut, tal-membri preżenti u li jivvotaw, f'laqgħa ġenerali straordinarja li ssir għal dak l-ghan u li dwarha jkun ingħata avviż bil-miktub, li jkun fih ir-riżoluzzjoni u jkun jagħti d-data u l-post tal-laqgħa, mill-inqas ħmistax-il ġurnata qabel ma titlaqqa' l-laqgħa.

(2) Is-soċjetà jew soċjetajiet li jiġu akkwistati mis-soċjetà akkwirenti kif provdut fis-subartikolu (1) għandhom jiġu xolti u mhassra mir-reġistru mingħajr ebda stralċ.

Soċjetajiet
godda.

97. (1) Soċjetà akkwirenti msemija fl-artikolu 96, jew soċjetà ġdida mwaqqfa skond ma hemm fl-artikolu 95, għandha tissucciedi għal kull attiv, dritt, responsabbiltà jew obbligazzjoni tas-soċjetà jew soċjetajiet li jtemmu jeżistu bis-saħħa ta' l-att ta' amalgamazzjoni, mingħajr il-htieġa ta' xi formalità, u dik is-successjoni għandha malli dan tkun effettiva wkoll għar-rigward ta' terzi.

(2) Is-suċċessjoni għal kull attiv, dritt, responsabbiltà jew obbligazzjoni tas-soċjetà jew soċjetajiet li jtemmu jeżistu bis-soċjetà akkwirenti jew b'dik ġdida, skond il-każ, m'għandhom jagħtu lok għal ebda responsabbiltà għall-hlas ta' xi taxxa taht l-Att dwar it-Taxxa fuq id-Dokumenti u Trasferimenti jew l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.

Kap.364.
Kap. 123.

98. (1) Bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, soċjetà li tkun hekk awtorizzata b'riżoluzzjoni mgħoddija kif provdut fl-artikolu 95(1), tista', b'istrument bil-miktub tittrasferixxi lil soċjetà oħra awtorizzata li taċċetta t-trasferiment b'riżoluzzjoni mgħoddija bl-istess mod, l-attiv u l-passiv kollu tagħha mingħajr eċċezzjoni.

Attiv u passiv.

(2) L-istrument li jagħmel dak it-trasferiment għandu jkun registrat mal-Bord, u ma jkollu ebda effett sakemm ma jkunx hekk registrat.

99. (1) L-amalgamazzjoni ta' soċjetajiet skond l-artikoli 96 u 97, u t-trasferiment ta' l-attiv u l-passiv ta' soċjetà lil soċjetà oħra skond l-artikolu 98 m'għandux isir u l-istrument relattiv m'għandux jiġi ffirmat qabel ma jgħaddu tliet xhur, jew dak il-perjodu iqsar li l-Bord jista', f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jippermetti, mill-pubblikazzjoni fil-Gazzetta ta' avviż mill-Bord, li jkun fih il-partikolaritajiet generali ta' l-amalgamazzjoni jew trasferiment li jkunu maħsuba li jsiru.

Amalgamaz-
zjoni ta'
soċjetajiet u
trasferiment ta'
attiv u passiv.

(2) Matul il-perjodu msemmi fis-subartikolu (1), kull kreditur tas-soċjetajiet involuti jista', bil-miktub lis-soċjetà, joġġezzjona għall-amalgamazzjoni jew it-trasferiment proposti, u l-amalgamazzjoni jew it-trasferiment ma jsirux kemm-il darba s-soċjetà inkwisjoni ma tissodisfax lill-Bord li l-amalgamazzjoni jew it-trasferiment proposti m'għandhomx għax jolqtu b'mod ħażin l-interessi legittimi ta' dak il-kreditur u li mhux se jkunu mittiefsa l-garanziji suffiċjenti għat-tpaċija tat-talbiet legittimi tiegħu.

(3) Kull membru ta' soċjetà li tkun ser tiġi amalgamata jew ta' soċjetà li tkun ser tittrasferixxi jista', minkejja kull regola għall-kuntrarju, b'avviż bil-miktub mogħti lis-soċjetà li tagħha jkun membru, mhux iktar tard minn xahrejn mid-data tar-riżoluzzjoni rilevanti mgħoddija minn dik s-soċjetà, jiddikjara l-ħsieb tiegħu li ma jidholx membru tas-soċjetà l-ġdida, jew tas-soċjetà akkwirenti, jew tas-soċjetà li lilha jsir it-trasferiment, skond il-każ; u malli jagħti dak l-avviż huwa jtemm milli jibqa' membru u jkollu jedd jirċievi l-valur nominali ta' l-ishma li jkollu.

(4) Meta t-trasferiment ta' l-attiv u l-passiv ta' soċjetà lil soċjetà oħra jkun sar skond ma hemm fl-artikolu 98, is-soċjetà li tittrasferixxi għandha tissuċċedi f'kull tali dritt, attiv, responsabbiltà

u obbligazzjoni hekk kif jistghu jigu stipulati fil-ftehim ta' traswferiment, kif debitament registrat mal-Bord kif provdut fl-artikolu 98(2), u l-atti, kuntratti, istrumenti u dokumenti l-oħra kollha jkollhom effett u jiftiehm skond hekk.

TAQSIMA IX

Xoljiment u Stralċ ta' Soċjetajiet

Ordni ta'
xoljiment.

100. (1) Jekk il-Bord, wara li jagħmel inkjesta taħt l-artikolu 14, ikun tal-fehma li dik s-soċjetà għandha tiġi likwidata, huwa jista' jorhroġ ordni ta' xoljiment, fejn jordna x-xoljiment tas-soċjetà. Sabiex jasal għal din id-deċiżjoni l-Bord għandu jqis l-interessi tal-membri, kredituri u impjegati ta' dik is-soċjetà.

(2) Il-Bord għandu, meta jirċievi riżoluzzjoni mgħoddija b'maġġoranza ta' tlieta minn erbgħa, jew dik il-maġġoranza oghla li tista' tiġi stipulata fl-istatut, tal-membri ta' soċjetà prezenti u li jivvotaw f'laqgħa ġenerali straordinarja mlaqqa' bil-għan li dik is-soċjetà tiġi xolta, jorhroġ ordni ta' xoljiment:

Izda fejn l-istatut ta' soċjetà jkun jehtieg li riżoluzzjoni għax-xoljiment ta' soċjetà jkun konfermat f'laqgħa ġenerali oħra jew f'wahda sussegwenti, il-Bord għandu biss jorhroġ dik l-ordni jekk ir-riżoluzzjoni tiġi hekk konfermata.

(3) Il-Bord jista', fuq mozzjoni tiegħu nnifsu, jagħmel ordni ta' xoljiment dwar soċjetà li tkun insolventi, jew li tkun għadha ma bdiex taħdem jew li tkun waqfet mix-xogħol jew li l-membri tagħha jkunu naqsu għall-inqas min-numru minimu ta' membri mehtieg bl-artikolu 22.

(4) Meta jagħmel ordni ta' xoljiment taħt is-subartikolu (1), (2) jew (3), il-Bord għandu jahtar stralċjarju għall-għanijiet tal-likwidazzjoni tas-soċjetà.

(5) L-istralċjarju għandu jinħatar minn fost persuni li jkollhom, għal mill-inqas hames snin konsekuttivi, *warrant* biex jeserċitaw bħala *Accountant* Pubbliku Ċertifikat (*CPA*) jew bħala *Accountant* u Awditur Pubbliku Ċertifikat (*CPAA*), li ma tkunx persuna li kienet uffiċjal, *accountant*, jew awditur tas-soċjetà, f'xi waqt matul il-hames snin qabel id-data ta' l-ordni ta' xoljiment.

(6) Persuna tkun skwalifikata mill-ħatra ta' stralċjarju fl-istess każijiet, *mutatis mutandis*, li minhabba fihom taħt l-artikolu 46 kienet tkun skwalifikata li tinħatar bħala awditur.

(7) Meta jinħatar stralċjarju mill-Bord, kull poter u funzjoni

tal-kumitat ta' tmexxija, u tal-bord ta' sorveljanza, jekk ikun hemm, jintemmu.

(8) Meta soċjetà tiġi xolta, din għandha, mid-data tax-xoljiment, ittemm milli tiġġestixxi n-negozju tagħha hliel daqskemm jista' jkun meħtieġ għax-xoljiment benefiku tagħha.

(9) L-ispejjeż ta' l-istralċ, magħduda r-rimuncrazzjoni ta' l-istralċjarju, għandhom jithallsu mill-attiv tas-soċjetà qabel kull dejn iehor.

(10) Malli jinbeda stralċ, il-Bord għandu jistabbilixxi jekk l-attiv tas-soċjetà li tagħha jkun qed isir l-istralċ ikunx suffiċjenti biex ikopri l-ispejjeż kollha ta' l-istralċ, inkluża r-rimuncrazzjoni ta' l-istralċjarju. Jekk l-attiv tas-soċjetà ma jkunx biżżejjed għall-finijiet hawn qabel imsemmija, daww l-ispejjeż, u daww l-ispejjeż biss, għandhom jithallsu mill-membri tal-kumitat ta' tmexxija jew mill-membri kollha tas-soċjetà, hekk kif il-Bord jista' jistabbilixxi f'kull każ partikolari.

(11) Il-Bord għandu, kemm jista' jkun malajr, jara li jiġi ppubblikat avviż fil-Gazzetta, fejn jingħataw il-partikolaritajiet generali ta' kull ordni ta' xoljiment maħruġ minnu taht dan l-artikolu.

101. (1) Bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' kull ordni magħmul mill-Bord taht l-artikolu 102, stralċjarju mahtur mill-Bord ikollu poter li - Poter ta' l-istralċjarju.

(a) jiehu pussess immedjat ta' l-attiv kollu tas-soċjetà u tal-kotba, *records* u dokumenti oħra kollha tan-negozju tagħha;

(b) ikompli x-xogħol tas-soċjetà safejn ikun meħtieġ sabiex jillikwida l-affarijiet tagħha b'vantagg, iżda għal dan l-għan hu ma jkun jista' johroġ ebda self;

(c) jistabbilixxi b'avviż pubblikat fil-Gazzetta l-jum li qablu l-kredituri jkollhom jipprezentaw it-talbiet tagħhom sabiex ikunu jistgħu jiġu aċċettati għal xi tqassim;

(d) jibgħat kull kwistjoni għal arbitraġġ u jagħmel u jiddefendi kawżi u proċedimenti legali oħra f'isem is-soċjetà;

(e) jagħti daww id-direttivi dwar il-ġbir u r-realizzazzjoni ta' attiv kif ikun meħtieġ waqt il-likwidazzjoni tas-soċjetà;

(f) jistharreġ it-talbiet kollha kontra s-soċjetà u, bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, jiddeċiedi b'ordni

kwistjonijiet dwar jekk jintlaqghux jew le talbiet u l-preċedenza bejn min jagħmel it-talbiet;

(g) iħallas talbiet li jsiru kontra s-soċjetà (magħdud kull imgħax li jkollu jithallas sad-data ta' l-ordni tal-likwidazzjoni) skond il-preċedenza rispettiva tagħhom, jekk ikun hemm, għal kollox jew sal-limitu li jippermetti l-attiv ta' dik s-soċjetà;

(h) jasal fi ftehim dwar xi talba favur jew kontra s-soċjetà, kemm-il darba tinkiseb bil-quddiem l-approvazzjoni tal-Bord;

(i) isejjah dawk il-laqgħat tal-membri kif ikun meħtieġ għat-tmexxija xierqa tal-likwidazzjoni, wara li jagħti avviż ta' mhux inqas minn hmistax-il jum shah għal kull laqgħa bħal dik;

(j) bla ħsara għal kull regola li tillimita r-responsabbiltà tal-membri u bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 59, jiddeċiedi l-kontribuzzjonijiet li għandhom isiru lill-attiv tas-soċjetà minn membri, membri ta' l-imghoddi jew mill-verrieta ta' membri mejta tas-soċjetà;

(k) jipgpreżenta skema għal tqassim lill-Bord, u jiehu ħsieb it-tqassim ta' l-attiv tas-soċjetà b'mod konvenjenti; u

(l) jirrapporta lill-Bord kull irregolarità li jissuspetta li tkun grat jew qabel jew wara l-ordni ta' xoljiment, u li jkun sar jaf biha filwaqt tax-xoljiment.

(2) Kull persuna aggravata b'xi ordni tal-istralċjarju magħmul taht id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (1)(f), (j) jew (l) tista' tappella bil-miktub lill-Bord fi żmien tletin jum mid-data ta' dak l-ordni.

(3) Stralċjarju għandu jiddepożita l-fondi u l-attiv l-ieħor ta' soċjetà xolta li jkunu migbura minnu jew li jiġu fil-pussess tiegħu bħala stralċjarju b'dak il-mod u f'dak il-post li minn żmien għal żmien jista' jiġi stabbilit mill-Bord.

(4) Stralċjarju għandu, ta' kull sena, jissottometti lill-Bord rapport fejn jagħti l-progress magħmul fil-likwidazzjoni ta' l-affarijiet tas-soċjetà, u għandu malli jispiċċaw il-proċedimenti tal-likwidazzjoni, jippreżenta rapport finali li jkun jinkludi skema verifikata ta' tqassim u jikkonsenja lill-Bord l-kotba, registri u kontijiet oħra yas-soċjetà li jkun żamm hu.

(2) Minghajr preġudizzju għall-generalità tad-disposizzjonijiet tas-subartikolu (1), il-Bord jista' -

- (a) inehhi stralċjarju mill-kariga u jahtar iehor ġdid;
- (b) b'ordni bil-miktub, jillimita l-poteri ta' stralċjarju, kif jista' jqis li jkun xieraq;
- (ċ) jistabbilixxi r-rimunerazzjoni tal-stralċjarju.

103. (1) Ordni magħmul minn stralċjarju taht l-artikolu 101(1) u (2) u ratifikat bil-miktub mill-Bord jista' jiġi infurzat mill-Qorti Ċivili jew mill-Qorti tal-Magistrati (Malta) jew mill-Qorti tal-Magistrati (Għawdex), fil-ġurisdizzjoni superjuri tagħha daqslikieku kienet deċizzjoni ta' dik il-qorti, u d-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 19(3) għandhom ikunu, *mutatis mutandis*, japplikaw.

Ordni ta' stralċjarju.

104. Meta soċjetà tiġi likwidata, l-attiv, magħdud il-fond ta' riżerva, għandu l-ewwel jintuża għall-ispejjeż ta' l-istralċ, mbagħad biex jithallas il-passiv tas-soċjetà, mbagħad biex jithallas il-kapital ta' l-ishma jew il-kapital sottoskritt, u wara, jekk l-istatut tas-soċjetà jkun jippermetti, biex jithallas dividend jew rimbors fost il-patronat b'rata ta' mhux iktar minn dik speċifikata fir-regolamenti magħmula taht dan l-Att jew fl-istatut tas-soċjetà għal xi perjodu li matulu fil-fatt ma jkun thallas ebda dividend jew rimbors fost il-patronat.

Stralċ ta' soċjetà.

105. (1) Meta l-affarijiet ta' soċjetà jkunu ġew likwidati, il-Bord għandu jagħmel ordni li jhassar ir-registrazzjoni ta' dik s-soċjetà u s-soċjetà tithassar minn fuq ir-registru. Avviż ta' ordni bħal dak għandu jiġi pubblikat fil-Gazzetta.

Thassir ta' registrazzjoni.

(2) Talba ta' xi kreditur tas-soċjetà li ma jkunx irċieva dak li haqqu taht l-iskema approvata tat-tqassim tkun preskritta malli jgħaddu sentejn mid-data ta' l-ordni ta' thassir tas-soċjetà.

(3) Kull flejjes li jibqgħu wara li jintużaw il-fondi għall-ghan speċifikat fl-artikolu 104 u kull somma li tibqa' ma ssirx talba dwarhom matul il-perjodu msemmi fis-subartikolu (2), m'għandhomx jitqassmu bejn il-membri, hlief fil-każ ta' likwidazzjoni ta' soċjetà sekondarja, izda għandhom jitqieghdu fil-Kont ta' Likwidazzjoni ta' Soċjetajiet Koperativi li jinżamm mill-Bord.

(4) Kull somma li titqieghed fil-Kont ta' Likwidazzjoni ta' Soċjetajiet Koperativi għandha, wara perjodu ta' hames snin, tiġi trasferita lill-Fond.

TAQSIMA X

Kostituzzjoni, Funnzjonijiet u Dmirijiet ta' l-organizzazzjoni *Apex*

Organizzazzjoni
Apex.

106. Organizzazzjoni *Apex* tkun assoċjazzjoni li tissodisfa l-Bord li tkun konformi ma' dawn il-htigiet li ġejjin:

(a) li jkollha shubija ta' mill-inqas maġġoranza assoluta ta' kull soċjetà koperativa primarja li tkun qeghda tgawdi reġistrazzjoni shiha skond l-artikolu 29;

(b) li l-istatut relattiv ikun jghid li l-ghan ewlieni ta' l-assoċjazzjoni jkun li jigu faċilitati l-hidmiet ta' kull soċjetà koperativa primarja, sekondarja u terzjarja f'Malta;

(ċ) li l-istatut taghha jkun jghid li l-ghan ta' l-assoċjazzjoni jkun li tipprovdi, torganizza u tissorvelja servizzi ċentralizzati effettivi ghal soċjetajiet koperativi u ghal edukazzjoni u tahrig koperativ, u dawk is-servizzi l-ohra hekk kif jistghu jkunu mehtiega jew spedjenti ghall-membri taghha;

(d) li l-istatut taghha jkun jipprovdi sabiex l-assoċjazzjoni tkun ġestita minn persuni liberament eletti mill-membri ta' l-assoċjazzjoni f'elezzjoni li ssir mill-inqas darba fis-sena kalendarja;

(e) li l-assoċjazzjoni ma jkollhiex bhala wiehed mill-ghanijiet taghha l-ghemil ta' profitti;

(f) li l-assoċjazzjoni tkun indipendenti minn kull assoċjazzjoni jew gruppi ohra li l-ghan ewlieni taghhom ma jkunx il-promozzjoni u l-iżvilupp ta' soċjetajiet koperativi; u

(g) li l-assoċjazzjoni *Apex* jista' jkollha bhala membru kull soċjetà, sew primarja, sekondarja jew terzjarja.

Gharfien ta'
organizzazzjoni
Apex.

107. (1) Assoċjazzjoni li tkun tixtieq tingharaf u tiġi reġistrata bhala organizzazzjoni *Apex* ghandha tippreżenta lill-Bord:

(a) applikazzjoni fuq il-formola adatta mahruġa taht l-awtorità tal-Bord;

(b) kopja aġġornata ta' l-istatut taghha, debitament ċertifikat mill-persuni eletti skond l-artikolu 106(d);

(ċ) elenku ta' l-uffiċjali ta' l-assoċjazzjoni;

(d) lista tas-soċjetajiet koperativi li jkunu ngħaqdu

bhala membri ta' l-assoċjazzjoni; u

(e) l-indirizz uffiċjali tagħha.

(2) Il-Bord għandu, ma' l-ewwel opportunità li jkollu, jeżamina u jivverifika jekk l-assoċjazzjoni tkunx tissodisfa l-htigiet stipulati fl-artikolu 106. Meta dawn il-htigiet ikunu sodisfatti, il-Bord għandu jirregistra lill-assoċjazzjoni bhala l-organizzazzjoni *Apex* registrata, u għandu johroġ ċertifikat li jkun jikkonferma r-registrazzjoni ta' l-imsemmija assoċjazzjoni u d-data ta' registrazzjoni.

(3) Meta l-Bord jistabbilixxi li assoċjazzjoni ma tkunx tissodisfa l-htigiet għar-registrazzjoni bhala organizzazzjoni *Apex*, dan għandu fi żmien erbatax-il gurnata mid-deċiżjoni tiegħu jagħti avviz dwar dan bil-miktub lill-assoċjazzjoni, fejn jagħti r-raġunijiet tiegħu għal dik id-deċiżjoni.

(4) Ċertifikat li jinhareġ mill-Bord fis-sens li xi assoċjazzjoni partikolari tkun organizzazzjoni *Apex* registrata għandu jkun prova valida u konkluziva tal-fatt li l-assoċjazzjoni tkun hekk rikonoxxuta u registrata għal kull għan u raġuni tal-liġi.

(5) Ma għandhom jingabru ebda drittijiet għar-registrazzjoni, mill-Bord, ta' assoċjazzjoni bhala organizzazzjoni *Apex*.

TAQSIMA XI

Mixxellanji

108. (1) Il-Ministru jista' jagħmel regolamenti sabiex jinghata sehh u effett lil kull wahda mid-disposizzjonijiet ta' dan l-Att. Poter li jsiru regolamenti.

(2) Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tal-poter mogħti bis-subartikolu (1), ir-regolamenti jistgħu-

(a) jipprovdu għall-amministrazzjoni tal-Fond Ċentrali tal-Koperativi u tal-Fond ta' Likwidazzjoni ta' Soċjetajiet Koperativi;

(b) jippreskrivu l-ogħla rata ta' dividend fuq kapital ta' l-ishma li tista' tithallas minn soċjetajiet, kemm-il darba dan ma jkunx speċifikat fl-istatut tas-soċjeta';

(ċ) jippreskrivu f'liema għamla u taht liema kondizzjonijiet il-Gvern jista' jagħraf u jappoġġa skemi koperativistiċi fis-settur pubbliku;

(d) jippreskrivu drittijiet li ghandhom jingabru dwar kull haġa mehtieġa jew permessa taht dan l-Att;

(e) jippreskrivu ċ-ċirkostanzi li tahtom soċjetà tista' tkun mehtieġa thejji kontijiet konsolidati u l-format u htigiet ohra li ghandhom jiġu adottati għal dak l-għan;

(f) jippreskrivu dwar kif ghandhom isiru l-proċedimenti ta' stralc taht it-Taqsima IX ta' dan l-Att; u

(g) jippreskrivu jew xort'ohra jipprovdu għal kull haġa li ghandha jew li tista' tiġi preskritta jew provdut dwarha b'regolamenti taht dan l-Att.

(3) Il-Ministru jkollu wkoll is-setgħa, b'regolamenti magħmula taht dan l-artikolu, li jemenda jew jissostitwixxi l-Iskedi li jinsabu ma' dan l-Att.

(4) Il-Ministru jista, filwaqt li jaġixxi bi ftehim mal-Ministru responsabbli għal soċjetajiet kummerċjali, jagħmel regolamenti li jkunu jistabbilixxu l-proċeduri u htigiet ohra li bihom:

(a) soċjetà kummerċjali tkun tista' tiġi konvertita f'soċjetà;

(b) soċjetà tkun tista' tiġi konvertita f'soċjetà kummerċjali.

(5) Ir-regolamenti msemmija fis-subartikolu (4) jistgħu jipprovdu għall-konsegwenzi ta' tali konverżjoni, u jistgħu jipprovdu għall-applikazzjoni ta' kull provvediment tat-Taqsima VIII ta' dan l-Att, jew tat-Taqsima VII ta' l-Att dwar il-Kumpanniji, bla ħsara għal dawk il-modifiki, emendi jew kwalifiki li jistgħu jiġu stipulati fir-regolamenti.

Kap. 386.

Kwistjonijiet.

109. (1) Jekk tinqala' xi kwistjoni dwar il-kostituzzjoni ta' soċjetà, l-elezzjoni ta' l-uffiċjali tagħha jew it-tmexxija tal-laqgħat ġenerali tagħha, jew il-ġestjoni jew ix-xogħol ta' soċjetà -

(a) bejn il-membri, membri ta' l-imghoddi u l-aventi kawża ta' membri, membri ta' l-imghoddi jew membri li mietu; jew

(b) bejn membru, membru ta' l-imghoddi jew membru li miet, u s-soċjetà, il-kumitat ta' tmexxija, il-bord ta' sorveljanza tagħha, jew xi uffiċjal tas-soċjetà; jew

(c) bejn s-soċjetà jew il-kumitat ta' tmexxija tiegħu jew

il-bord ta' sorveljanza u xi uffiċjal tas-soċjetà; jew

(d) bejn soċjetà u xi soċjetà oħra; jew

(e) abbażi ta' xi talba minn xi soċjetà għal xi dejn jew debiti oħra minghand membru, membru ta' l-imghoddi jew il-werrieta ta' xi membru li jkun miet, sew jekk dak id-dejn jew debiti oħra jkunu ammessi sew jekk ma jkunux; jew

(f) kull kwistjoni li toriġina mill-interpretazzjoni ta' l-istatut ta' soċjetà, jew ta' xi regola li jkun hemm fiha,

għaldaqstant dik il-kwistjoni tista', u jekk ikun hekk provdut fl-istatut ta' soċjetà jew jekk ikun hemm ftehim dwar dan bejn il-partijiet involuti fit-tilwima għandha, tintbagħat għall-arbitraġġ quddiem arbitru li jiġi mahtur mill-President ta' Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta' Malta:

Izda d-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu ma japplikawx għal xi kwistjoni bejn soċjetà u l-impjegati tagħha dwar dak li għandu x'jaqsam mal-kuntratti tax-xogħol ta' dawk l-impjegati.

110. (1) Ikun reat taht dan l-Att jekk:

Reati.

(a) soċjetà jew uffiċjal jew membru tagħha volontarjament jittraskura jew jirrifjuta li jagħmel xi haġa jew li jagħti xi tagħrif mehtieg għall-finijiet ta' dan l-Att mill-Bord jew minn xi persuna awtorizzata kif imiss għal hekk mill-Ministru jew mill-Bord; jew

(b) soċjetà jew uffiċjal jew membru tagħha volontarjament jagħmel dikjarazzjoni falza jew jagħti tagħrif falz; jew

(c) xi persuna volontarjament jew mingħajr raġuni xierqa ma tobdux xi tahrika, hteġa jew ordni leġittimu bil-miktub mahruġa jew mitluba taht id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, jew ma tagħtix xi tagħrif mehtieg minghandha leġittimament minn persuna awtorizzata biex tagħmel hekk taht id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att; jew

(d) xi persuna taġixxi jew tidher li tkun qed taġixxi bħala membru ta' kumitat ta' tmexxija jew ta' bord ta' sorveljanza meta ma jkollhiex jedd li tagħmel hekk; jew

(e) soċjetà jew uffiċjal jew membru tagħha, volontarjament jagħmel xi haġa li tkun tehtieg il-kunsens jew l-approvazzjoni tal-Bord mingħajr ma qabel jikseb dak il-kunsens

jew dik l-approvazzjoni; jew

(f) soċjetà jew uffiċjal jew membru tagħha volontarjament jonqos li jagħmel xi haġa jew li jġieghel li ssir xi haġa li hi b'dan l-Att jew tahtu mehtieġa li ssir jew li tkun imġieghla li ssir; jew

(g) soċjetà jew uffiċjal jew membru tagħha volontarjament jagħmel jew iġieghel li ssir xi haġa li b'dan l-Att jew tahtu hi projbita li ssir.

(2) Kull soċjetà, uffiċjal jew membru ta' soċjetà jew kull persuna oħra hatja ta' reat taht dan l-artikolu tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn elfejn lira u, fil-każ ta' reat kontinwu, multa oħra ta' mhux iżjed minn ghoxrin lira ghal kull jum li matulu jkompli r-reat.

Thassir u
riserva.
Kap. 278.

111. (1) L-Att dwar l-Għaqdiet Koperativi huwa b'dan imħassar u kull referenza f'xi ligi oħra għall-Att imħassar għandha titqies bħala referenza għal dan l-Att.

(2) Minkejja d-disposizzjonijiet tas-subartikolu (1), kull registrazzjoni, awtorizzazzjoni, approvazzjoni, hatra, ordni, regoli jew kwalunkwe azzjoni magħmula bis-saħħa ta' l-Att imħassar għandhom jibqgħu fis-seħh daqslikieku magħmula jew mahruġa taht dan l-Att.

L-EWWEL SKEDA

Artikolu 26(1)

**APPLIKAZZJONI GHAL REĠISTRAZZJONI TA' SOĊJETA'
KOPERATIVA**

1. Ahna, hawn taht iffirmati
.....
(dahhal l-isem, l-età, l-indirizz u l-okkupazzjoni ta' għall-anqas hames persuni, jew ta' għall-anqas żewġ persuni awtorizzati kif imiss għal hekk minn kull wahda mis-soċjetajiet (jekk l-applikazzjoni ssir minn soċjetajiet)) li nixtiequ li niffurmaw soċjetà koperativa skond l-Att dwar Soċjetajiet Koperativi, qeghdin hawnhekk napplikaw għal reġistrazzjoni.
2. L-isem tas-soċjetà proposta jkun
(dahhal l-isem propost)
3. L-uffiċċju registrat tas-soċjetà proposta jkun
(dahhal l-indirizz propost) u l-indirizz postali tagħha jkun
.....
4. Flimkien ma' din l-applikazzjoni hemm kopja ffirmata ta' l-istatut propost, li jispeċifika l-għanijiet tas-soċjetà u kopja ta' dikjarazzjoni ta' vijabbiltà (jekk din tkun diġà ntalbet mill-Bord), u kopja ta' l-istudju ta' possibilitajiet (mhejji u ffirmat minn).....
5. L-istatut propost gie approvat fil-..... 20.....
6. Il-..... persuni hawn taht iffirmati issa jridu jsiru membri u għamlu l-hlasijiet mehtieġa għal dhul bħala membri kif provdut fl-istatut li jinsab ma' din l-applikazzjoni.
7. Qed jintbagħat ukoll flimkien ma' din l-applikazzjoni tagħrif li jista' jgħin lill-Bord meta jikkunsidra din l-applikazzjoni.
8. Ahna, hawn taht iffirmati, membri fundaturi jew rappreżentanti tagħha, tajna l-kunsens tagħna biex immexxu x-xogħol tas-soċjetà proposta u biex xort'ohra naqdu l-funzjonijiet ta' dak il-kumitat skond l-Att dwar s-soċjetajiet Koperativi sakemm is-suċċessuri tagħna jigu eletti fl-ewwel laqgħa ġenerali li ssir wara r-reġistrazzjoni tas-soċjetà.

.....
President Provviżorju

.....
Segretarju Provviżorju

A 1974

.....
.....

Membri fundaturi

TAGHRIF ADDIZZJONALI DWAR IS-SOĊJETA' PROPOSTA

1. *Post tas-socjeta' proposta*

Agħti l-post u s-sit ta' l-area bejn wiehed u iehor fejn s-soċjeta' proposta ser tipprovdi servizzi lill-membri (jekk soċjetajiet ohra ser ikunu membri, agħti isimhom u l-post)

.....
.....

2. *Xorta ta' socjetac koperativa meħtieġa*

Iddeskrivi fil-qosor l-ghan ewlieni li għalih s-soċjeta' ser tiġi organizzata

.....
.....

3. *Raġunijiet*

Agħti raġunijiet dettaljati għall-formazzjoni tas-soċjeta'

.....
.....

4. *Min ser ikunu l-membri*

Iddeskrivi fil-qosor l-okkupazzjoni jew l-impieg ewlieni, jew fejn joqogħdu, jew rabta ohra ta' assoċjazzjoni jew okkupazzjoni tan-nies mistennija li jkunu membri

.....
.....

5. *Attitudini lejn proġetti tal-kommunità*

In-nies imsemmija fil-partita 4 jahdmu flimkien fi proġetti volontarji għall-benefiċċju tal-kommunità jew ta' l-area fejn ighixu, jew ta' l-okkupazzjoni, impieg jew grupp iehor li minnu jagħmlu parti?

.....
.....

6. *Membri mistennija*

(a) Numru ta' persuni li lesti li jidhlu issa

(b) Stima ta' numru ta' persuni mistennija li jidhlu fi żmien l-ewwel sena ta' xogħol

7. *Tmexxija*

Jekk s-soċjetà tiġi reġistrata, se jkun hemm servizzi ta' *manager* (jew segretarju jew teżorier) kompetenti?

(a) Isem

(b) Esperjenza u taħriġ

(c) Dan ikun jista' jzomm jew jissorvelja t-tiżmim ta' kotba u *records* preċiżi?.....

8. *Sehem finanzjarju tal-membri*

(a) Il-membri ser jipprovdu kapital ta' ishma jew fondi oħra biex tibda s-soċjetà u biex ikomplu jagħtu l-ghajjnuna finanzjarja wara li jibda x-xogħol?

(b) Valur ta' kull sehemliri. Total mistenni li jithallas fuq l-ishma u/ jew sottoskrizzjonijiet meta jibda x-xogħolliri.

(c) Total ta' drittijiet ta' membri mistennija li jithallsu meta jibda x-xogħol litri. Total ta' drittijiet ta' dħul li jithallsu meta jibda x-xogħol litri.

(d) Minn fejn il-membri se jipprovdu l-kapital mehtieġ? (e.g. salarji, pagi, negozju, eċċ).

9. *Laqgħat edukattivi*

Saru laqgħat edukattivi biex tiġi diskussa s-soċjetà proposta, ix-xogħol tagħha u l-benefiċċju tal-membri jekk jissiehbu magħha?

(a) Jekk iva, semmi kemm

(b) Numru bejn wiehded u ieħor ta' *attendenza*?

(c) Kelliema

10. *Gruppi ta' diskussjoni*

Ġew organizzati gruppi ta' studju biex jieħdu sehem u jiġu mgħarrfa nies li jixtiequ jsiru membri?

Ġie diskuss xi statut li fuqu wiehded jista' jimxi? Jekk inhu hekk, meta, kif,

A 1976

minn min u bl-ghajnuna ta' min?

11. *Spazju għal ufficcju*

Jekk spazju għal ufficcju, bini jew tagħmir ikun meħtieġ għall-ghanijiet tas-soċjetà, kif dawn ser jinkisbu u kif ser jithallsu?

12. *Pariri teknici u dwar ippjanar*

Inkisbu pariri dwar jekk l-ippjanar għas-soċjetà proposta huwiex biżżejjed u dwar jekk jidhirx li ser ikun hemm dikjarazzjonijiet ta' suċċess jekk il-membri jipparteċipaw?

Jekk iva, semmi minn fejn ittiedu l-pariri

13. *Konsultazzjoni ma' ufficjal tal-Bord*

Ġie kkonsultat xi ufficjal tal-Bord fuq il-htieġa għas-soċjetà proposta u t-thejjija meħtieġa għall-organizzazzjoni? (agħti dettalji)

.....

Datat fi.....illum.....ta'.....20.....

Ismijiet u firem ta' membri prospettivi originali:

.....

.....

.....

IT-TIENI SKEDA

Artikolu 34(2)

Din li ġejja hija lista mhux eżawrjenti ta' dak li hu mehtieg li jiġi inkluż fl-istatut ta' Soċjetà Koperativa:

1. L-isem tas-soċjetà.
2. Il-post u l-indirizz postali ta' l-uffiċċju registrat tagħha.
3. L-ghanijiet tas-soċjetà.
4. L-area ġeografika tax-xogħol tas-soċjetà.
5. L-ghanijiet li għalihom jistgħu jintużaw il-fondi tas-soċjetà.
6. Il-valur ta' kull sehem, jekk s-soċjetà tkun iffurmata b'kapital ta' l-ishma, jew l-anqas ammont ta' hlasijiet fix-xahar.
7. Il-kwalifiki għal membri, il-kondizzjonijiet għal dhul ta' membri, id-drittijiet li jiġihom għal dhul jew shubija, jekk il-każ, u l-mod għal dhul.
8. Il-mod li jingabar il-kapital ta' l-ishma, jekk il-każ, u fondi oħra u l-kondizzjonijiet għal irtir jew trasferiment ta' ishma u/jew kapital ta' sottoskrizzjoni.
9. Il-jeddijiet u l-obbligi ta' membri u l-limitu tar-responsabbiltà tal-membri għal dejn tas-soċjetà.
10. Il-kondizzjonijiet li taħthom membru jista' jirtira mis-shubija, inkluża l-proċedura li biha l-valur nominali ta' l-ishma miżmuma minn membru li jkun qed jirtira għandu jkun mifdi.
11. Il-mod kif jissejhu u jitmexxew laqgħat u l-jeddijiet għal vot.
12. Is-setgħat u d-dmirijiet ta' laqgħat ġenerali, tal-kumitat ta' tmexxija, ta' l-uffiċċjali u tal-bord ta' sorveljanza (meta applikabbli).
13. Il-mod ta' l-elezzjoni, hatra, sospensjoni u tneħħija tal-kumitat ta' tmexxija, tal-bord ta' sorveljanza (meta applikabbli), u ta' l-uffiċċjal tas-soċjetà.
14. Ir-rappreżentanza legali u ġuridika tas-soċjetà inkluża l-awtorizzazzjoni ta' xi uffiċċjal jew uffiċċjali li jiffirmaw dokumenti u li xort'oħra jaġixxu f'isem s-soċjetà.
15. Il-mod ta' twaqqif, thaddim u allokazzi tal-fond ta' riżerva u l-ammont jew il-mod kif jiġi stabbilit l-ammont li jiġi kontribwit għalih.

A 1978

16. X'isir mir-residwu nett annwali.

17. L-*honoraria* jew *allowances*, jekk il-każ, li jithallsu lill-uffiċjali tas-soċjetà.

18. Restrizzjonijiet ta' negozji ma' persuni barra minn membri, jekk il-każ.

19. Fil-każ ta' soċjetà li l-ghanijiet tagħha jinkludu li jinholqu fondi biex jissellfu lill-membri, regoli addizzjonali fl-istatut relattiv dwar dan li ġej:

(a) il-kondizzjonijiet li tahtom jista' jsir self lill-membri, maghduda:

(i) l-oghla imghax;

(ii) l-itwal żmien li jinghata għall-hlas lura ta' self;

(iii) l-estensjoni taż-żmien u tiġdid ta' self;

(iv) l-ghanijiet li għalihom jista' jinghata self; u

(v) il-garanzija mehtiega għall-hlas lura;

(b) il-konsegwenzi għal nuqqas ta' hlas ta' somma li jkollha tithallas akkont ta' ishma, sottoskrizzjonijiet, depożiti jew self u l-konsegwenza ta' nuqqas ta' użu ta' self għall-ghan li għalih jkun inghata;

(ċ) l-okkupazzjoni jew residenza ta' persuni li jistghu jsiru membri; u

(d) l-kondizzjonijiet li tahtom self u depożiti jistghu jiġu riċevuti minn membri u minn mhux membri u l-limitu li s-soċjetà tista' tissellef minghand membri u minghand mhux membri.

20. Fil-każ ta' soċjetà sekondarja jew soċjetà terzjarja jew l-organizzazzjoni *Apex*, il-metodu ta' rappreżentanza ta' membri f'laqgħat ġenerali, it-tnehhija ta' delegati u l-mod ta' kif jivvotaw id-delegati.

21. Jekk jitqies li jkun hekk adatt, regoli li jiddistingwu bejn membri attivi u membri mhux attivi għar-rigward tal-kwalifika għas-shubija fis-soċjetà u ta' kull haġ'ohra li jkollha x'taqsam ma' dan.

22. Regoli dwar kull haġ'ohra inċidentali għat-tmexxija tax-xogħol tas-soċjetà.

23. Jekk hekk jitqiesu li jkunu xierqa, regoli dwar kwistjonijiet li jintbagħtu liċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ.

24. L-oghla rata li s-soċjetà tista' thallas lill-membri tagħha bħala dividend.

25. Jekk hekk jitqies li jkun xieraq, il-provvediment dwar id-drittijiet ta' persuna li jkollha prokura.

26. Jekk hekk jitqies li jkun xieraq, il-provvediment dwar it-tlaqqigh ta' laqgħat ġenerali permezz ta' mezzi elettronici adatti jew mezzi oħra.

27. L-ogħla ammont li soċjetà tista' tissellef, inklużi *overdrafts* ta' banek.

28. Proċedura għat-tkeċċija tal-membri.

29. Jekk hekk jitqies li jkun xieraq, il-provvediment dwar l-inklużjoni tal-possibilità li soċjetajiet kummerċjali jsiru membri.

30. Il-mod kif titlaqqa' l-laqgħa ġenerali annwali.

31. L-ghadd ta' membri li jagħmlu l-kumitat ta' tmexxija.

32. Restrizzjonijiet fuq membri għar-rigward tas-shubija f'soċjetajiet oħra li jkollhom skopijiet li jkunu l-istess jew li jixxiebhu jew għar-rigward ta' attivitajiet li jsiru b'kompetizzjoni ma' l-attivitajiet tas-soċjetà.

33. Regoli dwar it-trasmissjoni ta' ishma *causa mortis*.

34. Regoli dwar il-maġġoranza ta' voti meħtieġa għal emendi fl-istatut, konverżjonijiet, amalgamazzjonijiet jew ix-xoljiment tas-soċjetà.

35. Regoli dwar id-dhul, infiq u investiment ta' flejjes u l-akkwist u d-disponiment ta' kull attiv mis-soċjetà.

36. Jekk jitqies li jkun hekk adatt, il-provvediment għall-htieġa tat-tieni laqgħa ġenerali biex tiġi konfermata riżoluzzjoni għax-xoljiment tas-soċjetà.

37. Jekk jitqies li jkun hekk adatt, il-provvediment għad-distribuzzjoni ta' kull parti mir-residwu nett tas-soċjetà fost il-membri tagħha f'għamla ta' ċertifikati bonus jew ishma bonus.

IT-TIELET SKEDA

FORMA U KONTENUT TA' KONTIJET INDIVIDWALI

TAQSIMA I - REGOLI ĠENERALI U FORMATI

Regoli ġenerali

1. (1) Bla hsara għad-disposizzjonijiet li ġejjin -

(a) kull karta tal-bilanċ ta' soċjetà għandha turi l-oġġetti mniżżlin fil-format tal-karta tal-bilanċ murija minnufih wara l-paragrafu 13 ta din l-Iskeda; u

(b) kull kont ta' dhul u nfiq ta' soċjetà għandu juri l-oġġetti mniżżlin fil-format ta' dhul u nfiq murija minnufih wara l-formati tal-karta tal-bilanċ;

f'kull każ fl-ordni u taht l-intestaturi u sotto-intestaturi mogħtija fil-format użat. Għal dan l-għan il-kliem fil-parentesi kontra l-intestaturi, is-sotto-intestaturi u oġġetti huma spjegattivi u ma hemmx għalfejn ikunu prodotti fil-kontijiet individwali.

(2) Is-sub-paragrafu (1) m'għandux jiftiehem li jehtieg li xi oġġett, jew li l-intestatura jew is-sotto-intestatura għal xi oġġett, ikunu magħrufa b'xi ittra jew numru mogħti lilhom fil-format użat.

2. (1) Meta skond il-paragrafu 1 il-karta tal-bilanċ jew il-kont tar-residwu u nfiq ta' soċjetà għal xi perijodu ta' kontijiet ikunu thejjew b'riferenza għal xi wiehed mill-formati murija hawnhekk, il-kumitat ta' tmexxija għandu juża l-istess format fit-thejjija tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji għal perijodi ta' kontijiet sussegwenti tas-soċjetà kemm-il darba fil-fehma tiegħu ma jkunx hemm raġunijiet speċjali biex isir tibdil.

(2) Partikolaritajiet ta' xi tibdil fil-format użat fit-thejjija tal-karta tal-bilanċ jew tal-kont tar-residwu u nfiq ta' soċjetà skond il-paragrafu 1 għandhom jintwerew, u r-raġunijiet għal dak it-tibdil għandhom ikunu spjegati, fin-noti mal-kontijiet li fihom il-format il-ġdid ikun qed jintuża l-ewwel darba.

3. (1) Kull oġġett li skond il-paragrafu 1 għandu jintwera fil-karta tal-bilanċ jew fil-kont tar-residwu u nfiq ta' soċjetà jista' jintwera b'aktar dettal minn dak meħtieġ bil-format użat.

(2) Il-karta tal-bilanċ jew il-kont tar-residwu u nfiq ta' soċjetà jistgħu jinkludu oġġett li jirrappreżenta jew li jkopri l-ammont ta' xi attiv jew passiv, dhul jew infiq li m'humiex xort'ohra koperti b'xi wiehed mill-oġġetti mniżżlin fil-format użat, izda dawn li ġejjin ma jitqisux bħala attiv fil-karta tal-bilanċ ta' soċjetà -

- (a) l-ispejjeż ta' kull hruġ ta' azzjonijiet; u
- (b) l-ispejjeż tar-riċerki.

Kull oġġetti addizzjonali kif intqal qabel għandhom jidhlu jew taht intestatura jew sotto-intestatura li jkunu jeżistu jew taht intestatura jew sotto-intestatura godda, skond kif jixraq.

(3) L-ordni, in-nomenklatura u t-terminologija ta' oġġetti fil-karta tal-bilanċ u fil-kont tar-residwu u nfiq preċedenti b'numri Gharab għandhom ikunu adattati meta x-xorta speċjali ta' impriża hekk tehtieg.

(4) L-oġġetti li ngħatawllhom numri Gharab f'xi wiehed mill-formati hawn murija jistgħu jkunu kombinati f'kontijiet individwali ta' soċjetà f'xi żmien ta' kontijiet jekk jew -

- (a) l-ammonti individwali tagħhom ma jkunux materjali biex ikunu smati l-qagħda ta' l-affarijiet jew ir-residwu jew telf tas-soċjetà għal dak iż-żmien ta' kontijiet; jew
- (b) il-kombinazzjoni tagħmel l-istima iktar faċli;

imma fejn jkun japplika l-paragrafu (b), l-ammonti individwali ta' kull oġġetti hekk kombinati għandhom jintwerew fin-noti mal-kontijiet.

(5) Hlief fejn hemm oġġett korrispondenti għaž-żmien tal-kontijiet preċedenti, oġġett tal-karta tal-bilanċ jew tal-kont tar-residwu u nfiq li dwaru ma jkunx hemm ammont m'għandux jintwera. F'dak il-każ, l-intestatura jew is-sotto-intestatura dwar dak l-oġġett lanqas ma tintwera jekk dak ikun l-uniku oġġett imniżżel taht dik l-intestatura jew sotto-intestatura.

4. (1) Dwar kull oġġett muri fil-karta tal-bilanċ jew fil-kont tar-residwu u nfiq jew fin-noti mal-kontijiet ta' soċjetà, għandu jkun muri wkoll l-ammont korrispondenti għaž-żmien tal-kontijiet li jahbat minnufih qabel dak li għalih il-kontijiet individwali jirreferu.

(2) Meta dak l-ammont korrispondenti ma jkunx jista' jitqabbel ma' l-ammont li għandu jintwera għal dak l-oġġett dwar iż-żmien tal-kontijiet li għalih jirreferu l-kontijiet individwali, l-ewwel ammont għandu jkun aġġustat u l-partikolaritajiet ta' l-aġġustament u r-raġunijiet għax ikun sar għandhom jintwerew fin-noti mal-kontijiet. Dawn l-aġġustamenti għandhom isiru skond il-prinċipji u Prattika ta' *accounting* aċċettati b'mod ġenerali.

5. Hlief kif provdut xort'ohra f'din l-Iskeda, jew kif jista' jkun permess skond prinċipji u Prattika ta' *accounting* aċċettati b'mod ġenerali, ma tista' ssir ebda tpaċija bejn oġġetti ta' attiv u passiv, jew bejn oġġetti ta' dhul u nfiq.

6. (1) Sabiex jiġi stabbilit jekk xi attiv partikolari għandux jintwera

A 1982

bhala attiv marbut jew attiv kurrenti ghandha ssir riferenza għall-iskop li għalih ikun maħsub.

(2) Attiv marbut jinkludi dak l-attiv li jkun maħsub li jinżamm fuq bazi kontinwa dwar l-attivitajiet ta' l-impriza.

(3) Meta attiv jew passiv jirreferi għal iktar minn oġġett wiehed fil-lista, ir-relazzjoni tiegħu ma' l-oġġett l-iehor jew ma' l-oġġetti l-oħra ghandha tintwera jew taht l-oġġett fejn jidher jew fin-nota mal-kontijiet, jekk dak il-wiri jkun meħtieġ sabiex jiftiehm l-kontijiet individwali.

(4) Azzjonijiet f'imprizi sekondarji u terzjarji ta' grupp jistgħu jintwerew biss taht l-oġġetti preskritti għal dak l-ghan.

7. (1) "Proviżjonijiet għal djun jew hlasijiet" huma maħsuba biex ikopru telf jew dejn li x-xorta tagħhom tkun definita u li fid-data tal-karta tal-bilanċ ikunu jew x'aktarx se jigu, jew ċerti li se jigu iżda ma jkunux ċerti dwar l-ammont jew id-data meta jkunu se jinqalghu.

(2) "Proviżjonijiet għal djun u hlasijiet" ma jistgħux jintużaw biex ikun aġġustat valur ta' attiv.

8. (1) "Soċjetajiet sekondarji u terzjarji" għandu jkollha t-tifsira mogħtija lilha b'dan l-Att.

(2) "Bejgħ" tinkludi l-ammonti li jinkisbu mill-bejgħ ta' prodotti u l-provvediment ta' servizzi li jaqgħu taht l-attivitajiet ordinarji tas-soċjetà, wara li jitnaqqsu skonti u taxxi tal-bejgħ li jkunu direttament marbuta mal-bejgħ.

9. (1) Dhul u hlasijiet li jinqalghu xort'oħra milli fil-kors ordinarju ta' l-attivitajiet tas-soċjetà għandhom jintwerew taht "Dhul Straordinarju" u "Hlasijiet Straordinarji".

(2) Sakemm ir-residwu u l-hlasijiet imsemmija fis-sub-pargrafu (1) ma jkunux immaterjali għall-istima tar-riżultati, spjegazzjonijiet ta' l-ammont u tax-xorta tagħhom għandhom jingħataw fin-noti mal-kontijiet. L-istess għandu japplika għal dhul u hlasijiet dwar żmien ta' kontijiet oħra.

10. (1) Kull kont tar-residwu u nfiq ta' soċjetà għandu juri l-ammont tar-residwu jew telf tas-soċjetà fuq attivitajiet ordinarji qabel it-taxxa.

(2) Taxxi fuq ir-residwu jew telf ta' attivitajiet ordinarji u taxxi fuq ir-residwu jew telf straordinarju jistgħu jintwerew b'total bhala oġġett wiehed fil-kont tar-residwu u nfiq qabel "Taxxi Oħra li m'humiex murija taht l-oġġetti ta' hawn fuq". F'dak il-każ, "Residwu jew Telf fuq Attivitajiet Ordinarji wara t-Taxxa" għandu jithalla barra mil-lista tal-kont tar-residwu u nfiq preskritta f'din l-Iskeda.

(3) Meta din id-deroga tkun applikata għandu jintwera fin-noti tal-kontijiet il-limitu safejn it-taxxi fuq ir-residwu jew telf jolqot ir-residwu jew telf fuq attivitajiet ordinarji u r-residwu jew telf straordinarju.

11. Kull kont tar-residwu u nfiq ta' soċjetà għandu juri separatament bhala oġġetti addizzjonali:

(a) kull ammont li jitwarrab jew li hu propost li jitwarrab għar-riżervi jew li jkun irtirat jew li hu propost li jkun irtirat, mir-riżervi; u

(b) l-ammonti aggregati:

(i) ta' kull dividendi mħallsa; u

(ii) kull dividendi proposti.

12. (1) Id-disposizzjonijiet għandhom jinftiehem b'riferenza għall-applikazzjoni ta' prinċipji u prattika ta' *accounting* aċċettati b'mod ġenerali biex jagħtu l-istat sewwa u xieraq skond kif imfisser f'dan l-Att.

(2) Ammonti li fil-kontest partikolari ta' xi disposizzjoni ma jkunux materjali jistgħu jithallew barra għall-finijiet ta' dik id-disposizzjoni.

Formati mehtieġa għal kontijiet

13. Riferenzi f'din l-Iskeda għall-oġġetti mnizzlin f'xi wahda mill-formati murija hawn taht huma għal dawk l-oġġetti li jinqraw flimkien ma' xi whud min-noti fil-formati li japplikaw għal dawk l-oġġetti, u l-htieġa mposta bil-paragrafu 1 li jintwerew l-oġġetti mnizzlin f'xi format bhal dak fl-ordni adottat fil-format hi soġġetta għal kull disposizzjoni f'dawk in-noti għal pozzizzjonijiet alternattivi għal xi oġġetti partikolari.

FORMAT TAL-KARTA TAL-BILANĊ

A. Kapital Azzjonarju Mahruġ u Mhux Imħallas (jista' jintwera f'wahda miż-żewġ pozzizzjonijiet ta' hawnhekk)

B. Spejjeż tal-Formazzjoni (jistgħu jintwerew bhala l-ewwel oġġett taht "Attiv mhux Tangibbli")

Ċ. Attiv Marbut

I. *Attiv mhux Tangibbli*

1. Kost ta' żvilupp

2. Konċessjonijiet, patents, liċenzi, trade marks u drittijiet u attivi ohra simili (jekk dawn kienu akkwistati b'konsiderazzjoni ta' valur u ma

jintwerewx taht l-avvjament jew jekk dawn kienu mahluqa mis-soċjeta' nnifisha)

3. Avvjament (biss sal-limiti li dan kien akkwistat b'konsiderazzjoni ta' valur)

4. Hlasijiet akkont

II. Aktiv Tangibbli

1. Art u bini (maghduda l-jeddijiet kollha fuq immobbli)

2. Impjant u makkinarju

3. Fissi ohra, fittings, ghodod u taghmir

4. Hlasijiet akkont u attiv tangibbli waqt il-kostruzzjoni

III. Aktiv Finanzjarju

1. Self lil membri

2. Ishma f'soċjetajiet sekondarji

3. Self lil soċjetajiet sekondarji

4. Ishma f'soċjetajiet terzjarji

5. Self lil soċjetajiet terzjarji

6. Ishma f'imprizi sussidjarji

7. Self f'imprizi sussidjarji

8. Azzjonijiet f'imprizi assoċjati

9. Self lil imprizi assoċjati

10. Investimenti ohra barra self

11. Self iehor

D. Aktiv Kurrenti

I. Stokkijiet

1. Materja prima u oġġetti ta' konsum

2. Xoghol li jkun ghadu qed jinhadem

3. Oġġetti maħduma u oġġetti biex jergġhu jinbieghu

4. Hlasijiet akkont

II. Debituri (l-ammont li jkun dovut wara iktar minn sena għandu jintwera separatament għal kull oġġett inkluż taħt id-debituri)

1. Debituri tal-kummerċ

2. Ammonti dovuti minn membri

3. Ammonti dovuti minn soċjetajiet sekondarji

4. Ammonti dovuti minn soċjetajiet terzjarji

5. Ammonti dovuti minn impriži sussidjarji

6. Ammonti dovuti minn impriži assoċjati

7. Debituri oħra

8. Kapital azzjonarju maħruġ u mhux imħallas (jista' jintwera f'wahda miż-żewġ pożizzjonijiet ta' hawnhekk)

9. Hlasijiet bil-quddiem u dħul *accrued* (jistgħu jintwerew f'wahda miż-żewġ pożizzjonijiet ta' hawnhekk)

III. Investimenti

1. Azzjonijiet f'soċjetajiet sekondarji

2. Azzjonijiet f'soċjetajiet terzjarji

3. Azzjonijiet f'impriži sussidjarji

4. Azzjonijiet f'impriži assoċjati

5. Investimenti oħra

IV. Flus fil-bank jew fl-idejn

E. Hlasijiet bil-quddiem u dħul *accrued* (jistgħu jintwerew f'wahda miż-żewġ pożizzjonijiet ta' hawnhekk)

F. Kredituri: Ammonti li jkunu dovuti fi żmien sena

1. Self minn banek u *overdrafts*

2. Hlasijiet riċevuti akkont (hlasijiet riċevuti akkont ta' ordnijiet

A 1986

ghandhom jitniżżlu hawnhekk safejn dawn ma jintwerewx bhala tnaqqis mill-istokkijiet)

3. Kredituri tal-kummerè
4. Kambjalijiet pagabbli
5. Ammonti dovuti lil membri
6. Ammonti dovuti lil soċjetajiet sekondarji
7. Ammonti dovuti lil soċjetajiet terzjarji
8. Ammonti dovuti lil impriżi sussidjarji
9. Ammonti dovuti lil impriżi assoċjati
10. Ammonti dovuti lill-Fond Ċentrali tal-Koperativi

11. Kredituri ohra maghduda t-taxxa u s-sigurtà soċjali (l-ammonti ghal kredituri dwar taxxa u sigurtà soċjali ghandhom jintwerew separatament mill-ammont ghal kredituri ohra)

12. *Accruals* u dhul differit

G. Aktiv/Passiv Nett Kurrenti (sabiex jiġi stabbilit l-ammont ghal dan l-oġġett kull ammonti muriġa taht "hlasijiet bil-quddiem u dhul *accrued*" ghandu jittiehed kont taghhom kull fejn jintwerew)

H. Aktiv Totali nieqes Passiv Kurrenti

I. Kredituri: Ammonti li jkunu dovuti wara iktar minn sena

1. Self mill-banek u *overdrafts*

2. Hlasijiet riċevuti akkont (hlasijiet riċevuti akkont ta' ordnijiet ghandhom jintwerew hawnhekk safejn dawn ma jintwerewx bhala tnaqqis mill-istokkijiet)

3. Kredituri tal-kummerè
4. Kambjalijiet pagabbli
5. Ammonti dovuti lil membri
6. Ammonti dovuti lil soċjetajiet sekondarji
7. Ammonti dovuti lil soċjetajiet terzjarji

8. Ammonti dovuti lil impriži sussidjarji
9. Ammonti dovuti lil impriži assoċjati
10. Kredituri ohra maghduda t-taxxa u s-sigurtà soċjali (l-ammonti għal kredituri dwar taxxa u sigurtà soċjali għandhom jintwerew separatament mill-ammont għal kredituri ohra)

11. *Accruals* u dhul differit

J. Proviżjonijiet għal Passiv u Hlasijiet

1. Pensjonijiet u obbligazzjonijiet simili
2. Taxxa, inklużi taxxa differita
3. Proviżjonijiet ohra

K. Kapital u Riżervi

I. Kapital Azzjonarju Msejjah u Mahruġ (b'żieda, l-ammont tal-kapital azzjonarju mahruġ u l-ammont tal-kapital azzjonarju msejjah u mahruġ li jkun thallas għandhom jintwerew separatament fin-noti mal-kontijiet)

II. Fond ta' Riżerva

III. Il-Kont tax-Share Premium

IV. Riżerva ta' Rivalutazzjoni

V. Riżervi Ohra

1. Riżerva għall-fidi ta' kapital
2. Riżervi provdut dwarhom bl-istatut
3. Riżervi ohra

VI. Kont tar-Residwu u Nfiq

FORMATI TAL-KONT TAL-QLIGH U TELF

1. Bejgħ
2. Kost tal-bejgħ (wara li jkunu kalkolati kull proviżjonijiet meħtieġa għal deprezzament jew tnaqqis fil-valur ta' l-attiv)
3. Residwu jew telf gross

A 1988

4. Kostijiet ta' tqassim (wara li jkunu kalkolati kull proviżjonijiet mehtieġa għal deprezzament jew tnaqqis fil-valur ta' l-attiv)

5. Spejjeż amministrattivi (wara li jkunu kalkolati kull proviżjonijiet mehtieġa għal deprezzament jew tnaqqis fil-valur ta' l-attiv)

6. Dhul iehor minn operazzjonijiet

7. Dhul minn azzjonijiet f'soċjetajiet sekondarji

8. Dhul minn azzjonijiet f'soċjetajiet terzjarji

9. Dhul minn azzjonijiet impriži sussidjarji

10. Dhul minn azzjonijiet f'impriži assoċjati

11. Dhul minn attiv marbut iehor finanzjarjament (dhul, magħdud imghax, li jinkiseb minn membri, impriži sekondarji u, jew terzjarji u, jew sussidjarji u, jew assoċjati, għandu jintwera separatament minn dhul miksub minn ghejjun ohra)

12. Imghax iehor riċevibbli u dhul simili (imghax u dhul simili miksuba minn membri, impriži sekondarji u, jew terzjarji u, jew sussidjarji u, jew assoċjati, għandhom jintwerew separatament minn dawk miksuba minn ghejjun ohra)

13. Ammonti maqtughin dwar attiv marbut finanzjarju u investimenti miżmuma bħala attiv kurrenti

14. Imghax pagabbli u hlasijiet simili (l-ammont pagabbli lil membri, impriži sekondarji u, jew terzjarji u, jew sussidjarji u, jew assoċjati, għandu jintwera separatament)

15. Taxxa fuq residwu jew telf minn attivitajiet ordinarji

16. Residwu jew telf minn attivitajiet ordinarji wara hlas tat-taxxa

17. Dhul straordinarju

18. Hlasijiet straordinarji

19. Residwu jew telf straordinarju

20. Taxxa fuq residwu jew telf straordinarju

21. Taxxi ohra mhux murija hawn fuq

22. Residwu jew telf

23. Kontibuzzjoni lill-Fond Ċentrali tal-Koperativi

24. Provciment lill-Fond ta' Riżerva
25. Residwu nett jew telf
26. Provdiment għal kull fond ta' riżerva provdut dwaru bl-istatut
27. Provdiment għal kull għan permess mill-Att jew provdut dwaru bl-istatut
28. Dividend
29. Rimbors fost il-patronat
30. Ċertifikat ta' *bonus* jew *ħruġ ta' ishma bonus*
31. Kont bilanċjali tar-residwu u l-infiq għall-perjodu ta' kontijiet

TAQSIMA II - PRINĊIPJI U REGOLI TA' *ACCOUNTING*

Prinċipji ta' *accounting*

14. Ogġetti murija f'kontijiet individwali għandhom ikunu valutati skond il-prinċipji ġenerali li ġejjin -

- (a) is-soċjetà titqies li qed tmexxi n-negozju tagħha bħala impriża attiva;
- (b) il-metodi ta' valutazzjoni għandhom ikunu applikati konsistentement minn żmien ta' kontijiet għall-iehor;
- (ċ) valutazzjoni għandha ssir bil-prudenza b'mod partikolari:
 - (i) jista' jkun inkluż biss residwu, fil-kont ta' dhul u nfiq, magħmul fid-data tal-karta tal-bilanċ;
 - (ii) għandhom jitqiesu kull passiv prevedibbli u kull telf potenzjali li jinqalghu matul iż-żmien tal-kontijiet jew qabel, ukoll jekk dak il-passiv jew telf isir jidher biss bejn id-data tal-karta tal-bilanċ u d-data li fiha din issir;
 - (iii) għandu jitqies kull deprezzament sew jekk il-perjodu tal-kontijiet jirriżulta fi residwu jew f'residwu;
- (d) għandhom jitqiesu r-residwu u l-hlasijiet li jirreferu għall-perjodu tal-kontijiet, tkun xi tkun id-data li r-residwu ikun riċevut jew li l-hlas isir;
- (e) l-ogġetti li jagħmlu parti mill-attiv u mill-passiv għandhom ikunu valutati separatament;

(f) il-karta tal-bilanċ fil-bidu ta' żmien tal-kontijiet għandha tkun taqbel mal-karta tal-bilanċ ta' l-egħluq għaż-żmien tal-kontijiet ta' qabel.

Regoli dwar kontijiet b'kost storiku

15. (1) L-ispejjeż ta' formazzjoni murija bħala attiv fil-karta tal-bilanċ għandhom jinqatgħu fi żmien ta' mhux iktar minn hames snin.

(2) L-ammonti mniżżlin taht "Spejjeż ta' Formazzjoni" għandhom ikunu mfissra fin-noti tal-kontijiet.

16. (1) Fil-każ ta' attiv marbut li l-hajja ta' l-użu ekonomiku tiegħu tkun limitata, l-ammont -

(a) tal-prezz li bih ikun inxtara jew tal-kost tal-produzzjoni tiegħu; jew

(b) meta jkun kalkolat li dak l-attiv ikollu valur residwu meta jispiċċa ż-żmien tal-hajja ta' l-użu ekonomiku tiegħu, tal-prezz li bih ikun inxtara jew tal-kost tal-produzzjoni tiegħu nieqes il-valur residwu kalkolat,

għandu jitnaqqas billi jsiru proviżjonijiet għal deprezzament maħsuba biex jaqtgħu dak l-ammont b'mod sistematiku matul il-hajja ta' l-użu ekonomiku ta' dak l-attiv. Dawk il-proviżjonijiet għandhom jidhlu fil-kont ta' dhul u nfiq.

(2) Il-prezz tax-xiri ta' attiv għandu jkun stabbilit billi mal-prezz mħallas jiżdiedu kull spejjeż inċidentali għall-akkwist tiegħu.

(3) Il-kost tal-produzzjoni ta' attiv għandu jkun stabbilit billi mal-prezz tax-xiri tal-materja prima u ta' l-oġġetti ta' konsum li jkunu wżati jiżdied l-ammont tal-kost li jkun sar mis-soċjetà li jkun attribwit għall-produzzjoni ta' dak l-attiv.

(4) B'żieda mal-kost speċifikat fis-sub-paragrafu (3) għandhom jiżdiedu mal-kost tal-produzzjoni ta' attiv -

(a) proporzjon xieraq tal-kostijiet li jkunu saru mis-soċjetà li jkunu biss indirettament attribwiti għall-produzzjoni ta' l-attiv, iżda biss sal-limitu li dawn jirreferu għaż-żmien tal-produzzjoni; u

(b) imghax fuq kapital li jinsilef biex jiffinanzja l-produzzjoni ta' dak l-attiv, sal-limitu li jirreferi għaż-żmien tal-produzzjoni. Iz-żieda ta' dak l-imghax u l-ammont tiegħu għandha tintwera fin-noti tal-kontijiet.

(5) Investimenti ta' attiv marbut għandhom jiġu kkuntjati skond ir-regoli li ġejjin -

(a) dawn l-investimenti għandhom ikunu nklużi fil-kontijiet individwali tas-soċjetà bl-użu tal-metodu tal-kost;

(b) il-metodu tal-kost imsemmi fis-sub-paragrafu (a) huwa metodu ta' kontijiet fejn l-investment ikun registrat bil-kost. Il-kont tar-residwu u nfiq juri dhul minn investment biss sal-limitu li t-tqassim ikun riċevut jew jista' jiġi riċevut mill-investitur mir-residwi netti akkumulati ta' l-investment li jkun hemm wara d-data ta' l-akkwist.

17. (1) Meta attiv marbut finanzjarju jkun naqas fil-valur, tista' ssir proviżjoni dwaru għat-tnaqqis fil-valur u l-ammont li għandu jkun inkluż dwaru jista' jitnaqqas bl-istess mod. Kull proviżjonijiet bħal daww għandhom jidhru fil-kont tar-residwu u nfiq u jekk ma jintwerewx separatament fil-kont tar-residwu u nfiq għandhom jintwerew (jew separatament jew fit-total) fin-noti tal-kontijiet.

(2) Għandha ssir ukoll proviżjoni għal tnaqqis fil-valur dwar kull attiv marbut li jkun naqas fil-valur meta t-tnaqqis fil-valur hu mistenni li jkun permanenti (sew jekk il-ħajja ekonomika tiegħu tkun limitata u sew jekk le), u l-ammont li għandu jkun inkluż dwaru għandu jitnaqqas bl-istess mod. Kull proviżjoni bħal dik għandha tidhol fil-kont tar-residwu u nfiq u jekk ma tkunx murija separatament fil-kont tar-residwu u nfiq għandha tintwera (jew separatament jew fit-total) fin-noti tal-kontijiet.

(3) Meta r-raġunijiet li għalihom tkun saret proviżjoni skond is-sub-paragrafu (1) jew (2) jicqfu milli japplikaw sa xi limitu, il-proviżjoni għandha tiżdied lura sal-limitu li ma tkunx iktar meħtieġa. Kull ammonti miżjudin lura skond dan is-sub-paragrafu li ma jintwerewx separatament fil-kont tar-residwu u nfiq għandhom jintwerew (jew separatament jew fit-total) fin-noti tal-kontijiet.

18. (1) Minkejja li oġġett dwar "kostijiet ta' żvilupp" jitniżżel taħt "attiv marbut" fil-formati tal-karta tal-bilanċ li jinsabu f'din l-Iskeda, kull ammont jista' biss jidhol fil-karta tal-bilanċ ta' soċjetà dwar kostijiet ta' żvilupp f'ċirkostanzi speċjali.

(2) Jekk xi ammont jitniżżel fil-karta tal-bilanċ dwar kostijiet ta' żvilupp it-tagħrif li ġej għandu jingħata fin-noti tal-kontijiet -

(a) iż-żmien li matulu l-ammont ta' daww il-kostijiet oriġinarjament kapitalizzati jkun qed jew ikun se jinqata'; u

(b) ir-raġunijiet għaliex daww il-kostijiet ta' żvilupp ikunu ġew kapitalizzati.

19. (1) Meta avvjamment jitqies bħala attiv għandhom japplikaw id-disposizzjonijiet li ġejjin .

(2) Bla ħsara għall-paragrafi (3) u (4), l-ammont tal-konsiderazzjoni għal xi avvjamment akkwistat minn soċjetà għandu jitnaqqas bi proviżjonijiet għal ammotizzament kalkolata biex jinqata' dak l-ammont b'mod sistematiku matul żmien magħżul mill-kumitat ta' tmexxija tas-soċjetà.

A 1992

(3) L-żmien magħżul m'għandux ikun itwal mill-hajja ta' l-użu ekonomiku ta' dak l-avvjament.

(4) F'kull każ meta xi avvjament akkwistat minn soċjetà jintwera jew ikun inkluż bħala attiv fil-karta tal-bilanċ tas-soċjetà ż-żmien magħżul biex tkun maqtugħa l-konsiderazzjoni ta' dak l-avvjament u r-raġunijiet għaliex ingħażel dak iż-żmien għandhom jintwerew fin-noti tal-kontijiet.

20. (1) Bla hsara għall-paragrafu li ġej, attiv li għandu jkun inkluż -

(a) ma' l-attiv marbut ta' soċjetà taht "attiv tangibbli"; jew

(b) ma' l-attiv kurrenti ta' soċjetà taht "materja prima u oġġetti ta' konsum",

jista' jkun inkluż fi kwantità u valur fissi.

(2) Is-sub-paragrafu (1) japplika għal attiv ta' xorta li jkun qed jinbidel kontinwament, meta -

(a) il-valur totali tiegħu ma jkunx materjali biex tkun stmata l-qagħda ta' soċjetà; u

(b) il-kwantità, il-valur u l-kompożizzjoni tiegħu ma jkunux soġġetti għal tibdil materjali.

21. (1) Bla hsara għas-sub-paragrafi (2) u (3), l-ammont li għandu jkun inkluż dwar xi attiv kurrenti għandu, safejn applikabbli, ikun il-prezz tax-xiri jew il-kost tal-produzzjoni.

(2) Meta l-valur nett li jġib xi attiv kurrenti jkun inqas mill-prezz tax-xiri jew mill-kost tal-produzzjoni tiegħu, l-ammont li għandu jkun inkluż dwar dak l-attiv ikun il-valur nett li jġib.

(3) Meta r-raġunijiet li għalihom tkun saret proviżjoni għal tnaqqis fil-valur skond is-sub-paragrafu (2) jieqfu milli japplikaw sa xi limitu, dik il-proviżjoni għandha tiżdied lura sal-limitu li ma tkunx iktar mehtieġa.

22. Il-metodu ta' kif jiġi stabbilit il-prezz tax-xiri u l-metodu ta' kif jiġi stabbilit il-kost tal-produzzjoni mogħtija fil-paragrafu 16 għandhom japplikaw għal-finijiet tal-paragrafu 21. Barra minn hekk, kostijiet ta' tqassim ma jistgħux ikunu nkluzi fil-kostijiet tal-produzzjoni.

23. (1) Bla hsara għall-kwalifika imsemmija fis-sub-paragrafu (3), il-prezz tax-xiri jew il-prezz tal-produzzjoni -

(a) ta' xi attiv li għandu jitnizzel taht xi oġġett li jidhru fil-karta tal-bilanċ ta' soċjetà taht is-sotto-intestatura "stokkijiet"; u

(b) ta' xi attiv li hu attiv funzibbli (maghduda investimenti),

ghandu jkun stabbilit bl-applikazzjoni ta' xi wiehed mill-metodi msemmija fis-sub-paragrafu (2) dwar kull attiv bhal dak fl-istess klassi.

(2) Il-metodi msemmija fis-sub-paragrafu (1) huma -

(a) il-metodu maghruf bhala "*first in, first out*" (FIFO);

(b) il-metodu tal-prezz medju *weighted*; u

(c) kull metodu iehor simili ghal xi wiehed mill-metodi hawn fuq imsemmija.

(3) Il-metodu fil-fatt maghzul ghall-finijiet ghandu jkun dak li fil-fehma tal-kumitat ta' tmexxija jkun xieraq ghaċ-ċirkostanzi tas-soċjetà.

(4) Meta fil-każ ta' xi soċjetà -

(a) il-prezz tax-xiri jew il-kost tal-produzzjoni ta' attiv ghandu jkun inkluż taht xi oġġett li jidher fil-karta tal-bilanċ tas-soċjetà jkun gie stabbilit bl-applikazzjoni ta' xi metodu permess b'dan il-paragrafu; u

(b) l-ammont muri dwar dak l-oġġett ivarja materjalment mill-ammont alternattiv rilevanti mogħti fis-sub-paragrafu (5) ,

l-ammont ta' dik id-differenza ghandu jintwera fin-noti tal-kontijiet.

(5) Bla hsara ghas-sub-paragrafu (6), ghall-finijiet tas- sub-paragrafu (4)(b), l-ammont alternattiv rilevanti, dwar xi oġġett li jidher fil-karta tal-bilanċ ta' soċjetà, huwa dak l-ammont li kien ikun muri dwar dak l-oġġett jekk attiv ta' xi klassi nkluz taht dak l-oġġett b'ammont stabbilit b'xi mod permess b'dan il-paragrafu kien minflok inkluż fil-kost tar-ripjazzament tiegħu fid-data tal-karta tal-bilanċ.

(6) L-ammont alternattiv rilevanti jista' jigi stabbilit b'riferenza ghall-prezz tax-xiri jew kost tal-produzzjoni attwali u l-iktar riċenti qabel id-data tal-karta tal-bilanċ, ta' attiv ta' xi klassi mdahhla taht l-oġġett li jkun, minflok milli b'riferenza ghall-kost tar-ripjazzament tiegħu f'dik id-data, izda biss jekk l-ewwel metodu, fil-fehma tal-kumitat ta' tmexxija tas-soċjetà, jikkostitwixxi livell ta' paragun iktar xieraq fil-każ ta' attiv ta' dik il-klassi.

(7) Ghall-fini , attiv ta' xi deskrizzjoni jitqies bhala funzibbli jekk l-elementi ta' l-attiv ta' dik id-deskrizzjoni ma jkunux jistgħu sostanzjalment jintgħarfu minn xulxin.

24. (1) Meta l-ammont li ghandu jithallas lura fuq xi dejn li jkollha tagħti soċjetà jkun iktar mill-valur tal-konsiderazzjoni riċevuta fit-transazzjoni li

A 1994

tkun is-sugġett tad-dejn, l-ammont tad-differenza jista' jiġi trattat bħala attiv.

(2) Meta xi ammont kif imsemmi fis-sub-paragrafu (1) jkun ittrattat bħala attiv -

(a) dan għandu jinqata' b'ammonti xierqa kull sena;

(b) dan għandu jinqata' għal kollox qabel il-hlas lura tad-dejn; u

(c) jekk l-ammont kurrenti ma jintweriex separatament fil-karta tal-bilanċ tas-soċjetà dan għandu jintwera fin-noti tal-kontijiet.

25. (1) Proviżjonijiet għal passiv u hlasijiet ma jistgħux jeċċedu fl-ammont dak li b'mod xieraq ikun mehtieg.

(2) Il-proviżjonijiet muriġa fil-karta tal-bilanċ taht "Proviżjonijiet Ohra" għandhom jintwerew fin-noti tal-kontijiet meta dawn ikunu materjali.

Regoli alternattivi ta' *accounting*

26. (1) Bla hsara għall-paragrafi 28, 29 u 30, l-ammonti li għandhom ikunu nklużi dwar attiv ta' xi deskrizzjoni msemmi fil-paragrafu 27 jistgħu jiġu stabbiliti fuq kull bażi msemmija f'dak il-paragrafu.

(2) Riferenzi fil-paragrafi minn 27 sa 30 għal "regoli ta' deprezzament" huma għar-regoli li jinsabu fil-paragrafi 16, 17, 18, 20, 21 u 24.

27. (1) Attiv marbut tanġibbli jista' jkun inkluż bil-valur tas-suq stabbilit fid-data ta' l-aħħar valutazzjoni tiegħu.

(2) Investimenti ta' kull deskrizzjoni li għandhom ikunu nklużi taht xi wiehed mill-formati tal-karta tal-bilanċ li jinsabu fit-Taqsima I jistgħu jkunu nklużi jew -

(a) bil-valur tas-suq stabbilit fid-data ta' l-aħħar valutazzjoni tagħhom; jew

(b) bil-valur stabbilit fuq xi bażi li fil-fehma tal-kumitat ta' tmexxija tkun xierqa fiċ-ċirkostanzi tas-soċjetà,

izda fil-każ ta' l-aħħar, il-partikolaritajiet tal-metodu ta' valutazzjoni użat u r-ragunijiet għaliex intuża għandhom jintwerew fin-noti tal-kontijiet.

(3) Minkejja kull disposizzjoni ohra investimenti li fihom kumpanniji ta' nvestment ikunu nvestew il-fondi tagħhom għandhom ikunu valutati fuq il-baży tal-valur tas-suq stabbilit fid-data tal-karta tal-bilanċ.

28. (1) Meta l-valur ta' xi attiv ikun ġie stabbilit fuq il-baży msemmija

fil-paragrafu 27 dak il-valur ghandu jkun il-punt ta' tluq sabiex ikun stabbilit l-ammont li ghandu jkun inkluz dwar dak l-attiv fil-kontijiet individwali tas-soċjetà, minflok il-prezz tax-xiri jew il-kost tal-produzzjoni jew xi valur li qabel ikun gie hekk stabbilit ghal dak l-attiv; u r-regoli ta' deprezzament ghandhom japplikaw bl-istess mod dwar kull attiv bhal dak bis-sostituzzjoni minflok kull riferenza tal-prezz tax-xiri jew tal-kost tal-produzzjoni tiegħu, ta' riferenza għall-valur l-aħhar stabbilit ghal dak l-attiv fuq xi bażi msemmija fil-paragrafu 27 .

(2) L-ammont ta' xi proviżjoni meħtieġa għal deprezzament fil-każ ta' xi attiv marbut kif japplika bis-saħħa tas-sub-paragrafu (1) qed jissejjah fis-sub-paragrafu (3) bhala l-ammont aġġustat u l-ammont ta' kull proviżjoni li tkun meħtieġa dwar dak l-attiv skond ir-regoli ta' *accounting* għall-kost storiku qed jissejjah l-ammont tal-kost storiku.

(3) Meta s-sub-paragrafu (1) japplika fil-każ ta' xi attiv marbut, l-ammont ta' kull proviżjoni għal deprezzament dwar dak l-attiv -

(a) inkluz f'xi oġġett muri fil-kont ta' dhul u nfiq dwar l-ammonti maqtugħin kontra l-attiv tad-deskrizzjoni li tkun; jew

(b) li jkun meqjus fid-dikjarazzjoni ta' xi oġġett hekk muri li hu bin-noti fil-formati tal-kont ta' dhul u nfiq li jinsabu fit-Taqsima I meħtieġ li jkun dikjarat wara li jitqiesu kull proviżjonijiet meħtieġa għal deprezzament jew tnaqqis fil-valur ta' attiv inkluz tahtu,

jista' jkun l-ammont tal-kost storiku minflok l-ammont aġġustat, kemm-il darba l-ammont ta' xi differenza bejn it-tnejn ikun meqjus fil-kont ta' dhul u nfiq u muri separatament fih jew fin-noti tal-kontijiet.

29. (1) Dan il-paragrafu japplika meta l-ammonti li ghandhom ikunu nklużi dwar attiv li jkun kopert b'xi oġġett muri fil-kontijiet individwali tas-soċjetà jkun gie stabbilit fuq xi bażi msemmija fil-paragrafu 27.

(2) L-oġġetti milqutin u l-baži ta' valutazzjoni wżata sabiex jiġu stabbiliti l-ammont ta' l-attiv li jkunu fil-każ ta' kull oġġett bhal dak ghandhom ikunu murija fin-noti tal-kontijiet.

(3) Fil-każ ta' kull oġġett tal-karta tal-bilanċ milqut -

(a) l-ammonti komparabbli stabbiliti skond ir-regoli ta' *accounting* għall-kost storiku; jew

(b) id-differenzi bejn daww l-ammonti u l-ammonti korrispondenti li fil-fatt ikunu murija fil-karta tal-bilanċ dwar dak l-oġġett,

ghandhom jintwerew separatament fil-karta tal-bilanċ jew fin-noti tal-kontijiet.

(4) Fis-sub-paragrafu (3), riferenzi dwar xi oġġett għall-ammonti

komparabbli stabbiliti kif hemmhekk imsemmi huma riferenzi għal -

(a) l-ammont aggregat li jkun mehtieg li jintwera dwar dawk l-oġġetti jekk l-ammonti li għandhom ikunu nklużi dwar l-attiv kollu kopert b'dak l-oġġett kienu stabbiliti skond ir-regoli ta' *accounting* għal kost storiku; u

(b) l-ammont aggregat tal-provizjonijiet kumulattivi għal deprezzament jew tnaqqis fil-valur li jkun permess jew mehtieg sabiex ikunu stabbiliti dawk l-ammonti skond dawk ir-regoli.

30. (1) Dwar biex jiġi stabbilit il-valur ta' attiv tas-soċjetà fuq xi bażi msemija fil-paragrafu 27 l-ammont ta' kull residwu jew telf li johroġ meta l-valur ikun qed jiġi hekk stabbilit għandu jkun kreditat jew, skond il-każ, debitat lil riżerva separata li għandha tissejjah "ir-riżerva ta' rivalutazzjoni" wara li jitqiesu, meta xieraq, kull proviżjonijiet għal deprezzament jew tnaqqis fil-valur li jkun sar xort'ohra milli b'riferenza għall-valur hekk stabbilit u għal kull agġustamenti ta' kull proviżjonijiet bħal dawk magħmula minhabba dak l-istabbiliment.

(2) L-ammont ta' riżerva ta' rivalutazzjoni għandu jintwera fil-karta tal-bilanċ tas-soċjetà taht sotto-intestatura separata fil-pożizzjoni mogħtija għall-oġġett "riżerva ta' rivalutazzjoni fil-format 1 jew 2 tal-formati tal-karta tal-bilanċ li jinsabu f'dik l-Iskeda", iżda ma jkunx hemm għalfejn jintwerew taht dak l-isem.

(3) Ir-riżerva ta' rivalutazzjoni għandha titnaqqas sal-limitu li l-ammonti li jkunu fil-kreditu ta' dik ir-riżerva ma jkunux, fil-fehma tal-kumitat ta' tmexxija tas-soċjetà, iktar mehtieġa għall-fini tal-poliċies ta' *accounting* adottati mis-soċjetà; iżda ammont jista' jkun biss trasferit mir-riżerva għall-kont ta' dhul u nfiq jekk -

(a) l-ammont li jkun qabel kien tnaqqas minn dak il-kont; jew

(b) ikun jirrappreżenta residwu realizzat.

(4) Kull ammonti trasferiti mir-riżerva ta' valutazzjoni għall-kont ta' dhul u nfiq skond id-disposizzjonijiet tas-sub-paragrafu (3) għandhom jintwerew separatament fil-kont ta' dhul u nfiq.

(5) Minkejja d-disposizzjonijiet tas-sub-paragrafu (3) l-bilanċ li jitqieghed għall-kreditu tar-riżerva ta' rivalutazzjoni jista' jkun kapitalizzat għal kollox jew f'parti f'kull hin.

(6) It-trattament għall-fini ta' taxxa ta' ammonti kreditati jew debitati fir-riżerva ta' valutazzjoni għandu jintwera fin-noti tal-kontijiet.

TAQSIMA III - IN-NOTI TAL-KONTIJIET

31. Kull tagħrif mehtieg fil-każ ta' kull soċjetà bid-disposizzjonijiet

ghandu, jekk ma jinghatax fil-karta tal-bilané jew fil-kont ta' dhul u nfiq, jinghata bhala n-noti tal-kontijiet. Bhala minimu ghandu jinghata taghrif dwar il-hwejjeg li ġejjin -

(a) Il-metodi ta' valutazzjoni applikati ghad-diversi oġġetti fil-kontijiet individwali, u l-metodi użati fil-kalkolu tal-proviżjonijiet ghal deprezzament jew tnaqqis fil-valur. Ghal oġġetti nklużi fil-kontijiet individwali li huma jew li oriġinarjament kienu espressi f'munita barranija, il-bażijiet ta' kostruzzjoni użati biex dawn ikunu espressi f'munita lokali ghandhom jintwerew;

(b) In-numru u l-valur nominali ta' l-azzjonijiet sottoskritti matul iż-żmien tal-kontijiet fil-limiti tal-kapital awtorizzat;

(ċ) L-isem, l-uffiċċju registrat u x-xorta ta' kull wahda mis-soċjetajiet kooperativi u, jew kummerċjali li taghhom is-soċjetà tkun membru b'responsabbiltà mhux limitata; izda dan it-taghrif jista' jithalla barra jekk ma jkunx materjali;

(d) Informazzjoni dwar kull oġġett li jintwera jew li kieku mhux ghall-paragrafu 3(4)(b) kien jintwera taht l-oġġett ġenerali "attiv marbut" fil-karta tal-bilané tas-soċjetà dwar-

(i) l-ammont tal-prezz tax-xiri jew tal-kost tal-produzzjoni, u jithalla barra minnu d-deprezzament jew tnaqqis fil-valur dwar dak l-oġġett, fid-data tal-bidu taż-żmien tal-kontijiet u fid-data tal-karta tal-bilané rispettivament;

(ii) l-effett fuq kull ammont muri fil-karta tal-bilané dwar dak l-oġġett fi -

- kull reviżjoni ta' l-ammont dwar xi attiv inkluż f'dak l-oġġett li tkun saret matul dak iż-żmien,

- akkwisti ta' xi attiv magħmula matul dak iż-żmien;

- disponimenti ta' xi attiv magħmula matul dak iż-żmien, u

- kull trasferimenti ta' attiv tas-soċjetà minn jew ghal dak l-oġġett matul dak iż-żmien;

(e) Dwar kull oġġett li jaqa' taht l-indent (d) ta' dan il-paragrafu -

(i) l-ammont kumulattiv ta' proviżjonijiet ghal deprezzament jew tnaqqis fil-valur ta' attiv inkluż taht dak l-oġġett f'kull wahda mid-dati msemmija fl-indent (d)(i) ;

(ii) l-ammont ta' kull proviżjonijiet bhal dawk dwar iż-

żmien tal-kontijiet;

(iii) l-ammont ta' kull aġġustamenti dwar xi proviżjonijiet bhal dawk magħmula matul dak iż-żmien minhabba disponiment ta' xi attiv; u

(iv) l-ammont ta' kull aġġustamenti ohra magħmula dwar xi proviżjonijiet bhal dawk matul dak iż-żmien;

(f) It-tagħrif li hu meħtieġ li jintwera bis-saħħa ta' l-*indents* (d) u (e) għandu jkun ukoll provdut fil-każ ta' "Spejjeż ta' Formazzjoni" meta dan l-oġġett jintwera separatament minn "Attiv Marbut" fil-karta tal-bilanċ;

(g) Ammonti dovuti mis-soċjetà u li jkunu dovuti u li jkollhom jithallsu wara iktar minn hames snin kif ukoll id-djun kollha tas-soċjetà li għalihom tkun inghatat garanzija ta' valur mis-soċjetà b'indikazzjoni tax-xorta u l-forma tal-garanzija. It-tagħrif għandu jintwera separatament għal kull oġġett tal-kredituri, kif provdut fil-formati deskritti fit-Taqsima I ;

(h) L-ammont totali ta' kull rabtiet finanzjarji li ma jkunux inkluzi fil-karta tal-bilanċ, safejn dak it-tagħrif ikun ta' għajjnuna biex tkun stmata l-qagħda finanzjarja. Kull rabtiet dwar pensjonijiet u impriži ta' grupp għandhom jintwerew separatament;

(i) Il-bejgħ skond kif imfisser fil-paragrafu 8 , maqsum f'kategoriji ta' attività u fi swieq ġeografiċi safejn, meta jitqies il-mod li bih il-bejgħ ta' prodotti u l-provvediment ta' servizzi li jaqgħu taħt l-attivitàjiet ordinarji tas-soċjetà jkunu organizzati, dawk il-kategoriji u s-swieq ivarjaw sostanzjalment wieħed mill-iehor;

(j) Il-medja tan-nies impjegati matul iż-żmien tal-kontijiet, maqsuma f'kategoriji, u, jekk ma jkunux murija separatament fil-kont ta' dhul u nfiq, il-kost tal-persunal dwar iż-żmien tal-kontijiet maqsum kif xort'ohra meħtieġ fil-formati 2 u 4 tal-kont ta' dhul u nfiq;

(k) Id-differenza bejn it-taxxa ntaxxata għaż-żmien tal-kontijiet u għal żminijiet tal-kontijiet ta' qabel u l-ammont tat-taxxa li jkollha tithallas dwar dawk iż-żminijiet, kemm-il darba dik id-differenza tkun materjali għall-fini ta' tassazzjoni futura. Dak l-ammont għandu wkoll jintwera fil-karta tal-bilanċ bhala ammont kumulattiv taħt oġġett separat b'intestatura xierqa;

(l) (i) L-ammont aggregat ta' l-emolumenti mogħtija dwar iż-żmien tal-kontijiet lill-membri tal-kumitat ta' tmexxija ta' soċjetà għas-servizzi tagħhom bhala membri tal-kumitat ta' tmexxija ta' dik is-soċjetà jew għas-servizzi tagħhom bhala membri tal-kumitat ta' tmexxija ta' xi wahda mill-impriži sekondarji, terzjarji, sussidjarji jew assoċjati tagħha, filwaqt li jkunu qed jaġixxu bhala diretturi, membri tal-kumitat ta'

tmexxija ta' dik is-soċjetà; u

(ii) l-ammont aggregat ta' kull emolumenti ohra mogħtija dwar iż-żmien tal-kontijiet lill- membri tal-kumitat ta' tmexxija ta' soċjetà għas-servizzi tagħhom dwar it-tmexxija ta' l-affarijiet tas-soċjetà jew ta' xi wahda mill-impriżi sekondarji, terzjarji, sussidjarji jew assoċjati tagħha, fil-waqt li jkunu qed jaġixxu bħ diretturi, membri tal-kumitat ta' tmexxija ta' dik is-soċjetà; u muri separat mill-ammont aggregat ta' l-emolumenti msemmi fil-partita (i) ta' hawn fuq, u

(iii) il-fatt li s-soċjetà kienet matul iż-żmien tal-kontijiet xtrat jew zammet xi provvedimenti għal xi uffiċjali tagħha u, jew, l-awditur ta' dik is-soċjetà, billi eżentathom jew għamlitilhom indennizz, jew xi wiehed minn dawn, skond il-każ, kontra kull responsabbiltà li, bis-saħħa ta' xi liġi, kienet tkun fin-nuqqas ta' dik id-disposizzjoni riferita għalihom, skond il-każ, dwar kull negligenza, nuqqas jew kontravvenzjoni ta' dmir, u l-ammont totali ta' *premiums* imħallsa dwarhom.

F'dan l-inċiż l-emolumenti għandhom jinkludu r-rimunerazzjoni għas-servizzi tal-membri tal-kumitat ta' tmexxija kif hawnhekk imsemmi u kull drittijiet, perċentaġġi, rigali, kumpens għat-telf ta' kariga u hlasijiet ohra bħala dawn; kif ukoll kull rabtiet li jinqalghu jew li jkunu saru dwar pensjonijiet ta' età, superannuation *allowances*, gratifikazzjonijiet jew irbit ieħor favur il-membri ta' l-imghoddi tal-kumitat ta' tmexxija tas-soċjetà hawnhekk imsemmija li jkunu spiċċaw.

Ir-rabtiet li jinqalghu jew li jkunu saru dwar pensjonijiet ta' età, superannuation *allowances*, gratifikazzjonijiet jew rabtiet ohra bħal dawn fejn il-membri ta' l-imghoddi tal-kumitat ta' tmexxija tas-soċjetà li jkunu spiċċaw għandhom jintwerew separatament minn emolumenti ohra.

(m) L-ammont ta' avvanzi u krediti mogħtija lil membri tal-kumitat ta' tmexxija ta' soċjetà b'indikazzjonijiet tar-rati ta' l-imghax, kondizzjonijiet ewlenin u kull ammonti mħallsin lura; kif ukoll rabtiet li jsiru f'isimhom bħala garanzija ta' kull xorta. L-imsemmija rabtiet għandhom jintwerew separatament;

(n) L-isem u l-uffiċċju registrat ta' l-impriża li tagħmel il-kontijiet konsolidati ta' l-ikbar korp ta' l-impriża li minnhom is-soċjetà tagħmel parti bħala impriża sussidjarja;

(o) L-isem u l-uffiċċju registrat ta' l-impriża li tagħmel il-kontijiet konsolidati ta' l-iżgħar korp ta' l-impriża li minnhom il-kumpanija tkun tagħmel parti bħala impriża sussidjarja; u

(p) Meta l-kumpanniji *parent* imsemmija fl-*indents* (q) u (r) ma jkunux registrati f'Malta l-post minn fejn jistghu jinkisbu l-kontijiet

konsolidati msemmija f'dawn l-*indents*, kemm-il darba dawn ikunu jistghu jiġu akkwistati mill-pubbliku.

32. (1) Jekk fit-tmiem taż-żmien tal-kontijiet taghha, is-soċjeta jkollha impriża waħda jew iżjed sekondarja, terzjarja, sussidjarja, jew assoċjata jew interessi parteċipanti f'impriži ohra, it-taghrif li ġej, meta applikabbli, ghandu jinghata dwar kull waħda minn daww l-impriži -

(a) ix-xorta, l-isem u l-uffiċċju registrat jew prinċipali ta' kull impriża;

(b) dwar l-azzjonijiet ta' kull klassi ta' kull impriża miżmuma mis-soċjetà, l-identità ta' kull klassi u l-proporzjon tal-valur nominali ta' l-azzjonijiet mahruġa ta' dik il-klassi rappreżentat bl-azzjonijiet miżmuma fit-tmiem taż-żmien tal-kontijiet rilevanti ta' l-impriża; u

(ċ) l-ammont aggregat tal-kapital u tar-riżervi ta' kull impriża fit-tmiem taż-żmien tal-kontijiet rilevanti, u r-residwu jew telf taghha ghal dak iż-żmien.

(2) Għall-finijiet tas-sub-paragrafu (1) iż-żmien tal-kontijiet rilevanti huwa:

(a) jekk iż-żmien tal-kontijiet ta' l-impriża jintemm ma' dak tas-soċjetà li taghti t-taghrif fin-noti tal-kontijiet taghha, dak iż-żmien ta' kontijiet; u

(b) jekk mhux hekk, iż-żmien tal-kontijiet ta' l-impriża li jintemm l-ahhar qabel it-tmiem taż-żmien tal-kontijiet tas-soċjetà li taghti dak it-taghrif.

(3) Id-disposizzjonijiet tas-sub-paragrafu (1) huma soġġetti għall-eċċezzjonijiet u disposizzjonijiet ohra li jinsabu fil-paragrafi 33 u 34 .

33. (1) It-taghrif xort'ohra mehtieg bil-paragrafu 32(1) ta' din l-Iskeda ma ghandux għalfejn jinghata jekk mhux materjali.

(2) Riferenzi f'dan il-paragrafu u fil-paragrafu 32 ta' din l-Iskeda għal azzjonijiet ta' impriži ghandhom jinkludu riferenzi għal interessi benefiċjarji f'impriži fejn il-kapital ta' dawn l-impriži mhux maqsum f'azzjonijiet.

34. (1) It-taghrif imsemmi fl-*indent* (1) tal-paragrafu 31 u fil-paragrafi 32 u 33 jista' jithalla barra meta fil-fehma tal-kumitat ta' tmexxija x-xorta tiegħu tkun hekk li dan ikun ta' preġudizzju serju għal xi waħda mill-impriži milquta f'dawn id-disposizzjonijiet u l-Bord jaqbel li dak it-taghrif ma ghandux għalfejn jintwera.

(2) Meta xi taghrif jithalla barra min-noti tal-kontijiet bis-saħħa tad-disposizzjonijiet tas-sub-paragrafu (1) dak il-fatt ghandu jintwera fin-noti tal-

kontijiet.

35. (1) Ghandhom jinghataw fin-noti tal-kontijiet partikolaritajiet ta' kull piż fuq l-atti tas-soċjetà biex jiggarantixxi l-passiv ta' xi persuna ohra inkluż, meta prattikabbli, l-ammont garantit.

(2) It-tagħrif li ġej ghandu jinghata dwar kull passiv kontingenti ieħor li ma jkunx provdut għalih barra meta l-possibbiltà ta' telf tkun ġudikata mill-kumitat ta' tmexxija tas-soċjetà li tkun imbieghda:

(a) l-ammont jew l-ammont stmat ta' dak il-passiv;

(b) ix-xorta legali tiegħu; u

(ċ) jekk xi garanzija ta' valur tkunx ġiet provvduta mis-soċjetà dwar dak il-passiv, u fil-każ li dan ikun sar, liema sigurtà ta' valur tkun hekk mogħtija.

(3) Meta jkun prattikabbli, ghandhom ikunu dikjarati -

(a) l-ammont aggregat jew l-ammont stmat ta' kuntratti għal inġiq kapitali, safejn dan ma jkunx ġie provdut għalih; u

(b) l-ammont aggregat u l-ammont stmat ta' nġiq kapitali awtorizzat mill-kumitat ta' tmexxija li jkun għadu ma ġiex kuntrattat.

(4) Rabtiet skond xi wieħed mis-sub-paragrafi ta' qabel dan f'dan il-paragrafu li jkunu saru f'isem jew għall-benefiċċju ta' impriża ta' grupp ghandhom ikunu dikjarati separatament minn rabtiet ohra skond dak is-sub-paragrafu.

36. (1) Meta xi ammont ikun trasferit -

(a) lil jew minn xi riżerva; jew

(b) lil xi provviżjoni għal passiv jew piżijiet; jew

(ċ) minn xi provviżjoni għal passiv u piżijiet xort'ohra milli għall-fini li għalih il-proviżjoni kienet stabbilita,

u r-riżervi jew il-proviżjonijiet jintwerew bħala oġġetti separati fil-karta tal-bilanċ tas-soċjetà jew fin-noti tal-kontijiet, it-tagħrif imsemmi fis-sub-paragrafu (2) għandu jinghata dwar ir-riżervi jew provviżjonijiet aggregati inklużi fl-istess oġġett.

(2) Dak it-tagħrif li għalih hemm riferenza fis-sub-paragrafu (1) huwa -

(a) l-ammont tar-riżervi jew provviżjonijiet kif kien fid-data tal-bidu taż-żmien tal-kontijiet u fid-data tal-karta tal-bilanċ rispettivament;

(b) kull ammonti trasferiti lil jew minn riżervi jew proviżjonijiet matul dak il-perijodu; u

(ċ) l-ghajn u l-applikazzjoni rispettivament ta' kull ammonti hekk trasferiti.

TAQSIMA IV - ARRANGAMENT TRANSITORJU

37. (1) Jekk, meta jsiru l-kontijiet individwali skond id-disposizzjonijiet għall-ewwel darba, il-prezz tax-xiri jew il-kont tal-produzzjoni ta' attiv marbut ma jkunx jista' jiġi stabbilit minghajr spiża jew dewmien mhux mehtieg, l-ammont nett tal-kotba fil-bidu taż-żmien tal-kontijiet jista' jitqies bħala l-prezz tax-xiri jew il-kost tal-produzzjoni .

(2) Kull applikazzjoni tad-disposizzjonijiet tas-sub-paragrafu (1) għandha tkun murija fin-noti tal-kontijiet.

TAQSIMA V - DIKJARAZZJONIJIET FINANZJARJI ABBREVIJATI - REGOLI U FORMAT

Soċjetajiet li, fid-data tal-karta ta' bilanċ tagħhom, ma jeċċedux il-limiti ta' xi tnejn mit-tliet kriterji li ġejjin:

- total fuq il-karta ta' bilanċ: miljun u mitt elf lira Maltija;
- qligh: żewġ miljuni u mitejn elf lira Maltija;
- għadd medju ta' impjegati matul il-perjodu ta' kontijiet: hamsin;

għandhom f'dan l-Att jissemmew bħala soċjetajiet żgħar u jistgħu, għall-finijiet ta' dan l-Att, jabbazzaw sett abbrevjat ta' dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati kif speċifikat fil-paragrafi (2) u (3) ta' din it-Taqsima għall-ispezzjon pubbliku.

(2) Għall-finijiet ta' din it-Taqsima, il-kelma "abbrevjat" -

(a) meta hemm użata dwar karta ta' bilanċ, tfisser verżjoni abbrevjata tal-karta ta' bilanċ, li tkun turi biss daww il-partiti li dwarhom xi ittra jew numru Ruman ikun assenjat fil-format ta' karta ta' bilanċ, muri taht it-Taqsima I ta' din l-Iskeda, minnufih wara l-paragrafu 13, taht l-intestatura "Format ta' Karta ta' Bilanċ"; izda dik il-verżjoni għandha, f'kull rigward iehor, tkun tikkorrispondi għall-karta ta' bilanċ shiha;

(b) meta hemm użata dwar kont ta' dhul u nfiq, tfisser il-kont ta' dhul u nfiq shih bl-eċċezzjoni tal-partiti 1, 2, 3 u 6 fil-format ta' dhul u nfiq muri taht it-Taqsima I ta' din l-Iskeda, minnufih wara l-paragrafu 13, taht l-intestatura "Format ta' Dhul u Nfiq", tista' tiġi mghaqda bħala partita unika taht l-intestatura "residwu gross jew telf".

A 2003

(3) Soċjetajiet imsemmija fil-paragrafu (1) ta' din it-Taqsimha jistgħu jabbozzaw noti abbrevjati għall-kontijiet, billi jhallu barra dak li hemm mitlub fl-inċiżi (g) sa (l) tal-paragrafu 31 tat-Taqsimha III ta' din l-Iskeda. In-noti għall-kontijiet għandhom madankollu jiżvelaw l-informazzjoni speċifikata fl-inċiż (g) ta' l-imsemmi paragrafu 31 fit-totalità għall-partiti kollha inkwistjoni.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 671 tas-17 ta' Diċembru, 2001.

ANTON TABONE
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati